[Ag]osto 3 [1]912.

CARAS Y CARETAS

N.º 722.



Aspiradora Financiera.

—No pienso descansar, hasta dejarlo todo completamente limpio.

$ 10.000 EN PREMIOS

GRAN CONCURSO DE LA RENOMBRADA GINEBRA "BOLS"

El día 5 de Junio ppdo., según acta levantada por los escribanos señores Magan y López y en presencia de numeroso público, se procedió á llenar con granos de arroz glacé, sin ser contados, un porrón de los de barro que se emplean para envase de Ginebra «Bols».

Se adjudicarán á los que acierten ó indiquen lo más aproximadamente el número de granos de arroz contenidos en el porrón, las siguientes recompensas:

1	Gran Premio de	....		$	3.000 c/l.
2	Primeros Premios de	$ 1.000 c/u.		»	2.000 »
2	Segundos	» » »	500 »	»	1.000 »
10	Terceros	» » »	100 »	»	1.000 »
20	Cuartos	» » »	50 »	»	1.000 »
100	Quintos	» » »	10 »	»	1.000 »
200	Sextos	» » »	5 »	»	1.000 »
335	Premios			$	10.000 c/l.

Este Concurso quedará abierto hasta el 31 Diciembre 1912, á las 6 p. m., y para tomar parte en él es requisito indispensable que á cada contestación acompañe **una cintita entera,** de las que están adheridas á los corchos de los porrones y que señala la flecha en el dibujo. Las contestaciones deberán ser dirigidas á **MOSS & Cía.,** Avenida de Mayo, 1268, poniendo en el sobre la indicación de «CONCURSO BOLS», quedando establecido que se rechazarán todas aquellas que llegasen posteriormente al día y hora fijados, como igualmente las que no llenasen las condiciones requeridas.

La apertura del porrón se efectuará públicamente en uno de los primeros días de Enero 1913 (que en oportunidad se fijará) por los mismos escribanos señores Magan & López, bajo cuyo control y el de todos los interesados que quieran concurrir al acto, se contarán los granos de arroz y se practicará el correspondiente escrutinio.

CUPON PARA LA CONTESTACION

Calculo que los granos de arroz contenidos en el porrón de GINEBRA BOLS son..

Firma ....

Dirección ....

N. B.—Acompáñese la correspondiente cintita y escríbase con letra clara

TEATROS

Al leer el texto de las tres propuestas que se presentaron para el arrendamiento del Colón, era fácil colegir que la de Ciacchi obtuviera mayor número de votos. El viejo empresario no se apartó en nada de los deberes á que obliga la municipalidad al locatario y director artístico de uno de los más importantes coliseos líricos del mundo. Consigli, en cambio, se arriesgó á proponer algunas *modificaciones*; y Bonetti, el último gran empresario de la Opera, se separó casi en absoluto de las bases de la licitación. Descartada esta solicitud desde el primer momento, la junta ad-hoc, presidida por el intendente, adjudicó el teatro á Ciacchi por cinco años y por lógica consecuencia al propio Consigli, que llegará, seguramente, á un acuerdo con su socio actual. «Estamos, hoy, donde estábamos ayer». Todo seguirá como hasta ahora.



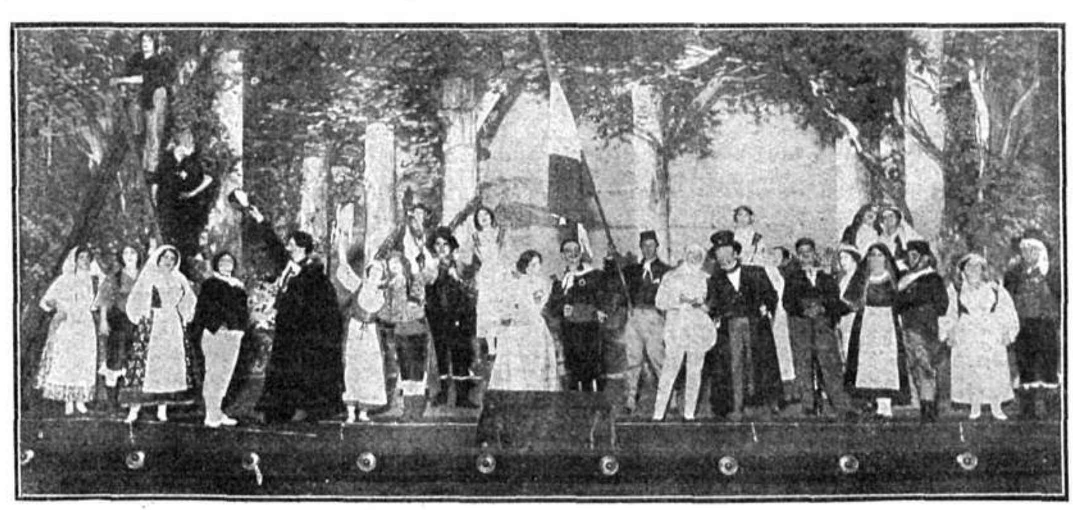
Escena de la seducción en el acto segundo de «Gastón et René», donde Parravicini se disfraza de mujer.

Los avisos de licitación, que repercutieron en el mundo entero, no lograron despertar el interés de los grandes empresarios de Italia, Austria, Francia, España y Alemania. Y es que se sabe que si hay *algún negocio teatral realmente difícil* es el de ópera en Buenos Aires. Nuestro público no resistiría las representaciones líricas que hacen las delicias de los yanquis, por ejemplo; ni toleraría las compañías que trabajan en las ciudades importantes de Europa. La dificultad para constituir elencos de cantantes es enorme. Entre el elemento joven que ahora despunta, hay pocos artistas dignos del Colón; y entre nuestros viejos conocidos, ya sabemos como están de facultades. Justificar las ingentes sumas que se exigen á los abonados ha significado hasta ahora para los empresarios de nuestro teatro municipal, un rompecabezas sin solución económica. Los libros del Colón arrojan, desde su apertura, un pasivo imponente, sin las satisfacciones artísticas que tales sacrificios impuestos debieran haber proporcionado á los arrendatarios y al público. La breve historia del primer coliseo de América, es tan nula para el arte como sus finanzas.

¿Habrá llegado el momento de recuperar lo perdido? El porvenir decidirá. Hasta ahora sólo se sabe que entran por año en la contaduría del teatro Colón más de tres millones de francos y que en la mejor de las temporadas el pasivo ha arrojado seiscientos mil francos. De ahí, pues, que los empresarios del mundo entero, al ser invitados para que respondieran á la licitación de la municipalidad de Buenos Aires, hayan resuelto quedarse en casa como Cachupín.

Hagamos votos muy sinceros porque el viejo Ciacchi salga con bien de su nueva aventura. Nosotros le saludamos como al veterano general que se marcha á la guerra...

— *La nota más interesante de la semana en curso* ha sido la reincorporación de Angelina Pagano



Cuadro final de la opereta «Conca d'oro», estrenada en el Coliseo.

al teatro nacional. Su vuelta á la escena significa un verdadero acontecimiento que repercutirá en la evolución progresiva de nuestro arte dramático.

La señorita Pagano, actriz de escuela, con temperamento para encarnar los tipos finos y complicados de las heroínas de la comedia moderna, tendrá á buen seguro la colaboración necesaria, de parte de los autores y el público, para triunfar en la escena del Apolo.



«Una juerga», sainete andaluz de Carlos M. Pacheco.

— En el Argentino han estrenado los señores Parravicini y Payá una opereta divertida que se titula «Gastón et René». Ha determinado principalmente el éxito, la actuación de Parravicini, en una de sus más hilarantes expresiones grotescas. El popular bufo, se disfraza de mujer para reeditar situaciones cómicas parecidas á las de «La tía de Carlos»; pero no se disfraza burdamente, como suelen hacerlo casi siempre los actores cómicos, sino que luce «toilettes» suntuosas á la manera de Frégoli y Bertín.

La música del maestro Payá, ha contribuído en gran parte á que «Gastón et René» se mantenga en el programa del Argentino. Entre sus números, de una elegancia similar á la de las operetas vienesas en boga, se destacan el cuarteto final del primer acto y una romanza del segundo.

— Desde que Rubén Darío prometió á Rosario Pino escribirle una obra dramática, se está discutiendo en los círculos literarios de aquí y de Montevideo si el admirable portalira de «Cantos de Vida y Esperanza» sabría triunfar en el teatro.

Y es que hasta sus más íntimos amigos ignoran que los primeros escarceos literarios los hizo Rubén en los escenarios de su país. En un medio propicio, seguramente que el autor de «Los Raros» habría realizado su revolución literaria con obras de teatro y no con libros.

Cualquiera de los hermosísimos cuentos de Darío, sintetizan asuntos dramáticos. «La muerte de la emperatriz de la China», por ejemplo, podría convertirse fácilmente en una de las más deliciosas comedias modernas.

El asunto del poema dramático ofrecido á la gran actriz española, lo ha encontrado Rubén en su propia producción. Tendrá por base la composición titulada «La princesa está triste», linda libélula lírica que á la hora de éstas, ya se ha convertido en mariposa y anda revoloteando ante la codicia de los empresarios que la quisieran para sí, y da la visión de futuros éxitos, presentidos por las artistas españolas. Pero Rubén se ha comprometido á entregar «La princesa está triste» á don Guillermo Da Rosa, para que la interprete Rosario Pino.

En París deberán encontrarse á fines del corriente año la gentil intérprete, su empresario y el poeta, para combinar juntos todo lo atañedero á la «mise en scéne», trajes y atrecería.

La acción de «La princesa está triste» se desarrolla en la Andalucía de los moros, durante los últimos años de su dominación en España. Es de imaginar como evocará ese ambiente la portentosa imaginación de Rubén Darío.

ENRIQUE GARCIA VELLOSO.



Los cuatro tipos que hace en «El príncipe Casto», Rogelio Juárez, cuyo beneficio se celebró el lunes pasado.

CASINO

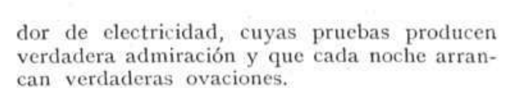
Próximamente debutará un interesante y atrayente artista que se denomina «Tschernoff's», sus trabajos han de llamar la atención de nuestro público, pues reunen habilidad y conjunto escénico.

Se trata de un sinnúmero de animales amaestrados admirablemente, con los que Tschernoff's, se vale para presentar bonitas é interesantes pantomimas, en las que él y sus colaboradores irracionales, forman los personajes que las interpretan, mas en ellas toman parte tan esencial, sus perros, sus caballos, etc., etc., que admira realmente la inteligencia y maestría con que esos animales actúan.

Una de las primeras pantomimas que interpretará, ha de ser la titulada «El Caballo de Guerra»; se trata de una escena ó suceso militar y el principal personaje es un precioso é inteligente caballo, que aparece en escena para salvar á un oficial porta-estandarte, que ha caído en el combate herido y prisionero del enemigo y que con empeñoso pundonor militar y patriótico, trata á todo trance de impedir que su bandera pase á poder del enemigo.

El aludido caballo, es como queda dicho, el inesperado y valiente salvador de tan bizarro oficial, al que deja libre de enemigos, salvando así la enseña de la patria, de la humillación de ser apresada por el enemigo.

Esta parte de esa preciosa pantomima, resulta interesantísima y de gran lucimiento y es seguro que el próximo debut de este artista, será uno de los mayores y más ruidosos éxitos que registre la crónica en la actual temporada del Casino, en cuyos programas día á día se anotan números interesantísimos y á cual más aplaudidos, como sucede con Wood el hombre acumula-



dor de electricidad, cuyas pruebas producen verdadera admiración y que cada noche arrancan verdaderas ovaciones.

También los notables malabaristas y biciclistas «Morel et Darto», prosiguen sus representaciones cosechando aplausos merecidos, así como otros muchos y preciosos números que no detallamos en la presente crónica por falta de espacio y de los que nos ocuparemos en la del próximo número.

En la matinée de hoy, sábado, se ofrece un espléndido programa en el que á pedido de numerosas familias se ha incluído el sorprendente número de Wood, que realizará sus pruebas de resistencia para la electricidad, pues en las anteriores matinées que tomó parte, muchas familias no pudieron obtener localidades, tan extraordinaria fué la concurrencia, y el interés que ofrece este excepcional número.



Wood, deja pasar á través de su cuerpo la corriente con fuerza de 50.000 volts y cuando el transformador cambia la corriente, Wood da la comprobación de que el vidrio, que como se sabe, es el más absoluto aislador, no puede resistir el voltaje que él ha hecho pasar por su cuerpo á la vista del público y sin el menor daño y de que demuestra al público de modo induditable como sale la corriente eléctrica, pudiendo decirse que Mr. Wood, es en esos momentos, una antorcha humana, pues uno de los experimentos que más gustan y más efecto producen en el público es cuando Mr. Wood procede á encender bujías, lámparas, de petróleo, linternas y finalmente las antorchas.

El efecto es realmente sorprendente y el público rompe en estrepitosos aplausos.

VINO CORDERO

(GENUINO)

"Pídase por su nombre"



Para obsequiar á las visitas, para postre, bautizos, casamientos y fiestas.





EN TRÍPOLI. — El entierro de los marinos víctimas de la explosión de una granada, acaecida el día 22 de junio último, suceso del cual dimos cuenta en CARAS Y CARETAS del 29 de junio. En el círculo, el retrato del teniente de navío Luis de Giorgio, que pereció víctima de la explosión mencionada, precisamente en el instante en que llegaba, destinado á él, un despacho de su hija, de pocos años de edad, felicitándole por su cumpleaños. La granada, arrojada por un crucero durante el bombardeo de Trípoli, había quedado sin explotar, hundida en la arena y estalló á un golpe de azada del obrero que la desenterraba.



Y LENCERIA

Á PRECIOS DE OCASIÓN

Camisas de buen bramante, con puntillas.. $ 0.65
Camisas de bramante, buena clase, con puntillas y cartera.............................. $ 0.75
Camisas de bramante, clase extra, con festones bordados.............................. $ 0.90
Camisas muy buena clase, con incrustaciones de bro-dería y valencianas.................. $ 1.10
Camisas de madapolán, vainilladas y con patita, punto aguja fantasía................ $ 1.25
Camisones de muy buen bramante, con cuello y puños, volado de cambray y puntillas..... $ 1.40
Camisones de madapolán, con volado de cambray, puntillas de hilo y alforcitas........... $ 2.20
Camisones de buen madapolán, adornados con puntillas imitación guipur, pasacintas, vainillas y alforzas.............................. $ 2.50
Corpiños de buen bramante y lindas puntillas, á pesos.................................. 0.45
Enaguas de buen bramante, con volado de cambray y sólidas puntillas.................. $ 1.90
Calzones de buen bramante y sólidas puntillas, á pesos.................................. 0.65
Calzones de bramante especial, con tiras bordadas y pata gallo fantasía................ $ 0.95
Batones de rico bombasí, en estilos muy bonitos, colores rayados de fantasía, en todas las medidas, á.................................. $ 2.90
Batones de franela de algodón, en muy elegantes modelos, con bieses de satiné mercerizado, en colores de novedad.................... $ 3.40
Matinés de franela pirineos, de pura lana, adornados con terciopelo de seda............ $ 4.—
Calzones de franeleta de color, festoneados » 1.20
Calzones de bombasí blanco, clase muy fina » 1.60
Camisones de franeleta, muy buena clase, en lindos colores.............................. $ 2.90
Enaguas de franela pura lana, bordadas, en lindos colores.............................. $ 6.60
Calzones de bombasí blanco, muy buena clase, festoneados, para niñas de 2 á 4 años...... $ 0.95
Vestiditos de bombasí fantasía, para niñas de 2 á 5 años.............................. $ 2.80
Juegos de mantelería de hilo, para mesa, muy buena clase, en varios dibujos.

Tamaño	160×160	con 6	servilletas	......	$ 4.—
»	160×200	» 6	»	......	» 4.40
»	160×250	» 12	»	......	» 6.60
»	160×300	» 12	»	......	» 7.70

Manteles de alemanesco, de hilo, para mesa, clase muy especial.

Tamaños	160×160	160×200	160×250	160×300
$	3.40	4.30	5.40	6.50

Tamaños 160×350
$ 7.50

Servilletas de mesa, haciendo juego....... $ 7.10
Juegos de alemanesco, para té, fondo blanco y guardas en colores, muy lindos.

Tamaño	150×150	con 6	servilletas	.....	$ 3.30
»	150×200	» 6	»	.....	» 4.80
»	150×250	» 12	»	.....	» 6.75
»	150×300	» 12	»	.....	» 7.80
»	150×350	» 12	»	.....	» 8.70
»	150×400	» 18	»	.....	» 10.80

Servilletas de algodón retorcido, para mesa, docena, á.................................. $ 2.50
Servilletas de mesa, puro hilo, docena, á $ 8.90, 8.— y.................................. $ 3.60
Servilletas de té, blancas, con fleco, docena. » 0.45
Servilletas de té, blancas, vainilladas en granité, docena.............................. $ 3.70
Alemanescos de puro hilo, lo más fuerte que se fabrica, ancho 65 ctms., á $ 2.80, 2.20, 1.80 y $ 1.20
Repasadores para cocina, á cuadros, docena $ 1.95
Delantales de cotonada, para cocinera..... » 0.75
Caminos de mesa, con encaje inglés y género de hilo, al centro vainillado.................. $ 2.70
Caminos de mesa, con encaje inglés y género de hilo, bordado al centro, á $ 4.90 y.......... $ 4.75
Bramante lavado, muy buena clase, la pieza de 20 yardas.............................. $ 4.20
Bramante lavado, calidad muy fuerte, pieza de 20 yardas.............................. $ 4.60
Sábanas de trué San Juan, muy buena clase, dobladilladas, para una plaza............... $ 1.90
Cameras.................................. » 2.90
Sábanas vainilladas, igual clase á las anteriores, para una plaza......................... $ 2.—
Cameras.................................. » 3.—
Fundas de bramante, muy buena clase, dobladilladas, para una plaza, con una abertura.. $ 0.35
Cameras, con dos aberturas.............. » 0.60
Fundas de madapolán especial, vainilladas, para una plaza, con una abertura........... $ 0.40
Cameras, con dos aberturas.............. » 0.75
El cuadrado, 70×70....................... » 0.85

TIENDA SAN JUAN

ALSINA Y PIEDRAS — BUENOS AIRES

DOS GRANDES EDUCACIONISTAS

"No hay libertad donde el pueblo es ignorante".
"Tened escuelas y no habrá revoluciones".

EN estas dos frases puede reasumirse la labor de uno de los más ilustres argentinos: Domingo Faustino Sarmiento.

Poco importa que un pueblo consiga por la fuerza de las armas, emanciparse de la tutela ó poder de un gobierno extraño, si no posee á continuación políticos, legisladores y sobre todo MAESTROS. La obra de San Martín, con ser tan grande, no hubiera sido eficaz sin la prodigiosa labor de Sarmiento.

DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO

28 hermosos volúmenes

32.000 páginas

75.000.000 de palabras

600.000 entradas distintas

Más de 12.000 grabados, muchos en colores.

Una gran obra internacional **absolutamente al día.**

La Nueva Edición Completa de

EL DICCIONARIO ENCICLOPEDICO HISPANO-AMERICANO

Cuando Sarmiento ganaba $ 16 por mes en Valparaíso, en 1833, los gastaba íntegros en comprar libros. ¡Cuánto hubiera conseguido ese gran hombre teniendo la oportunidad, que ahora está al alcance de todos, de poseer la mejor biblioteca del saber humano, con sólo pagar

$ 10 al contado y 15 pesos por unos cuantos meses!

Sarmiento y su obra

Examinemos la personalidad de nuestro gran conciudadano:

Hijo de familia española, que poseía escasos bienes, debe su primera educación á su pariente el capellán José Oro, que le enseña algunas lecciones de gramática y latín y á un ingeniero francés, de nombre Berreau, que le da nociones de Matemáticas y Agrimensura, tal fué el caudal de conocimientos con que el

gran educacionista entró en la vida. A los quince años abre una escuela, á los dieciseis es comerciante, á los diecisiete instructor de reclutas, á los dieciocho se alza en armas contra los tiranos de la patria, hasta que, vencido, tiene que huir á Chile. En 1833 era dependiente en Valparaíso y ganaba 16 pesos, que empleaba en comprar libros, y en todas las situaciones de su vida, su pasión es instruirse. Soldado, maestro de escuela ó comerciante, necesita libros.

Su vida es un trabajo constante, que le llevó á una gloria imperecedera, la de formar una recia base que ha servido para colocar su patria á la altura de las naciones más civilizadas.

Escasas oportunidades

Sin embargo, la preparación de este hombre ilustre no pudo ser más deficiente. Cualquier niño en estos tiempos entra mejor preparado en la lucha por la vida.

Esto es debido en su mayor parte á la gran difusión de los libros, consiguiente á la baratura de éstos, ocasionada por los adelantos en el arte de imprimir, que pone al alcance de todos un número siempre creciente de obras educativas. Pero aun así, pocos son los que pueden poseer todas las obras indispensables para formar la biblioteca necesaria á todo hombre que desea estar bien equipado para la lucha por la vida. Sería menester disponer de un espacio muy grande en donde colocar varios centenares de tomos que representarían un valor superior á cuanto la gran mayoría de personas pueden invertir en libros.

Para resolver este problema se crearon obras que contuvieran, en relativamente poco espacio, la síntesis, lo indispensable de todas las obras necesarias al hombre, y éstas se han llamado: «Enciclopedias». Entre éstas hay una que por su abarco, por su manera de presentar los hechos y la correlación de éstos con nosotros, por su autoridad y por su actualidad, es eminentemente calificada para servir á los pueblos de habla española; y esta es la NUEVA EDICION COMPLETA del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano.

Lo que está al alcance del lector

En la vida moderna, sobre todo en estos paises eminentemente libres, donde las preeminencias de nacimiento y castas, han desaparecido, afortunadamente, la cultura sólida es el mejor medio para llegar al fin deseado. Instruirse es vencer.

El Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano en su nueva edición completa facilita el camino. Cuantos datos puedan apetecerse, sobre cualquier materia, están en sus páginas fielmente consignados, en forma clara y sencilla, para que todos puedan aprovechar sus múltiples enseñanzas.

Para los jóvenes y niños su utilidad es incalculable. Su variedad infinita aleja el cansancio que en las inteligencias aun no desarrolladas suele ocasionar el estudio sistemático. Al contrario, les instruirá grandemente causándoles verdadero placer, sistema buscado con afán por la Pedagogía en todos los tiempos.

Otra ventaja incomparable para las jóvenes inteligencias es poder encontrar el verdadero camino que luego han de seguir en la vida.

En sus páginas encontrarán explicadas, maravillosamente, todos los ramos del saber y poco costará á sus padres y maestros descubrir su verdadera preferencia y aptitudes; conocimiento de importancia capital, que evitará trazarle al joven ó niño un derrotero para su vida futura, que seguirá, como ocurre muchas veces, sin afición y sin facultades, las que podrían ser brillantes siguiendo sus inclinaciones y su disposición natural. ¡Cuántas veces ocurre en la vida que un mal médico hubiera sido un gran legislador y viceversa! ¡Esta elección equivocada en el comienzo del vivir ha sido el fracaso de muchos!

Util á toda edad

Cualquier edad es buena para aprender. Todos pueden no solamente perfeccionarse en su profesión, sino encontrar además, el medio de adquirir la multitud de conocimientos generales, tan necesarios en la vida moderna, los que harán más brillante su posición social y, no pocos, en el «Enciclopédico», hallarán un nuevo medio de asegurar su porvenir. Todos encontrarán en su lectura gran utilidad; los que tengan una profesión definida hallarán cuanto la humanidad ha dicho de esencial en cada materia, expresado con toda perfección; los demás, podrán no sólo instruirse sobre aquello que sus necesidades y aficiones les haga interesante, sino también sobre cuanto pudieran en un momento dado necesitar saber y todo ello en forma tan clara, que puede ser fácilmente comprendida por todos requisito necesario en esta clase de obras.

La ocasión de adquirir esta obra en la actualidad es única y limitada. Jamás en la historia del Libro se ha registrado un caso tan excepcional. El mayor monumento de erudición publicado, el Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano en su nueva y única edición completa, vendido á un precio muy poco superior á la mitad que las antiguas ediciones incompletas se vendieron.

Nuestra seguridad, de su importancia, es tan grande, que únicamente recomendamos á los lectores á quienes nuestras afirmaciones no merezcan entero crédito, procuren por todos los medios examinar el «Enciclopédico» en su nueva edición y si esto no les es posible pidan hoy mismo nuestro folleto que les dará una idea aproximada del contenido total de la obra.

Justificación de la oferta

El haber pagado, solamente, una pequeña parte del costo original, por el derecho de vender temporalmente la obra; la ventaja obtenida en sus enormes contratos para el papel, la impresión, y la encuadernación; la venta directa á los favorecedores; y la pequeña utilidad que sobre cada ejemplar, se limita á obtener esta empresa, son los factores económicos que contribuyen á establecer el bajo precio actual.

Debemos advertir al lector que sólo un número limitado de colecciones fueron reservadas para la Argentina, las cuales van rápidamente disminuyendo por causa de la enorme demanda que nuestra oferta extraordinaria ha despertado.

UN GRAN FOLLETO

Este folleto, que bien merece su título: «El conjunto de los conocimientos humanos», es en realidad un libro de 124 páginas ideado con el fin de dar una idea de la magnitud de la NUEVA EDICION COMPLETA del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano. Contiene páginas de muestra del papel é impresión de la obra, así como un gran número de artículos tomados de las diferentes partes del libro, con el objeto de demostrar, aunque sea de una manera incompleta, el abarco de éste.

Las materias tratadas en estos artículos comprenden sólo una parte ínfima de lo que hallará en la NUEVA EDICION COMPLETA del «Enciclopédico», que es la obra más completa de cuantas existen, y proporciona todos los datos sobre todos los ramos del saber universal llevados al día hasta 1912.

En el folleto que nos ocupa, el lector encontrará además, un número crecido de hermosas ilustraciones, mapas, fotograbados y láminas en colores tomadas de entre las que aparecen en el «Enciclopédico», que le permitirán juzgar de la prolijidad con que la obra ha sido ilustrada. Creemos que el lector del folleto podrá darse cuenta del valor para él de esta obra magistral, quizá con mayor facilidad y prontitud, que si se viera obligado á hacerlo examinándola al azar. Sin embargo, en nuestra casa, Rivadavia, 648, se encuentra la obra, en diferentes encuadernaciones, á la disposición del público para ser examinadas detenidamente. El folleto se manda gratis. Sólo es menester llenar el cupón adjunto y remitírnoslo sin pérdida de tiempo á nuestro escritorio.

CORTAR Y REMITIR ESTE CUPÓN

Cupón para el folleto

SOCIEDAD INTERNACIONAL
Rivadavia, 648
Buenos Aires

Deseando conocer más detalles acerca del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano que ustedes ofrecen, les ruego se sirvan mandarme un ejemplar del folleto explicativo. **C. C. 9**

Nombre ....

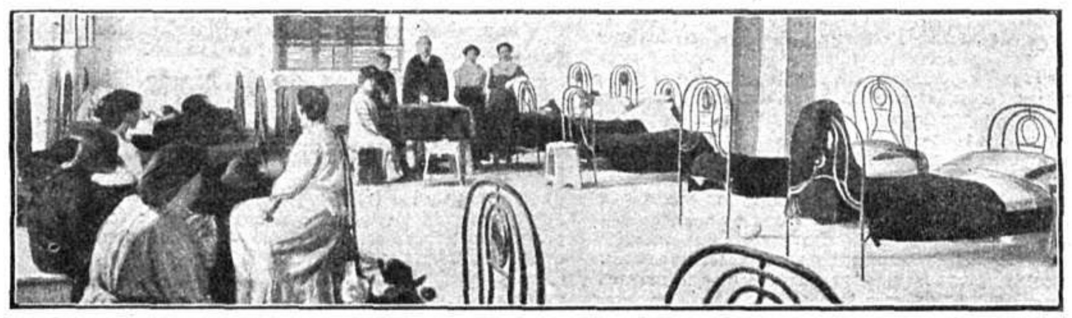
Profesión ....

Dirección ....

Los italianos expulsados de Turquía



GRUPO DE EXPULSADOS DE TURQUÍA, ALOJADOS EN LA FÁBRICA DE TABACOS DE BARI. — La caridad de los italianos para con sus compatriotas expulsados de Turquía, ha dado excelentes resultados. Todos los que el gobierno turco obligó á salir de su territorio, se hallan alojados cómodamente y en condiciones de poder esperar el momento en que se les presente ocupación que les permita ganarse la existencia.



UNO DE LOS DORMITORIOS INSTALADOS PARA LOS EXPULSADOS, EN EL EDIFICIO DE LA FÁBRICA DE TABACOS DE BARI. —Las familias de los expulsados, no sólo han sido cobijadas y alimentadas, sino que las familias de Bari, han visitado asiduamente á los alojados divirtiéndoles, además, con fiestas que hacen más llevadera su triste existencia.

La Elegancia y la Moda



Ningún año la moda nos ha ofrecido una variedad y una colección de modelos como los de esta primavera, los unos más elegantes que los otros. En las faldas, sobre todo, es donde se notan las innovaciones y la fantasía de los grandes modistos. Las túnicas y drapeados, más éstos que aquéllas, se nos presentan nuevas, porque no se parecen en nada á los antiguos drapeados voluminosos, pesados y sin gracia, que quiso é intentaron hacernos aceptar, sin conseguirlo. ¿Esos drapeados, serán, quizás, el punto de salida de una evolución en la moda? Algunos se asemejan á los paniers de nuestras abuelas, pero hay que reconocer que no tienen nada más que un cierto aire de familia y eso... muy lejano.

Ninguna tiesura, ningún relleno, ni tan siquiera un forro, nada, todo es gracia, delicadeza, flexibilidad, lo que aventaja la silueta adelgazándola.

Muchos trajes de tafetanes son drapeados: en lo de «Worth», una falda de tafetán cerezo glaceado de azul es todo coulisée, ó fruncida en el medio del delantero sobre tres cordones algo gruesos; el ancho es regular como para dar en los dos costados de la falda un pequeño movimiento que hace resaltar el colorido del tafetán. El paño de atrás cae derecho, fruncido el talle, y los frunces son tomados á 10 ó 15 centímetros del suelo, por un ruché. Acortada por el fruncido, la falda levanta un poco delante, justo lo necesario para dejar apercibir el pie primorosamente calzado. Es una pequeña excentricidad que se puede permitir una dama joven y elegante. En una persona de edad sería ridículo. Hay modas y modas que no siempre se puede emplear, pues si en unas resultan encantadoras, en otras son risibles, lo que hay que tratar de evitar.

El figurín luce un traje lindísimo de tafetán glacé azul y negro, con adornos de tafetán sobre grueso cordón. Pequeño cuello y adorno de las mangas en encaje Venecia un poco grueso ocré.

Como batón de entre casa les recomiendo el que va en esta página, es muy chic y muy práctico. En género acresponado de lana resulta más conveniente por la gran comodidad de poderse lavar. No tiene nada más que tres costuras. Dos en el costado, la otra delante. Un gran cuello chal con un ancho entredós de grueso guipur crema le sirve de adorno, así como á la bota de la manga. HELENE.



¡¡Gratificación!!
$ 5.000
á las personas que puedan calcular cuantos inmigrantes entrarán al país durante este mes de Agosto.
¡IMPORTANTE!
El Concurso
"PINERAL"
termina el 20 de este mes, á las 6 p. m.
Gran Concurso "PINERAL"
Véanse las condiciones para tomar parte en este Concurso en nuestros números anteriores.
Pini Hermanos & Cía. - SAENZ PEÑA, 1066
BUENOS AIRES

EL FAMOSO FUNDO

En el Departamento de Maipú (Mendoza). Las tierras más fértiles de la Provincia.—Quinientas hectáreas cultivadas con viña Cabernet, Malbeck, Semillón y uva de exportación, alfalfa y otros cultivos.—A dos kilóm. de la estación Fray Luis Beltrán y cuatro de la del Rodeo del Medio. Derecho de agua y desagües propios.

Antecedentes El departamento de Maipú, desde el punto de vista agrícola, es el más rico y el más valioso de la Provincia. En ninguna parte, como en Maipú, se produce mejor la viña ni alcanza precios más subidos. Bien se sabe, que los afamados vinos de Maipú han llamado profundamente la atención por sus especiales condiciones, provenientes de la riqueza química de la tierra. Maipú cuenta con ocho mil quinientas hectáreas de viña y existen en él importantísimos establecimientos industriales, bodegas y destilerías que contribuyen á beneficiar el producto de la vid.

Sin hipérbole — puesto que se trata de un hecho comprobado — debe decirse que hay bodegas en gran cantidad, las cuales elaboran vinos finos y generosos que pueden rivalizar con sus similares extranjeros.

Casi sin excepción, todos sus establecimientos vinícolas están montados é instalados á la altura de los más notables del mundo, contando con máquinas y demás aparatos modernos, con hermosos y cómodos edificios, y empleando, en la elaboración de los vinos, los procedimientos científicos de más reciente data. En Maipú están las grandes bodegas de Giol y Gargantini, Luis Baudrón, López Hnos., Schmidt, Ortega Hnos., Rafaelli, etc. No es extraño, pues, conocidos estos antecedentes, que la hectárea de viña valga entre ocho mil y diez mil pesos, no habiendo quien venda en virtud del crecido interés que produce á sus propietarios la explotación de la tierra.

"Arroyo de Leyes" En la mejor situación de Maipú, entre los grandes establecimientos industriales y la línea férrea, está situado el famoso fundo «Arroyo de Leyes». Linda al Sud, al Este y al Norte, con los señores Joaquín Aura y otros, y por el Oeste, con la señora viuda de Bombal y con los señores Herrera y Castillo.

El "Arroyo de Leyes" es famoso en toda la provincia, desde tiempo inmemorial, por la bondad de sus aguas, utilizadas ya no tan sólo en los cultivos de una gran extensión del departamento, sino, también, en otras aplicaciones, como en baños, agua potable y semi-potable, etc. Fué en Arroyo de Leyes donde debió establecerse el centro urbano de Maipú, á raíz de su separación de Guaymallén.

En el año 1862, fray Manuel Vázquez, fundador del departamento, tuvo la iniciativa de fundar allí el verdadero centro y ejido de la villa, cuando escribe: «En atención de ser aquí la vida de por sí más rica y saludable, por sus muchas aguas y por la facilidad como la tierra da el fruto».

Sus tierras Baste este simplísimo dato: En la propiedad que remataremos — en el Arroyo de Leyes — **LA VIÑA** ha dado en la cosecha de este año **TRESCIENTOS CINCUENTA Y TRES QUINTALES** como término medio.

El producto de la **ALFALFA**, por año, durante el próximo pasado, fué de **8.000 KILOS.**

Las tierras en «Arroyo de Leyes» son arenosas, inmejorables para toda clase de cultivos; pero especialmente para viña y fruta. El subsuelo es gredoso.

Situación del "Arroyo" Dista cuatro kilómetros de Rodeo del Medio, en donde está la hermosa finca del general Rufino Ortega y en donde se producen frutas de reputación en la provincia y en la república. Los entendidos consideran esta finca, en su género, como la mejor de Mendoza.

A dos kilómetros está la bodega del gobernador de la provincia, «El Trapal», y además la finca, con plantaciones que producen excepcionales rendimientos.

Es decir, que el «Arroyo» dista apenas dos y cuatro kilómetros de las estaciones del F. C. G. O Argentino, fray Luis Beltrán y Rodeo del Medio.

"ARROYO DE LEYES"

$ 4.000

de base para la hectárea de viña y

$ 500

de base para la hectárea alfalfada.

En lotes de 5 y más hectáreas. A 3 años de plazo.
Seña 8 o/o en el acto del remate y 2 o/o de comisión.
Títulos de primer orden. Posesión inmediata.

El Domingo 18 de Agosto

á las 10 a. m., en nuestra casa central
SAN MARTÍN, 1348, Mendoza

Un camino macadamnizado recientemente, y ya en servicio público, pone en comunicación al «Arroyo» con las estaciones, la villa y demás bodegas vecinas.

Irrigación Bien sabido es que el Departamento de Maipú lo riegan las aguas del Río Mendoza, atraídas por los siguientes canales: Barrancas, Naciente, Valle Hermoso, Mercery, Chachingo, Gil, Corvalán, San Roque, Puebla, etc., y especialmente los «**ARROYOS DE LEYES**».

Los Arroyos de Leyes nacen en la propiedad que remataremos; son **AGUAS PROPIAS**. Considérese la importancia de este hecho, cuando se estima que los arroyos de Leyes riegan, por lo menos, una octava parte de los terrenos de esta privilegiada zona.

La propiedad, cuenta, además, con todos los desagües de Rodeo del Medio y otros.

Estado de los cultivos Teniendo agua en abundancia y una importantísima red de canales, puede considerarse el estado de los cultivos en el «**ARROYO DE LEYES**».

La viña se encuentra en plena producción, y la alfalfa, ya lo hemos dicho, se caracteriza por sus buenos rendimientos.

Las maderas y otros materiales empleados en la viña son de primera calidad y se encuentran en muy buen estado.

500 hectáreas Son quinientas hectáreas cultivadas las que remataremos, correspondientes á la más importante zona del fundo, descompuestas en la siguiente forma:

VIÑA Cabernet, Malbeck, Senillón y uva de exportar: 72 hectáreas; **ALFALFADO y OTROS CULTIVOS**: 378 hectáreas.

BASE: $ 4.000 hectárea, para la viña
" " 500 para el terreno alfalfado ó cultivado.

Pagaderos en la siguiente forma: Una cuarta parte al contado y el resto á 1, 2 y 3 años de plazo, con pagarés hipotecarios é interés del 7 o/o anual.

La zona que vendemos ha sido subdividida en lotes desde cinco hectáreas, con el objeto de dar toda clase de facilidades á los compradores.

EL DOMINGO 18 DE AGOSTO

á las 10 a. m. en nuestra casa central

Pídanse planos y más detalles á:

SARAVIA & DURAN
SAN MARTÍN, 1348 - MENDOZA



En el dispensario antituberculoso Victoria-Eugenia. — La reina de España presenciando la distribución de comida á los treinta y siete enfermos pobres que reciben asistencia en la mencionada institución benéfica, de Madrid, durante la visita que la soberana hizo últimamente á aquella casa.



Las Escuelas de Aguirre. — El alcalde de Madrid en la distribución de premios á los alumnos de esas escuelas.



En Melilla. — Primer desembarco de tropas destinadas á la vanguardia del ejército de ataque, en el muelle Florentina, que acaba de ser construído en Melilla, por el vapor «Villarreal», á principios de julio.



La conveniencia es ahora muy notable de obtener crédito en nuestra casa, á pagar en 10 meses.

Conviene á todo el mundo, al millonario, rentista, empleados y obreros, tener cuenta en una casa tan bien surtida siempre como la nuestra y de tanta importancia.

Vendemos á los mismos precios que al contado; no cobramos comisión; no cobramos interés ni recargo alguno: la presentación de la carta de crédito es dinero efectivo en nuestra caja.

LA DIRECCION DE CRÉDITOS.

Es ahora el momento excepcional de hacer compras en nuestra casa.

Ofrecemos al público un surtido verdaderamente importante en todas las secciones y de todos los artículos, como ninguna otra casa puede tenerlo en Buenos Aires, y lo ofrecemos todo á los precios de LA GRAN LIQUIDACION.

En cualquier departamento de nuestra casa que usted compre y cualquier artículo que elija, tendrá en él ventajas muy notables.

Además debe tenerse en cuenta la gran conveniencia que ofrece nuestra casa en su GRAN LIQUIDACION, al ser ésta GENERAL, pues así el público puede realmente beneficiarse comprando, no sólo artículos de invierno y media estación, sino también los artículos para todo el año y para todo uso.

Ninguna otra casa efectúa una venta así, notable, liberal y conveniente en favor del consumidor, ni tiene tampoco ninguna otra el stock magnífico é importante de mercaderías, todas garantidas, de buena calidad, de buen resultado al uso y de última novedad.

Confecciones para hombres y jóvenes — Confecciones para señoras y jovencitas — Confecciones para niños y bebés — Confecciones para niñas — Bonetería (artículos de punto) para hombres, señoras, niños, niñas y bebés — Ropa de cama — Ropa de mesa — Alfombras — Felpudos — Carpetas y Visillos — Camisería y ropa blanca é interior en general, para hombres, jóvenes, niños y bebés — Lencería para señoras, niñas y bebés — Ajuares en general — Corbatería — Guantes — Ligas — Tiradores — Pañuelería — Corsets — Artículos de toilette — Perfumería — Novedades en general para hombres, señoras, niños, niñas y bebés — Sombrerería para hombres, jóvenes y niños — Sombreros para señoras, niñas y bebés — Calzado para hombres, señoras, niños, niñas y bebés — Artículos de viaje en general — Marroquinería fina en general — Gramófonos y discos — Bastones — Paraguas y otra infinidad de artículos.

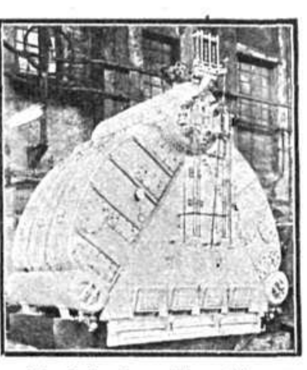
Los que residen en el interior

deben escribirnos en seguida, haciéndonos sus encargos; nuestra casa les hará disfrutar en sus compras de los beneficios de «LA GRAN LIQUIDACION GENERAL».

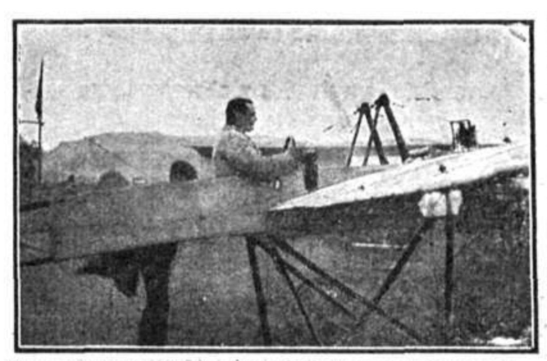




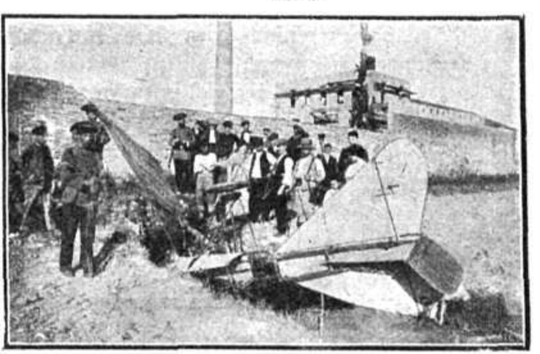
Las sociedades corales Clavé, pidiendo al presidente de la diputación provincial que ésta adquiera la propiedad de las obras de aquel insigne compositor.



Una de las doce calderas del acorazado «España», que se construyen en la Compañía Terrestre y Marítima.



El capitán González Camó, aviador, al partir para el vuelo en que sufrió su caída.



El aparato del capitán González Camó, después de la caída, en la que se destrozó por completo.



Los camelots du roi.
La policía de París deteniendo á los «camelots du roi», propagandistas de la monarquía, por haber vociferado contra Juan Jacobo, Rousseau en las fiestas de su centenario.



Aerostación.
El aeronauta Vaniman, fallecido en el incendio de su globo, según publicamos el 13 de julio.



Viajando á caballo.
Miss Alberta Claire, de Sheridan, Wyoming (E. Unidos), con su poni Bud y su perro Mickey, que la acompañaron en su viaje á caballo de San Francisco de California á Nueva York.



Antes del fuego. — *Durante el fuego.*
En San Francisco de California, las autoridades sanitarias hicieron una recogida de pipas para fumar opio, de opio y cocaína, drogas cuyo consumo está prohibido, é hicieron quemar todo en público, para ejemplo de los viciosos de opio y cocaina, que son allí muchsimos.



Nadador.
Jabez Wolff, que intentó cruzará nado la Mancha el 17 de junio.





LA SALUD

de la generación futura depende, en alto grado, de la salud de las madres, y para ellas nada hay que sea tan recomendable como

"AFRICANA EXTRACTO DOBLE"

BEBIDA PODEROSAMENTE TÓNICA Y ALIMENTICIA

Es mejor que los EXTRACTOS DE MALTA importados, y se vende á menos de la mitad del precio de todos ellos.

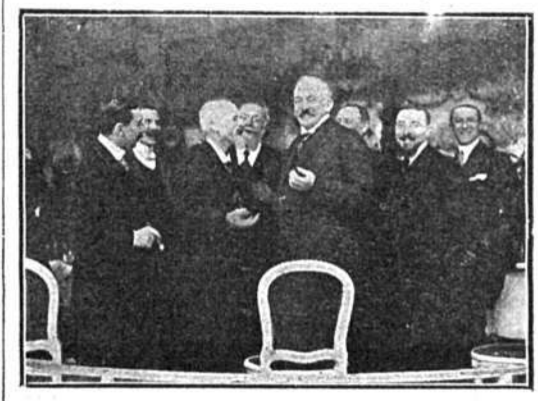
$ 4 EL CAJON DE 12 BOTELLAS — EN LOS ALMACENES O DIRECTAMENTE EN LA

CERVECERIA BIECKERT Lda

SARMIENTO, 2827
BUENOS AIRES

U. T., 2272, MITRE — C. T., 290, OESTE

Figuras de París: M. Lepine



Durante su estadía en París, el actual presidente de la Nación, doctor Roque Sáenz Peña, después de un almuerzo que le fué ofrecido por el concejo municipal, se ríe con los chascarrillos del ocurrente señor Lepine.



Monsieur Lepine en su despacho.

Monsieur Luis Lepine, prefecto de París, es acaso uno de los hombres más populares de su patria. Desde hace más de veinte años ejerce sus funciones con gran acierto, tacto y habilidad. Monsieur Lepine es un hombre pequeño, flaco, con gran movilidad en el rostro, y cuando se pasea con su gabán y sombrero modestos por entre la multitud que llena los boulevares y avenidas, pasa inadvertido á pesar de que no hay nadie en París que no conozca la cara del «pere Lepine», como habitualmente le llaman sus conciudadanos.

El jefe de policía es muy trabajador, y en su despacho del quai des Orfevres, pasa varias horas diarias en el estudio y resolución de los asuntos tan varios que se le someten. Después, en su casa, aun continúa trabajando, y entonces dedica toda su poderosa inteligencia al estudio de las ciencias sociales y políticas, y sus merecimientos en esta materia le hicieron no ha mucho tiempo académico.

Monsieur Lepine es enérgico, valiente y dominador de multitudes. En las perturbaciones del orden público, en las huelgas, manifestaciones y algaradas, el jefe de policía siempre interviene personalmente y, mezclado con sus subordinados, reprime desmanes y evita que los levantiscos cometan cualquier delito ó atropello. Tal costumbre ha puesto muchas veces en peligro la vida de monsieur Lepine, y recordamos aquel disparo que á quemarropa le hicieron en el boulevard Courcelles, cuando defendía la embajada española de las turbas insurreccionadas.

El jefe de policía es un padre para sus subordinados. Cuando uno de ellos cae en lucha, Lepine atiende á su viuda y á sus huérfanos.



En la calle.

No permita que haya un equívoco

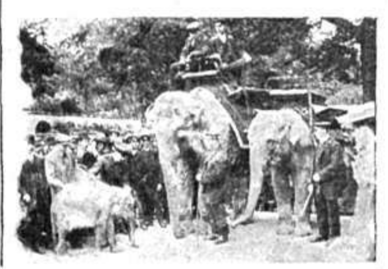
Pida Vd. exactamente la clase que prefiere cuando compre

TE SOL

Ese es un modo seguro = pero muy seguro = para conseguir el té que satisfará su paladar.



Puede Vd. tener plena confianza con respecto a la calidad, en cual= quiera de las clases de **TE SOL** que adopte.



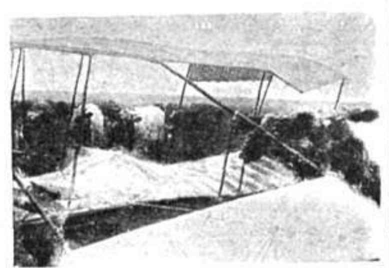
Baby Jumbo de paseo.

El elefantito «Baby Jumbo», ya popularísimo en Londres, visitando á sus congéneres, pero de gran tamaño, del Zoo londinense. «Baby Jumbo» es nano y tiene solo un metro de estatura.



Un duque nadador.

A los juegos olímpicos de Estocolmo ha concurrido el duque de Kahanamukú, de la más alta nobleza de Honolulu, y campeón de natación.



Rusticidad é industria.

Es curiosa esta fotografía, tomada en el campo, en Inglaterra, donde fué á caer un biplano. El ganado no tardó en rodear, intrigado, al extraño visitante cuyo aspecto le era desconocido.



Otra víctima.

Miss Julia Clark, que falleció de una caída en Springfield por haber chocado el aparato volador con un árbol.



Billot, ganador del gran premio.



Collinet, muerto durante la carrera.

En Francia se ha corrido, hace poco, la gran carrera de automóviles en la que se disputaba el gran premio del Automóvil Club Francés. Salió vencedor Billot. En la carrera se produjo un accidente que costó la vida al piloto Collinet. De ese modo no faltó en la fiesta de velocidad la víctima que se espera ya en todas las reuniones por el estilo.


M.P.
TRAPICHE
SON LOS MEJORES
VINOS
de mesa que se consumen en el país.
JUGO DE UVA
TRAPICHE
por su bondad y precio no tiene rival
Exija estos productos en todos los buenos
Almacenes, Hoteles y Restaurants :: :: ::
BENEGAS Hnos. & Cia.
SAN MARTIN, 420
BUENOS AIRES

Los pingüinos sudamericanos


Pingüino antártico.


Pingüino Adelio.


Pingüino Emperador.


Pingüino Papú.


Pingüino copetudo.

El naturalista L. Gain, que perteneció á la expedición Charcot, acaba de publicar en *La Nature* un interesante estudio sobre las diversas clases de pingüinos, clasificando así esas aves que á la generalidad parecen ser de una sola clase y tener sólo un nombre. En realidad, y según los estudios del señor Gain, los pingüinos se dividen en cinco especies muy distintas unas de otras. En primera línea coloca el mencionado naturalista el *pingüino copetudo* que los ingleses llaman *macaroni penguin* catarrhactes chrysolophus) que se encuentra en las rookeries de las Shetland del Sud y especialmente en la bahía de la Decepción. Tienen como sesenta centímetros de estatura, el lomo y la cabeza negro azulado; sobre los ojos unas rayas color fuego se alargan hasta unirse; el iris es granate, el pico marrón rojizo con la comisura de las mandíbulas color de rosa. Es tranquilo, pacífico y se deja tocar por el hombre del que no huye y á quien recibe bien. Sigue el *pingüino antártico* (pygoscelis antártica) un poco más pequeño que el precedente y que se distingue de los demás por su barbijo negro. Es tan revoltoso como tranquilo, el copetudo y tan peleador como el otro es pacífico. Vive en rookeries donde se juntan por miles. Ponen dos huevos en cada nido. Cuando se acerca algún hombre lo reciben á gritos y á golpes. Son peligrosos. Se nutren de lo que pescan en el mar y van por mitades á proveerse de alimento. Cuando una mitad regresa repleta á la rookerie, sale la otra á comer.


Pingüinos antárticos en la isla de la Decepción.

La tercera especie localizada en la zona antártica sudamericana es el *pingüino papú* (pygoscelis papua), que se distingue por una mancha blan-

CARRERAS

Estamos en víspera de una importante prueba clásica. Se trata de la primera de las dos Pollas de Productos, en las que por lo general, salvo raras exepciones, registran los nombres como vencedores las potrancas y potrillos que más tarde se consagran como grandes caballos en el turf.

El lote de competidores no será numeroso como ha ocurrido en la mayoría de los años y ello debe atribuirse posiblemente á la superioridad de dos ó tres de éstas, y—¿por qué no decirlo?—á la poca calidad de la producción que viene actuando en la presente temporada.

A disputarle el importante premio á la pareja de la Petite Ecurie, formada por Salina y Dinamita, que serán dirigidas respectivamente por los jockeys Cardoso y Rivero, se presentarán Pontresina, Brilla, Melancolía, Fliyng Star, Red, Zorika, La Nenita, Pulga, Mariposita y Corocha.



Great Fox, ganador del premio «Eridan».



Fulmen, ganador del clásico «Invierno».

No vemos realmente que el interés del encuentro citado esté en relación con la importancia de la prueba, pues La Nenita y Fliyng Star, que son las que sacamos como capaces de tener una figuración honorable, les vemos un sinnúmero de dificultades para que puedan llegar á comprometer el triunfo de las favoritas indistintamente y mucho más para lograr la derrota de éstas.

Las pruebas suplementarias del programas son, en relación á la clásica, muy buenas, figurando dos carreras handicaps que han reunido muy buenos elementos y un premio para productos de tres años, con recargos por sumas ganadas, en el que se hace mención de potrillos que han de interesar á los aficionados.

Nuestros favoritos son: 1.a carrera, Aeronauta; 2.a, Copetín; 3.a, Gilbertê; 4.a, Anisette; 5.a, Petite Ecurie; 6.a, Pagola; 7.a, Chitón; 8.a, Juez de Paz.

Hipodromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

DOMINGO 4 DE AGOSTO DE 1912

1ª CARRERA — Premio Segura

A la 1.00 p. m. — Distancia: 2.000 metros

Otis	57 ks.	Liniers	57 ks.
Fulton	57 »	General Huidobro	57 »
San Boy	57 »	Manduby	57 »
Volapié	57 »	Aeronauta	57 »
Cabo Gómez	57 »	Espartero	57 »
Byron	57 »	Voglers Violet	55 »
Huguito	57 »	Dalila	55 »
Cruz de Piedra	57 »		

2ª CARRERA — Premio Rancagua

A la 1.30 p. m. — Distancia: 1.600 metros

Edison	56 ks.	Pericles	56 ks.
Encono	56 »	Timonel	56 »
Alexis	56 »	Quintillo	56 »
Double	56 »	Fisher Boy	56 »
Agudo	56 »	Tournoel	56 »
Cleto	56 »	Legendary	56 »
Puchinete	56 »	Flirteador	56 »
Acrobat	56 »	Bovril	56 »
Wáshington Salvador	56 »	Mister Tac	56 »
Beresford	56 »	Copetín	56 »
Galiano	56 »	Fox	56 »
Conte Bleu	56 »		

3ª CARRERA — Premio Rubicela

A las 2.00 p. m. — Distancia: 1.400 metros

La Cigale	56 ks.	Gaizúa	56 ks.
Gilberte	56 »	Amargura	56 »
Brise d'Or	56 »	Vanda	56 »
La Lora	56 »	Sota	56 »
Chi-lo-sa?	56 »	Estelita	56 »
Avenida	56 »	Apple	56 »
Dagmar	56 »	Garantía	56 »
Fragua	56 »		

4ª CARRERA — Premio Primera Tiple

A las 2.30 p. m. — Distancia: 2.800 metros

Isola Bella	Calma
Segadora	Anisette

5ª CARRERA — Gran Polla de Potrancas

A las 3.00 p. m. — Distancia: 1.600 metros

Prevenda	55 ks.	Demencia	55 ks.
Pontresina	55 »	La Nenita	55 »
Brilla	55 »	Pulga	55 »
Trampa	55 »	Dichosa II	55 »
Melancolía	55 »	Dinamita	55 »
Fliyng Star	55 »	Salina	55 »
Red	55 »	Mariposita	55 »
Zorika	55 »	Corocha	55 »

6ª CARRERA — Premio Pega Pega

A las 3.30 p. m. — Distancia: 1.100 metros

Ibarreta	61 ks.	Ayesha	49 ks.
Agresivo	60 »	Mabille	48 »
Malpica	56 »	Pagola	45 »
Paso de los Andes	54 »	Bridge Whist	45 »
El Diamante	50 »	Ducho	45 »
Basilea	50 »	Adel	42 »
Voix d'Or	48 »	Kala	42 »

7ª CARRERA — Premio Locandiera

A las 4.00 p. m. — Distancia: 1.600 metros

Young Fellow	56 ks.	Dominio	51 ks.
Dichosa II	55 »	Chitón	50 »
Infernal	54 »	Chambertin	50 »
Fantoche	53 »	La Mouche	49 »
Machaquito	52 »	Ergástula	48 »
Cordon Vert	51 »	Hojalata	48 »

8ª CARRERA — Premio Aldeana

A las 4.30 p. m. — Distancia: 3.000 metros

Juez de Paz	56 ks.	Chirú	47 ks.
Salteador	52 »	Oropel	47 »
Fichoa	50 »	Liciscol	40 »
Doña Cecilia	47 »	Para Bellenn	40 »



REEMPLAZAD

el Aceite de Higado de Bacalao

por el



VINO GIRARD

IODOTANICO FOSFATADO

Exquisito al paladar y Tomado con entusiamo por los niños,
Perfectamente digerido por todos los estómagos, debiles o fuertes, enfermos o sanos,
Es el reconstituyente más rico en elementos medicinales.

Una Botella de VINO GIRARD equivale
a 5 litros de Aceite de Higado de Bacalao

De venta en todas las farmacias

A. GIRARD ✠ ✠ 48, Rue d'Alésia ✠ ✠ PARÍS



Para Tener Un Hermoso Cutis

es absolutamente esencial dedicarle el más asiduo cuidado. Es necesario mantener los poros completamente limpios y libres de sudor y otras materias venenosas.

No deben usarse nunca preparaciones que obstruyan ó esmalten el cutis de modo que no puedan salir estas materias venenosas. No deben usarse nunca preparaciones que no se saben si son *puras* y *suaves*.

El Jabón Boratado de

MENNEN

es ideal para el cutis por que no tan sólamente limpia perfectamente sino que sus propiedades higiénicas van más allá de la superficie y purifican y reconstituyen cada uno de los poros.

El continuo uso de este jabón dá por resultado una tez más limpia, más saludable, más bella.

Gerhard Mennen Chemical Co., Newark, N. J., E. U. de A.

Agentes: DONNELL & PALMER, Moreno 562-566

Fabricantes de los celebrados Polvos de Talco Boratado de Mennen para el Tocador.





No se concibe una oficina moderna sin escritorios "Thompson"

Los Más Prácticos, Cómodos, Elegantes, Seguros y Sólidos.

PIDA CATALOGO "E"

THOMPSON

380, CARLOS PELLEGRINI

ca que tiene sobre cada ojo y porque su pico es rojo. Sus rookeries están situadas al norte del círculo polar en la zona circumantártica. Los papues son de buen carácter, viven entre ellos en armonía, pero reciben las visitas humanas con cierto recelo. Cuidan mucho de su nido. Ponen dos huevos y son cariñosísimos para con sus pichones. Mucho más interesante es el *pingüino adelio* (pygoscelis adeliæ). Tiene la cabeza y el lomo negros con reflejos azulados, el pico corto, obscuro y los ojos rodeados de un círculo blanco. Es un pájaro que está en todas partes. Es el verdadero dueño de casa del antártico. Curioso, desordenado, violento, charlatán y bochinchero, de una vivacidad extraordinaria, hay que verlo lanzarse fuera del agua como una flecha, á más de dos metros de altura para caer verticalmente sobre la planicie de hielo ó sobre una roca de la orilla. En octubre, después de haber abandonado sus rookeries durante el invierno (que pasan en los sitios donde se encuentra agua libre, á la orilla de la llanura de hielo) los adelios regresan á sus ciudades y toman posesión de sus rocas. En las *ciudades* de los adelios siempre hay desórdenes porque se acusan de haberse robado piedras del nido ó porque algún marido se siente celoso. La quinta especie que,

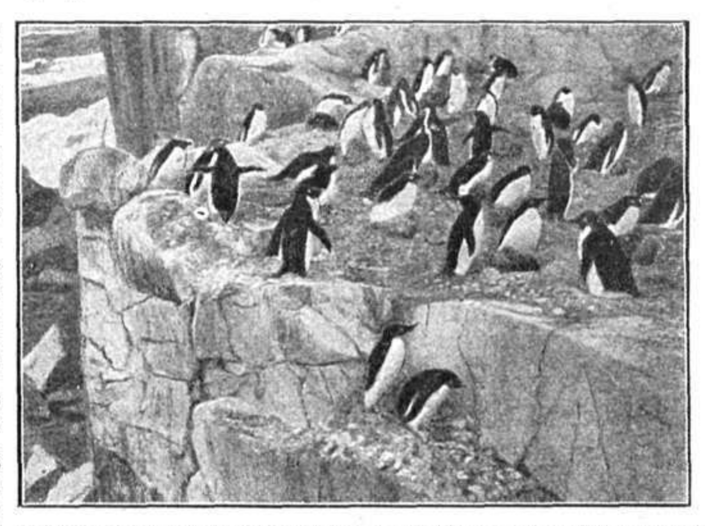


Pingüinos adelios pescando: la zambullida.

Los pingüinos después de terminada la pesca.

Los pingüinos sudamericanos

lo mismo que la anterior está repartida por todo el contorno del continente antártico, es el *pingüino emperador*, animal de gran estatura, que llega á tener un metro y diez centímetros y á pesar cuarenta kilogramos. Es de aspecto hermoso; la cabeza es negra como el azabache, de cada lado de ésta tiene una mancha amarillo de oro que se funde suavemente en el cuello y en el vientre; el lomo es gris azulado, el pico, en la base de las mandíbulas, rosado violáceo. El «emperador» no sale de las regiones glaciales donde se le encuentra sobre la planicie de hielo, en grupos pequeños. Cuando dos grupos se encuentran, los jefes se saludan inclinando el pico sobre el pecho: permanecen en esta postura mientras pronuncian un largo discurso; después de cambiados los discursos de salutación, levantan la cabeza y los picos describen un gran círculo. Proceden lo mismo cuando se encuentran con hombres los que, en realidad, no logran comprender bien el significado de toda esa mímica, cosa que obliga al animal á comenzar de nuevo hasta que cree que le han entendido. Las costumbres de este pingüino son muy originales. En pleno invierno, cuando el frío llega á cincuenta grados bajo cero, los «emperadores» se reunen cerca del continente, en la sólida planicie de hielo, para poner un sólo huevo. No hacen nido. Para aislar el huevo del hielo, el pingüino lo coloca sobre sus patas, estrechado entre ellas, al abrigo de un repliegue de la piel cubierta de plumas, situado en la base del abdómen. La incubación dura cerca de dos meses y los pájaros cuidan del huevo por turno. Al empezar el mes de septiembre nace el pollito. Como no existe más que un retoño por cada diez ó doce adultos y cada uno de éstos quiere cuidarlo, se pelean por la posesión del recién nacido con tanta violencia que causan al pobre animalito, involuntariamente, heridas, á veces mortales. A fines de octubre emigran hacia el norte, dejándose llevar por los hielos flotantes. Los pichones, sin plumas todavía, son conducidos por sus padres. En enero echan el plumaje y desde ese momento ya se emancipan de los mayores y se valen á sí mismos.



Rincón de una rookerie de pingüinos adelios: en los nidos se ve á los pichones todavía sin plumas.



Exposición de joyería LA PERLA NEGRA

AVENIDA DE MAYO, 729

Estas alhajas se mandan franco de porte á cualquier punto de la República.

Al hacer los pedidos indiquen el número de la joya elegida.

Correspondencia á nombre de JULIAN P. MIRABALLES

Los últimos modelos de la moda de París



La «broderie», en todo su esplendor.

París, junio 30.

Está tocando á su fin el apogeo de las fiestas y reuniones mundanas. Dentro de pocos días, todas las elegancias francesas y extranjeras, se dispersarán en busca de lo encantos y atractivos que tiene lo inesperado. La duración efímera de esta *saison parisienne* la convierte en el ideal de las que sueñan con los éxitos de sus *toilettes*.

En pocas semanas tienen ocasión de asistir á comidas, bailes, recepciones, *matinées*, almuerzos y reuniones de *sport*.

El Gran Prix era hace algunos años la señal de dispersión; ahora no empieza hasta el 14 de julio. Unas señoras alegan, como defensa de su permanencia en París, que necesitan descansar antes de emprender la excursión veraniega, y otras, la precisión de aumentar su vestuario con las últimas creaciones llamadas á despertar la general admiración en el balneario de moda.

La mayoría de las elegantes no saldrían de sus casas si sólo se tratase de buscar aire fresco; lo único que las impulsa á abandonar las comodidades, que no se encuentran en el mejor hotel del mundo, es el placer de lucir las creaciones de su fantasía, las cuales no serían permitidas lejos de un fondo tan pintoresco como las montañas de Suiza ó la playa de Trouville.

Un vestido elegantísimo y una sombrilla de las que se consideran actualmente en París como lo más elegante. De seda casi transparente, presenta de ambos lados preciosos dibujos modernistas. El fondo es claro —ó blanco ó crema muy pálido— y los adornos de colores claros realzados por filetes de tono brillante.

Las que desean saber qué deben hacer para enterarse de cómo se ha de vestir durante el rigor del verano, se dan cuenta de lo difícil que es hacerse al respecto un criterio definitivo.

Para el campo ó la orilla del mar, si es sitio tranquilo y no se tiene intención de tomar parte en fiestas mundanas,

RELOJES DE CHIMENEA

en madera tallada, bronce, mármol y plata

ESPECIALIDAD EN

Relojes eléctricos de 1000 días de marcha.

Relojes de bolsillo de la famosa marca "Russell", garantidos por 25 años

IMPORTACION DIRECTA



MARCHA GARANTIDA

Reloj Carillon "Westminster y Whittington"

de cuatro y ocho campanas respectivamente,
con cajas de caoba ó roble y esferas caladas de bronce dorado.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

BARLOW

484 - FLORIDA - 488

Los últimos modelos de la moda de París



Sencillez y comodidad. — El sombrero ancho que ataja el sol y la sombrilla tupida.

bastará con *tailleurs* de lana, de *toile*, vestiditos sencillos de tarde, blusas y una *toilette* de casa.

Las blusas de batista, de *cachemire* de seda y de muselina de lana, se hacen de una sola pieza, montadas en ancho cinturón. Bullones de seda, botones de fantasía, cuello y puños de *guipure* ó volantes de tul, son los adornos de última moda. Cualquiera de estas blusas puede servir para comer en familia.

Los abrigos largos de *ratine*, el gabán de *tricot* (más práctico que bonito) y un par de *echarpes*, completan el *trousseau* indispensable, añadiendo los sombreros necesarios. Los grandes se adornan con cintas ó tela, porque las flores y las plumas se estropean en seguida.

Para una vida menos retirada del mundo, convendría aumentar á esta lista dos vestidos de *lingerie*, uno de *taffetas*, algunos vestidos y abrigos de noche y los sombreros correspondientes.



Reminiscencia japonesa.— Kimono corto, de raso brochado sobre vestido de broderie.

Si el programa de veraneo anunciase grandes excursiones y cambios de residencia, me parece innecesario decir que sería preciso proveerse de *toilettes* á propósito.

Pero, como es natural, estas cosas no pueden calcularse de antemano para todos los casos. Cada señora ó señorita ha de hacer sus cálculos y combinaciones de acuerdo con sus propósitos y con el dinero disponible, punto éste, sin duda, de capital importancia, puesto que trata nada menos que de la importancia del capital.


James Smart
IMPORTADORES
BARTOLOMÉ MITRE
esquina FLORIDA
BUENOS AIRES
VERDADERA OCASION de Jerseys de lana, tejido suelto, en los colores azul marino y blanco, verde y blanco, celeste y blanco, punzó y blanco, saxe y blanco y marrón y blanco á rayas de medio centímetro de ancho.
Precio, desde 2 á 12 años.......... $ 3.50
El gorro que acompaña al Jersey...... » 1.20
BLUSAS inglesas de lana fina, en varios gustos, colores muy firmes. Precio, desde 8 á 15 años, pesos.............................. 6.—
POLLERA tableada, pura lana, prendida á un corpiño blanco. Colores azul marino, gris y negro.
Precio para 3, 4 y 5 años....... $ 18.—
» » 6, 7 y 8 » .... » 19.—
» » 9, 10 y 11 » .... » 20.—
» » 12, 13 y 14 » .... » 21.—
POLLERA en forma, muy práctica para usar con las blusas indicadas en el modelo. Color azul marino, gris y negro.
Precio para 3, 4 y 5 años....... $ 13.—
» » 6, 7 y 8 » .... » 14.—
» » 9, 10 y 11 » .... » 15.—
» » 12, 13 y 14 » .... » 16.—



Condiciones Generales de Venta

En la Colonia "EL REGADÍO", situada á 15 cuadras de la Estación LA PAZ, F. C. Pacífico, MENDOZA.

Vendemos particularmente, sin cobrar comisión: Chacras de 10 hasta 200 hectáreas, todas con calles abiertas, con concesión de riego, registrada bajo el número 17910 del Padrón General de Irrigación, con canal propiedad de la Colonia, concluído y funcionando, al precio de $ 25.— moneda nacional por mes, pagaderos en 120 meses, sin interés, cada chacra de 10 hectáreas. Se pagarán tres mensualidades al recibir el título provisorio, y las restantes hasta las 120 se pagarán en nuestras oficinas del 1 al 15 de cada mes.

Los que paguen al contado, gozarán de un descuento de 25 % y los que paguen en cuatro anualidades, obtendrán el 15 % de rebaja.

GARANTIZAMOS TÍTULOS PERFECTOS
DAREMOS POSESION INMEDIATA

LOS TITULOS definitivos serán otorgados por el escribano señor César Petracchi, Avenida de Mayo, 676, una vez abonado el 50 % del valor de la compra.

EL REGADÍO

10 Hectareas podrá darle Diezmil pesos de renta anual

AL INICIAR LA VENTA DE LA FRACCION RESERVADA EN LA COLONIA « EL REGADIO » queremos hacer constar que el agua corre por sus canales, como lo atestiguan los compradores de la primera fracción, que han poblado y cultivado sus chacras.

TRES MIL HECTAREAS CULTIVADAS son el mejor testimonio de la riqueza del suelo privilegiado de la Colonia « EL REGADIO ».

LA COLONIA « EL REGADIO » será el centro proveedor de fruta á los mercados de gran consumo de Rosario y Buenos Aires, por estar más cerca que otras localidades productoras.

TODOS LOS QUE VISITEN la Colonia y sus alrededores podrán admirar la riqueza que representa la fruta de esta región incomparable.

COMPRAR HOY es ganar dinero, pues esta tierra se vende á precios muy distantes de su valor real.

VEA LAS CONDICIONES de venta y calcule la renta que produce esta tierra trabajándola.

EN LA COLONIA « EL REGADIO » UNA HECTAREA DE VIÑA, á los tres años, da una utilidad líquida de más de **MIL PESOS POR HECTAREA,** por año.

EN LA COLONIA « EL REGADIO » UNA HECTAREA DE FRUTALES da, á los cuatro años, **TRES MIL PESOS POR HECTAREA,** de renta todos los años.

EN LA COLONIA « EL REGADIO » LA ALFALFA, LA AVENA, LAS VERDURAS Y HORTALIZAS dan rentas extraordinarias.

VISITE LA COLONIA, vea la tierra en pleno cultivo, vea también los canales en los que corre agua abundante y una vez visto todo esto, venga á nuestra casa y compre todo lo que sus fuerzas le permitan, con la seguridad absoluta de que efectúa el mejor negocio de su vida.

MANTENDREMOS LOS PRECIOS ofrecidos durante breve tiempo: tendremos que aumentarlos forzosamente.

APRESURESE y compre hoy lo que muy pronto costará más del doble del precio ofrecido.

USTED PUEDE TRABAJAR en la Colonia « EL REGADIO » inmediatamente.

NUESTRO ADMINISTRADOR en LA PAZ (F. C. P.), facilitará gratuitamente coches y peones para visitar la Colonia.

A TODOS LOS VISITANTES, sean ó no compradores, les obtendremos una rebaja de 25 por ciento en el valor de los pasajes del F. C. Pacífico.

TODA PERSONA que esté interesada en labrar su propia felicidad, así como la de su familia, debe ser comprador y colonizador en la Colonia « EL REGADIO », en la seguridad de que verá coronadas del más lisonjero éxito sus esperanzas.

LEY DE RIEGO. — LEY NÚM. 370. — **Otorgada por el Superior Gobierno de la Provincia de Mendoza el 15 de enero de 1906. Registrada bajo el número 17910 del Padrón General de Irrigación.**



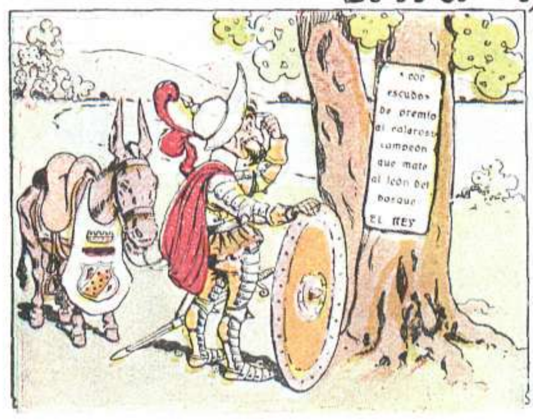
La Colonizadora Argentina

SOCIEDAD ANÓNIMA — CAPITAL $ 1.000.000 ORO SELLADO — B.E MITRE 509 B.S A.S

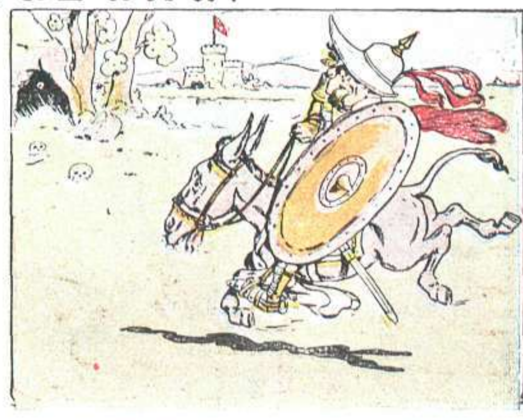


EL
NUEVO PARIS
CASA MOREAU
MODELOS
EXCLUSIVOS
N.º 1
N.º 3
$ 3.90
ALTA NOVEDAD
N.º 4
$ 8.50
MUY CHIC
N.º 5
$ 15.—
CORBATA FICHU
N.º 6
$ 12.—
ÚLTIMA MODA
Ultima creación
Corbata
Robespierre
$ 10.—
CREACIONES
ÚNICAS
Y
EXCLUSIVAS
N.º 2
Elegantísimo
$ 10.50
RIVADAVIA
Y
SUIPACHA

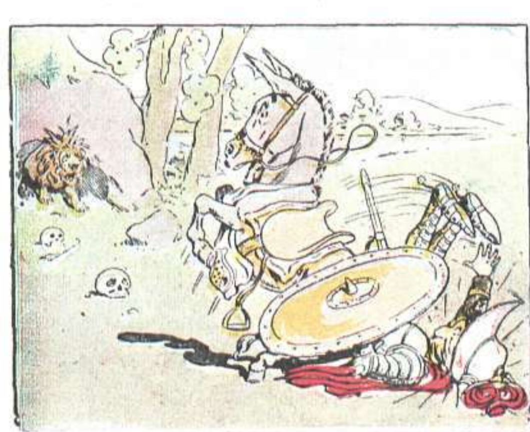
Una hazaña.



Leyó el cartel el caballero Tristán y se dispuso á ir en busca del león.



Se internó en el bosque hasta llegar á la cueva de la terrible fiera.



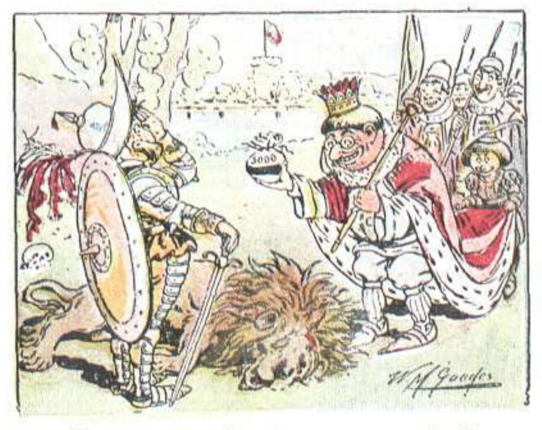
Al salir el león de la cueva, el caballo retrocedió asustado.



Y el caballero Tristán quedó sin caballo y en postura peligrosa.



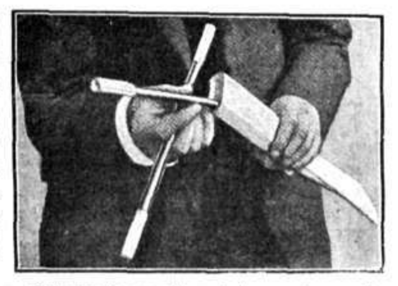
Pero cuando el león le embistió, le hizo saltar por encima y caer sobre su casco que, pinchando á la fiera en la sesera, la dejó muerta.

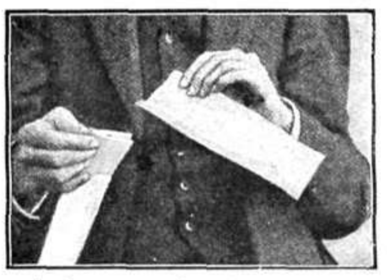


Y por eso el rey, muy complacido, por el valor que había demostrado el noble Tristán, le dió los cinco mil escudos del ala.

Unos juegos fáciles de ilusionismo moderno

Para entretenerse en las veladas de invierno y entretener á la vez á parientes y amigos, no vienen mal unos juegos de prestidigitación, sobre todo si son fáciles de ejecutar y de buen efecto. Hace algún tiempo publicamos la explicación de una serie de esos experimentos. Hoy aumentamos la lista, agregando nuevos juegos para realzar los cuales, se necesita tan sólo buena voluntad y constancia, pues si no se ensayan bien, no saldrán nunca satisfactoriamente.





En lugar de poner la verdadera varita, se coloca en el sobre un canuto de papel que tiene el mismo aspecto de la varita y que puede ser desgarrado al desgarrar el sobre.

La varita voladora

Para realizar este juego, el prestidigitador se adelanta hacia el auditorio con dos sobres hechos de papel de diario y los entrega á los espectadores para que los examinen. Al recibirlos devueltos, mete la varita en cada uno de los dos para demostrar que no tienen preparación alguna. Por último deja la varita dentro de uno de los sobres y coloca el otro en una silla ó mesa que esté á un extremo del proscenio. Hecho ésto, anuncia que su propósito es hacer pasar la varita desde el sobre donde se halla al otro sobre que está encima de la mesa ó de la silla. En seguida, para demostrar que se ha producido el caso maravilloso, rompe en pedazos el sobre que tiene en la mano y tira sus trozos al suelo, toma el otro sobre y de él saca la varita.

Para realizar este juego, además de la varita es necesario tener una especie de vaina, de papel negro, en la que entre justa la varita y que tenga los extremos pintados de blanco como la varita. Los sobres deben ser unos cinco centímetros más largos que la varita y de diez centímetros de ancho. La vaina de papel se coloca dentro de uno de los sobres antes de comenzar la representación. Antes de dar el sobre en que se halla para que lo examine el público, el prestidigitador mete la varita en el sobre para demostrar que dentro no hay nada; pero, en realidad, lo que hace es meter la varita en su vaina de papel y sacar ambas cosas juntas. El juego comienza verdaderamente cuando recogidos los sobres, el brujo mete la varita en uno de los sobres para demostrar que no hay nada y la deja dentro, sacando tan sólo la vaina. El sobre con la varita verdadera es el que se pone á parte en una mesa ó silla. Lo que se hace entonces es meter la vaina en el otro sobre de modo que el público cree que se mete la varita Como lo que hay en el sobre es sólo un tubo de papel, es bien fácil romperlo al mismo tiempo que el sobre y luego sacar la varita de donde estaba, con el consiguiente asombro.



Un lazo de hilo negro, colocado como lo indica la línea de rayitas, es todo el secreto del «sombrero hipnotizado»



El anillo que se presenta de manera tan inesperada, se hallaba escondido donde lo indica la línea de rayitas.

El sombrero hipnotizado

El efecto de este juego es ver á un vulgar sombrero, «galerita», hipnotizado de modo que obedezca á la voluntad del hipnotizador, se levante y baje y corra tras la mano que le atrae sin tocarle. El secreto de este juego radica en un pedazo de hilo negro atado formando un anillo un poco más ancho que lo que abulta el sombrero y colocado en la forma en que lo muestra la ilustración que aparece en esta página. Esa misma ilustración deja comprender lo que se puede hacer con el sombrero así manejado. Al terminar el juego se tira el hilo

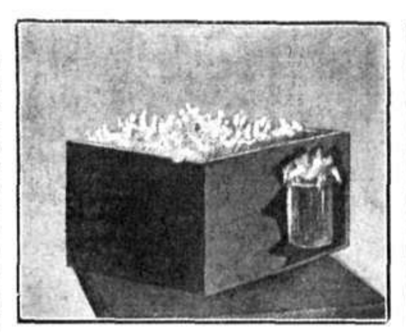
El anillo maravilloso

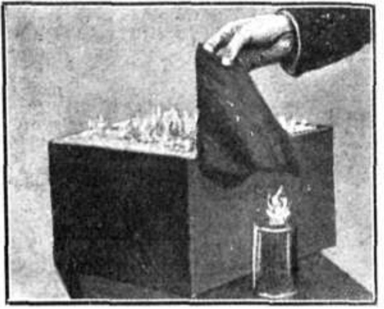
Un anillo grande, como una pulsera ó mayor. El prestidigitador se ata las muñecas una con otra por medio de una cuerda delgada, que permite alejar una mano de la otra unos sesenta centímetros. El anillo se coloca encima de la cabeza del prestidigitador y se corre delante de él un biombo. Casi en seguida se descorre el biombo y se encuentra que el anillo está en la cuerda atada á las dos muñecas. Todo lo que se necesita es tener dos anillos iguales, uno de los cuales se pone previamente como pulsera y se esconde debajo de la manga. Cuando el biombo tapa al operador de la vista del público, lo que hace el prestidigitador es meterse en el bolsillo el anillo que tiene en la cabeza y hacer deslizar el oculto debajo de la manga.

El desayuno del brujo

Dos cajas llenas, respectivamente, de papel de seda celeste y blanco, cortado en tiritas cortas, son presentadas al auditorio por el brujo. Dos tarros redondos de lata son exhibidos como sin preparación y son llenados uno con papeles azules y otro con papeles blancos. Se les cubre un momento, á cada uno, con un pañuelo de seda y poco después se quita el pañuelo y aparece un tarro lleno de leche y el otro de café caliente.

Las cajas son de 60 x 50 x 50 cm. y están medio llenas de tiritas de papel, dentro del cual, en cada caja, está oculto un tarro igual al que se saca vacío, pero lleno del líquido y tapado con una cubierta en la que hay pegados papeles del color que le corresponda. El brujo llena cada tarro vacío con papeles y una de las veces que mete el tarro entre los papeles, lo cambia por el que tiene el líquido. Cuando los dos tarros llenos están sobre la mesa, se les cubre con dos pañuelos y al quitar éstos se quita la tapadera y se arroja dentro de la caja de los papeles, presentando al público los dos tarros con café y leche.





La caja contiene, desde el primer momento, el tarro con la leche ó el café que se saca en la forma indicada y se destapa levantando la tapadera con un pañuelo que la oculta.

QUE EDAD TIENE Vd.?



LA MEJOR EDAD SE PREPARA EL PROPIO PORVENIR

LA EDAD COMÚN SE ALZA EL HOGAR SOBRE LA BASE SÓLIDA DE UN SEGURO

SE EMPIEZA Á VIVIR PARA LOS HIJOS

LA EDAD DE LOS ARREPENTIMIENTOS SIN EMBARGO TODAVIA ES TIEMPO

ES TARDE

En cualquiera de estas situaciones, UNICAMENTE USTED, es el encargado de aprovechar los granos de arena que le restan



Un seguro de vida, es el **medio más práctico de previsión,** el más **eficaz de ahorro y el único de afianzar** el porvenir propio y el de los hijos.

Pida informes utilizando el cupón adjunto.

LA EQUITATIVA del PLATA

187 MAIPÚ
BUENOS-AIRES

Corte y envíe este CUPÓN para obtener todos los datos necesarios.

Señor Gerente: Sírvase enviarme detalles por un seguro de

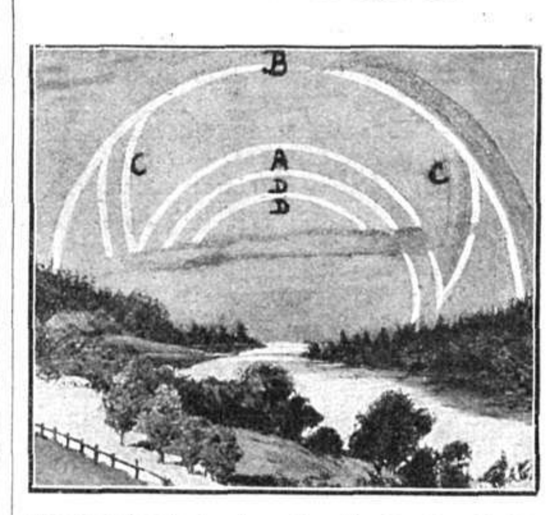
$ ....

Nombre ....

Dirección ....

Edad ....

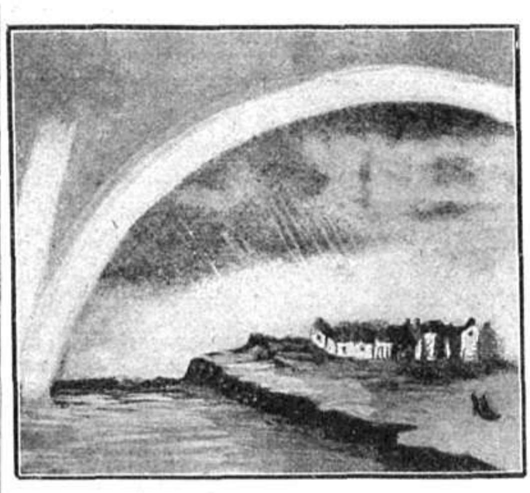
Curiosidades del arco iris



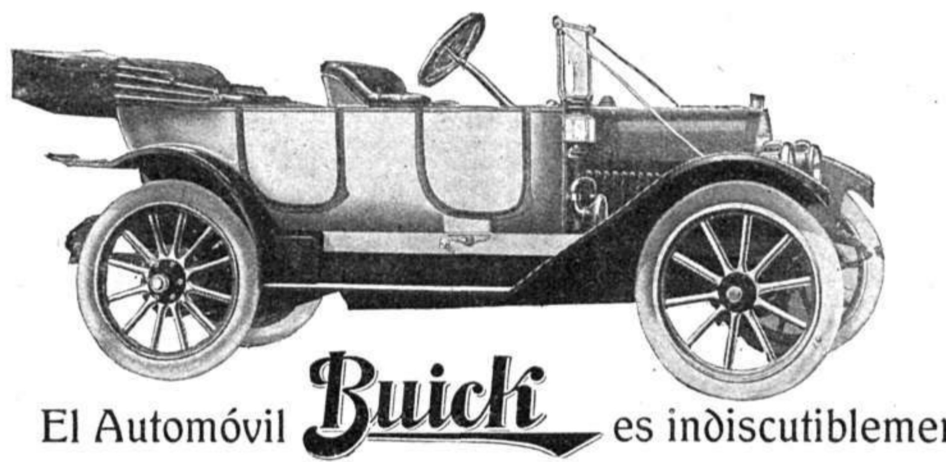
Arcos iris extraordinarios, observados en Nya Koparberg (Suecia).

Aun cuando se crea así, el arco iris ni tiene los siete colores siempre, ni es siempre uno sólo. En muchas ocasiones hay varios, reflejo del principal, arcos supernumerarios, como los que aparecen con la letra D en el primero de nuestros grabados.

El arco iris reflejado puede ser de dos clases: producido por una imagen del sol reflejada en su masa de agua ó en cualquier superficie horizontal, ó reflejado él mismo desde dicha superficie. Un ejemplo de la primera clase ofrece el mencionado grabado. El observador, de cara al arco, tiene á sus espaldas una extensión de agua. A y B son los dos arcos que ordinariamente se ven juntos, el arco primario y el secundario; D, D son arcos supernumerarios; C, C, en fin, que cortan los dos primeros arcos, son iris cuyo centro se halla tan alto sobre el horizonte, como bajo se encuentra el centro de los arcos primario y secundario. Estos arcos son formados por la imagen del sol en el agua á espaldas del observador. Como en el arco iris ordinario, cuanto más alto está el sol, más bajo está el arco, y viceversa, en el caso de estos arcos extraordinarios, como el foco luminoso está más bajo que el horizonte, el centro del arco se halla por encima de éste. Si la altura angular del sol excede del radio del arco, este último se eleva por completo á gran altura, y si la cortina de lluvia es suficientemente alta, forma un círculo completo, pero esto rara vez se vé.



Arco iris extraordinario, visto en Escocia en 1874.



El Automóvil **Buick** es indiscutiblemente el mejor coche que se ofrece hoy día.

Lo indican claramente su creciente popularidad, el aumento asombroso de su venta y los magníficos resultados que ha dado á los que lo usan.

Hay más de 20 compradores que han hecho arriba de 50.000 kilómetros de recorrido con sus "BUICK", la mayoría de los cuales han vuelto á comprar.

Garage y Taller atendido por personal competente, traído expresamente de la fábrica para atender las reparaciones. Repuestos á precio de fábrica.

PRECIOS:

"BUICK"	25 H. P.,	4 personas,	$	**3.500**	c/legal
"BUICK"	30 H. P.,	2 "	"	**3.600**	"
"BUICK"	30 H. P.,	5 "	"	**4.000**	"
"BUICK"	40 H. P.,	5 "	"	**5.500**	"

Exposición y Depositario:

H. C. EHLERT - Lavalle, 623

BUENOS AIRES

P. A. HARDCASTLE - Bahía Blanca

Por la zona del Norte de Bolivia

Encargado de trazar una frontera boliviana, el teniente coronel P. H. Fawcett, inglés de nacionalidad, ha recorrido, no hace mucho, una importante y desconocida zona sudamericana, cuya descripción hace, aun cuando sólo á grandes rasgos, en un artículo aparecido en el «Wide World Magazine». En ese artículo el teniente coronel Fawcett, después de hablar de la grandiosidad de la zona andina y de la altiplanicie donde se extiende el maravilloso lago de Titicaca, verdadero mar interior situado á una enorme altura sobre el nivel del mar, se ocupa de describir los paisajes de aquellas montañas y especialmente el camino que atraviesa la aldea de Sorata, situada en el norte boliviano. «Para llegar á esta población — dice — colocada al pie de las alturas de Illampu, que llegan á veinte mil novecientos cincuenta y dos pies sobre el nivel del mar, hay que hacer tres días de viaje, á lomo de mula, desde la ciudad de La Paz. Una posada ofrece aceptable albergue á los viajeros que no sean muy exigentes y vayan provistos de polvos insecticidas. El trayecto no deja de ser animado. Con frecuencia se ven llamas á montones, y las terribles tormentas de nieve dan variedad á la existencia del viajero. El viento seco y frío quema los labios y hace arder los ojos, poniendo la piel de los blancos del color del tomate maduro. Las mulas, por su parte, animales caprichosos y testarudos, agregan también su nota de pintoresco al trayecto. Un conflicto con la mula en que uno va montado cuando se hallan el viajero y su cabalgadura en un caminito situado junto á un precipicio de quince mil pies de profundidad, es cosa como para emocionar á cualquiera. Un día yendo sobre mi mula y en esas condiciones, levanté un poco el poncho para arreglarlo mejor de lo que estaba, y la mula, viéndome con la cara tapada, me largó al suelo de un respingo y echó á correr. No caí al abismo por pura casualidad providencial. Las tormentas eléctricas son fuertísimas. Sus descargas ciegan y ensordecen. Las llamas y las alpacas parecen temer grandemente tales fenómenos. Cuando se aproxima una de esas tormentas, esos animales se reunen en un redondel, con la cabeza en el centro y las grupas hacia fuera. Muchas veces un rayo mata á todo uno de esos grupos de animales aterrorizados. El aspecto de la altiplanicie es tan sórdido y lamentable como el de sus habitantes. En las colinas se ven montones de piedras tan cubiertas de suciedad como los cuerpos de los indios, pues para éstos sería maravilla hasta soñar que se lavaban. Estos indios de Bolivia son de carácter muy diferente á los del Perú, y es curioso el hecho de que cuando una india boliviana obsequia á su esposo con el fruto de sus amores, el marido, dominado por la emoción, se mete en la cama con el retoño y la mamá tiene que cuidar al padre y al hijo y alimentarlos, durante un par de semanas lo menos. Los indios son los que saben dónde hay, en la montaña, riquísimas minas, pero no lo dicen á los blancos, pues ha sucedido muchas



El teniente coronel P. H. Fawcett, que ha recorrido una gran parte del norte de Bolivia, y es autor de la narración que aparece en estas páginas.

Por la zona del Norte de Bolivia

veces que, por ganarse un poco de dinero, algún indio ha indicado la ubicación de un filón á un blanco, y en cuanto éste se ha dado cuenta de la situación de la mina, no sólo no ha pagado al indio, sino que le ha dado muerte para que no divulgase el secreto. Una tribu muy curiosa vive en un paraje llamado Curba, cerca de los montes de Sunchuli, en el norte de Bolivia. Esa tribu, llamada de los brujos ó «calahuayas», se compone de una especie de gitanos ó nigromantes. Herbolarios, curanderos y adivinos, tienen una reputación de encantadores que les hace ser respetados. La manera que tienen de ejercer su «sacerdocio» se parece á la de los brujos de la edad media. Por ejemplo, la hija de un alemán conocido mío estaba, aparentemente, muriéndose de tisis. En realidad, iba decayendo poco á poco, y á pesar de todos los esfuerzos de los médicos de la localidad. Un «calahuaya» se ofreció á curarla, y el padre de la enferma, desesperado y deseoso de hallar esperanza en algo, aceptó. Le dijo el brujo que fuese al cementerio, que sacase el cuerpo de un niño recién enterrado y que fuese de más ó menos la edad de la enferma, que tomase un trozo de la ropa, un pedazo de la carne y un poco de la tierra de la tumba, que lo transformara todo en cenizas y se lo hiciera tomar á la enferma. A pesar de lo fantástico y truculento de la fórmula, el padre, deseoso de salvar á su hija, obedeció, y lo más notable es que la niña se curó, recobró la salud por completo. En qué se fundan sus métodos es cosa que no se sabe. Sin duda, poseen un conocimiento hereditario de las virtudes de las plantas y probablemente un profundo dominio de los resquicios de la naturaleza humana. No hay oferta que les decida á vender ninguno de sus secretos. Viven aislados de los demás indios y todos, ya sean de la montaña, ya de la altiplanicie, los miran con temor y respeto. En el camino de la altiplanicie á la cordillera se hallan los enormes cóndores cuya cacería es tan peligrosa. Un inglés que ha vivido mucho tiempo en Pelechuco, Bolivia, me contó que una vez, mientras estaba de cacería por las montañas, vió en un valle una numerosa reunión de aves y en medio, separado de ellas, un cóndor blanco, con otros dos cóndores de alas blancas, á su lado. Hizo fuego sobre el cóndor blanco y todas las aves huyeron volando menos los tres cóndores, que le atacaron inmediatamente. Tuvo el cazador que permanecer echado boca arriba en el suelo durante más de dos horas, defendiéndose á golpes con su fusil, de los ataques de las aves. Cuando éstas decidieron retirarse, él estaba casi desmayado de fatiga. Esos poderosos volátiles — que pueden levantar un carnero y á los que he visto llevarse por los aires á un indiecito — tienen el sistema de herir á las personas y á los animales cuando se hallan á la orilla de un precipicio, para que, retrocediendo ante ellos, se maten cayendo al abismo. Lo mejor que puede hacer el viajero es renunciar á todos los deseos de cazar que pueda inspirarle la presencia de tan admirables piezas y dejar que los cóndores vuelen por donde les dé la gana, sin cometer la peligrosa tontería de querer meterse con ellos. Esos cóndores, de cuya potencia extraordinaria han hecho elogios todos los viajeros, son en realidad, aves de gran poder y alcanzan algunos á dimensiones enormes. Con las alas abiertas llegan á más de nueve pies de ancho, y á veces se reunen en bandadas de cuatrocientos y hasta de quinientos».

Otros detalles no menos interesantes da sobre su viaje el teniente coronel Fawcett, quien narra con sencillez lo que ha visto y cuya narración, como lo habrá podido apreciar el lector por lo que antecede, es sumamente pintoresca é interesante en grado sumo.

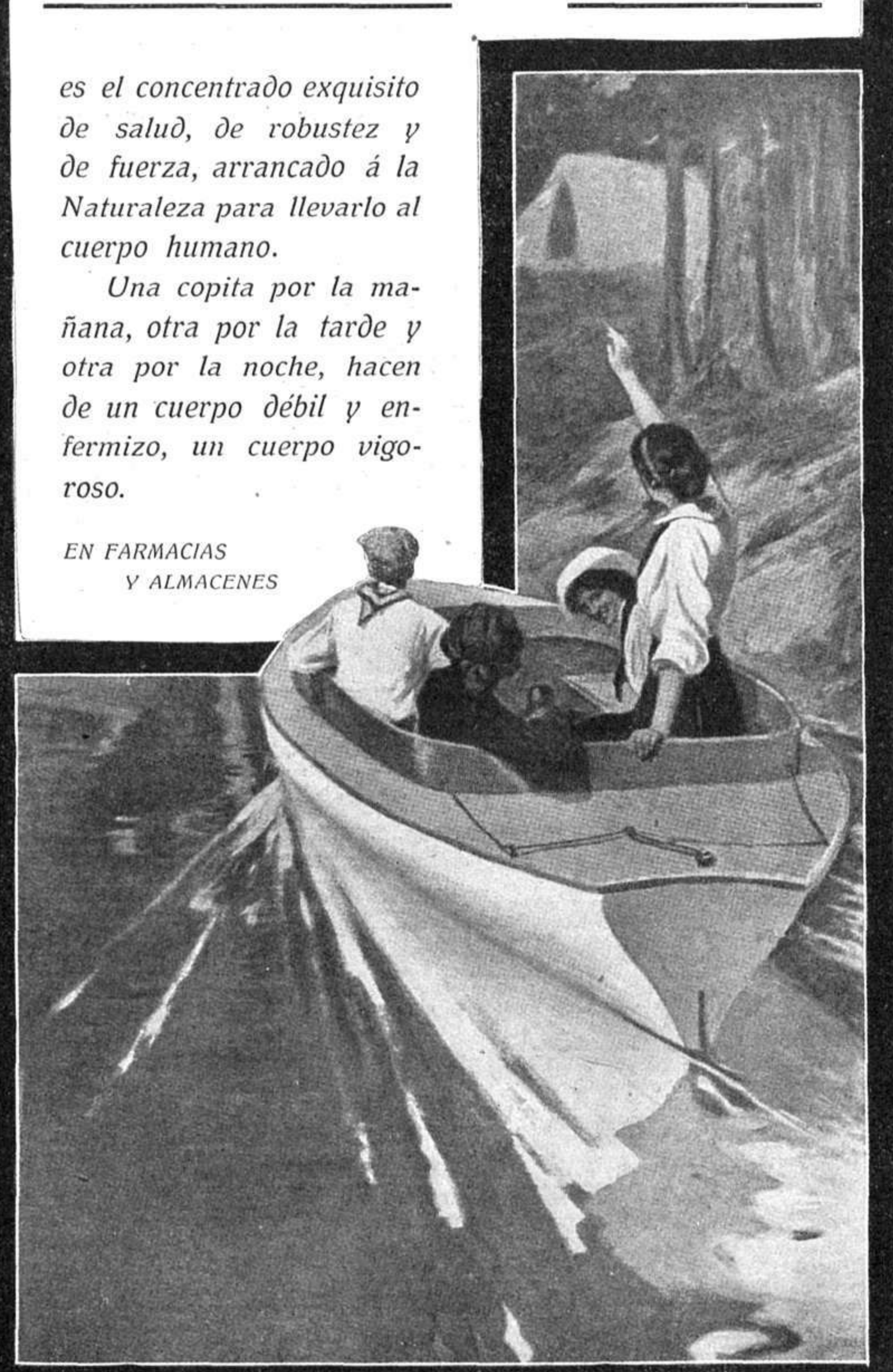


En el valle de Sorata, en plena falda de los Andes Bolivianos.

Un paso difícil, en el cual es para el viajero cuestión de vida ó muerte el tener un disgusto con la mula que lo conduce.



Mulas vadeando un río. — En primer término, una balsa conduciendo llamas.


EXTRACTO DE PABST
es el concentrado exquisito de salud, de robustez y de fuerza, arrancado á la Naturaleza para llevarlo al cuerpo humano.
Una copita por la mañana, otra por la tarde y otra por la noche, hacen de un cuerpo débil y enfermizo, un cuerpo vigoroso.
EN FARMACIAS
Y ALMACENES



desde el principio
hasta el fin...
todo
cigarrillo
se impone al paladar de los buenos fumadores, porque su tabaco, su papel y su elaboracion son insuperables.
LIBRE É INDEPENDIENTE
DE MONOPOLIOS Ó TRUSTS
50.549.780
PAQUETES DE CIGARRILLOS DE
0.20, 0.30 Y 0.40 CTS.
vendidos en el primer semestre de 1912
AFIRMAN
SU PRESTIGIO NACIONAL

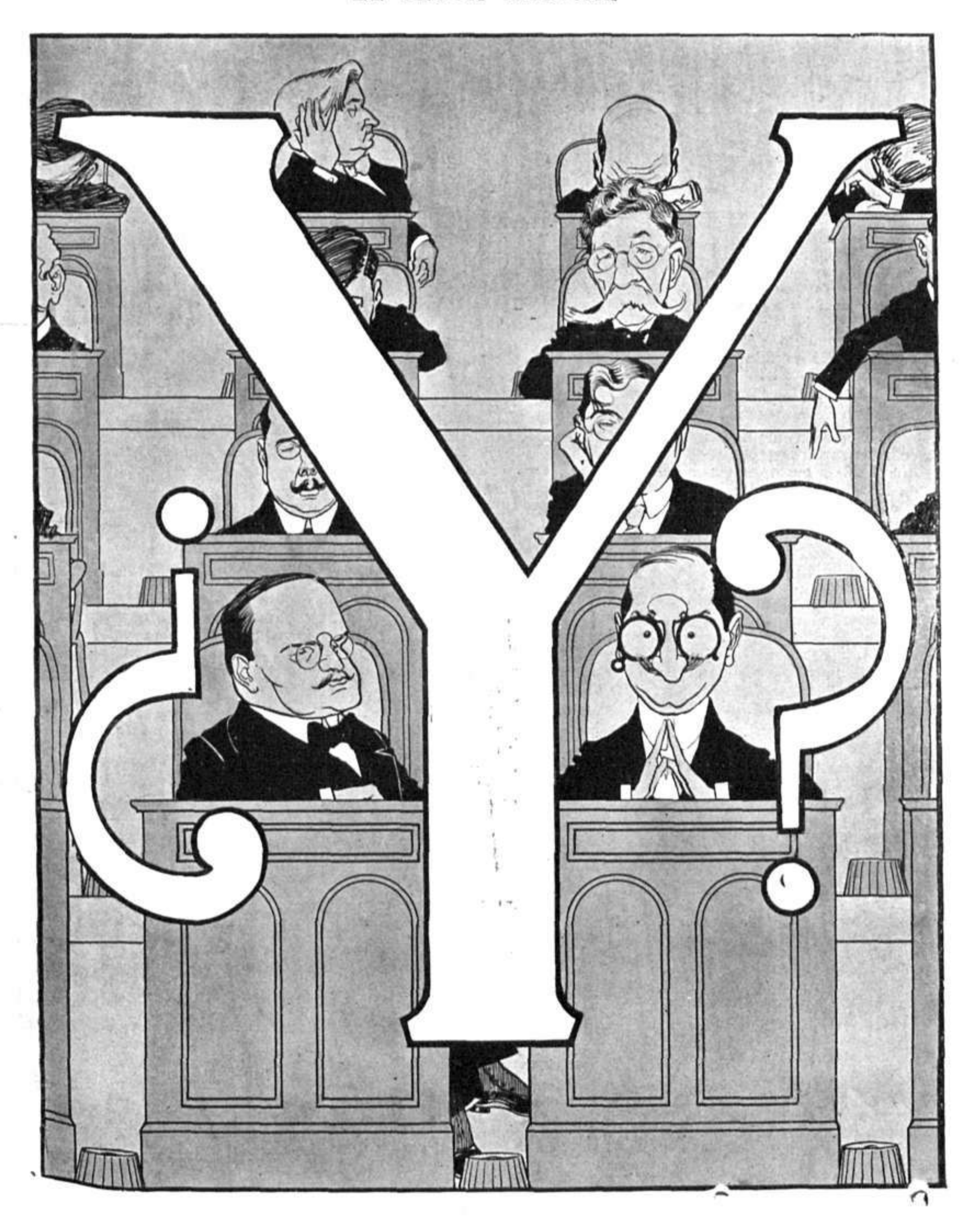
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSE S. ALVAREZ
FUNDADOR

Año XV | BUENOS AIRES, 3 DE AGOSTO DE 1912 | N.º 722

EL BLOCK RADICAL





Asi escribe un diputado
De un distrito de la cuarta
A la esposa que ha dejado
En un pago algo alejado:
—(Copia textual de la carta).

«Mi Consesión de mi alma:
tomo la pluma en la mano
pa que sepás que estoy sano
y güeno gracias á Dios;
y espero que vos estés
gosando salú perfeta
asi como la Anacleta
y estén contentas las dos.

Ví lo que vos me desias
en la tuya de las cosas
que hablan personas chismosas
en lo referente á mi.
¡Dejalas pastiar que engorden!
Aura soy padre concrito,
y no se me importa un pito
de lo que digan allí.

Me desis que don Serapio
me despresió el otro dia
hablando en la pulpería
con Vicente y con Damián.
¡Dejálos, no más, mi china;
pialaus están pataliando!
y han de dirse acostumbrando
y á la güeya dentrarán.

Lo que vos debés hacer
es darte tono nomás...
¡Si vos no te figurás,
Consesión, lo que aura sos!
Mirá que vos sos mi esposa,
La mujer de un diputau;
si antes fui caldo pelau
hoy soy caldo con arrós.

No vas vos al almacén
y mandala á la muchacha;
no andés mostrando la hilacha,
¡date corte, Consesión!
No salgás en alpargatas,
ni tomés mate en la puerta,
ni te juntés con la Tuerta,
ni chacoties con el pión.

Mirá que aura somos otros
desde que salí elejido;
hemos pegau un volido
que vos no te imajinás.

Alsate, mi china, siempre,
lo mesmo que leche hervida:
aura sos rama florida
y te han de oler ande vás!

Figurate que yo estoy
como chancho en el maisal:
puro ramo en el ojal,
puro señor, puro Don.
En el Esporman almuerso,
y en la Rotiseri como,
y me andan palmiando el lomo
lo mesmo que á un señorón.

¡Si vieras, querida china,
las riuniones á que asisto!...
Como jailaife me visto
y me afaito en lo de Ruis.
Ando mi alma, hecho un jai,
jediendo á olor de violeta,
meta agua de rosa, y meta
champan, chartresse y anís.

Yo ya me mandé hacer fraque
y he comprado una galera
y le he metido tijera
á la cerda en general:
voló hijita la melena
y ya no gasto en asaite,
y hago que á diario me afaite
un francés medio bosal.

¡Pucha que vida! A las veces
caimos todos á La Plata,
por ver no más, si se trata
de que haiga alguna riunión.
En el bufé, que es lo mesmo
que allí la confitería,
medio perdemos el dia
y, en seguida, á la estación!

Sabrás, china, que aura goso
de muchas inmunidades:
puedo hacer barbaridades,
sin dir preso ¿lo creerás?
Aunque me mame, mi china,
mientras no lo haga en fragante,
ni me chapa el vijilante,
ni me multa el jues de pas.

Después como diputau,
me paga dieta el gobierno,
y aunque no hagamos un cuerno
á la fuersa ha de pagar;
y á más podemos toditos
viajar de arriba en el tren...

¡En fin, china, éste es un bien
que ojalá pueda durar!

Alguna ves por variar,
solemos hacer sesión...
¡si me vieras, Consesión,
mi encontraras variao,
pues sentao en mi butaca
no le tengo envidia á Rosa
y me tengo por gran cosa...
¡como que soy deputao!

Es mucho mejor que el circo:
Sale un diputau macuco
y envida la falta y truco,
y otro retruca con flor.
¡Pucha digo, si da gusto
ver toparse aquellos toros!
¡Es una jaula de loros
en un dia de calor!

Se habla de cuanto Dios crió:
de ley, de costitusiones,
de la falta é patacones,
de deberes que cumplir,
de que la patria está pobre,
de que el gobierno es muy malo,
meta punta y meta palo,
y á eso llaman discutir.

Uno dice que protesta,
otro pide que se vote
y nunca falta algún lote
que se caliente de más;
pero en cuanto comprendemos
que va armarse un alboroto
¡sas! le prendemos el voto;
ganando con el de atrás.

Bueno, china, no me estiendo
porque se acaba la tinta,
vos ya ves como esto pinta
y sabés donde apuntar.
Arreglate á lo señora
que voy jugando á la fija:
¡si sos cincha en la berija
correte hasta el costillar!

Vendé mi recau á ver,
si así te hacés de algún peso
y podés comprar con eso
unas pilchas que lucir.
Pájaro con mucha pluma
es pájaro volador:
así emplumate, mi amor,
y no te has de arrepentir.»

Dib. de Mirko.

IGNOTUS.





Niños concurrentes á la reunión infantil ofrecida por el doctor Benjamin Solari y señora. — Un prestidigitador, haciendo sus juegos.



Los niños que tomaron parte en la jota y en el baile «La Primavera», bailados en la misma fiesta.

El domingo por la tarde se celebró en el domicilio de los esposos doctor Benjamin T. Solari y su esposa doña Lola Parravicini, una bella fiesta infantil, en obsequio de sus hijos María Cornelia, María Mercedes, Benjamin, Luis María, María Lola, Emilia María y María Antonia.

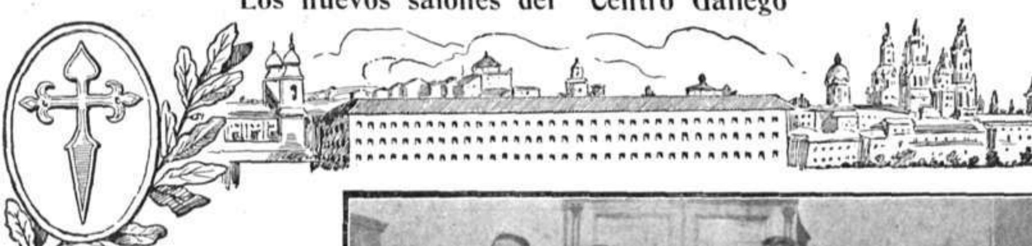
Se ejecutaron diversos bailes, entre los que figuraba uno llamado «La Primavera», y una jota.

En casa del Cónsul del Perú



Grupo de concurrentes á la reunión infantil celebrada en casa del señor Bonemaison, cónsul del Perú, el 25 por la tarde. — Niños de Bosch, Munilla, Rivarola, Bulló, de Lhas, Mihura y Galvalasi.

Los nuevos salones del "Centro Gallego"





La comisión directiva.



El ministro de España, don Pablo Soler y Guardiola, y el coronel Calaza, en «pose» para CARAS Y CARETAS.

Entre las organizaciones similares de Buenos Aires, destácase con simpáticos relieves el «Centro Gallego», cuyos éxitos, no obstante lo corto de su existencia, son ya repetidos y brillantes.



El ministro y el cónsul de España, rodeados de un grupo de personalidades de la colectividad gallega.



Público en el «hall», la noche de la inauguración.

La inauguración de sus nuevos salones, acto que se realizó en la semana pasada, coincidiendo con la festividad de Santiago Apóstol, patrono de España, dió lugar á una manifestación de patriotismo y solidaridad regional que honra y enaltece á dicha colectividad.

Nuestra información gráfica exterioriza elocuentemente la prosperidad del centro, para el que deseamos una ininterrumpida serie de triunfos.

Estos acrecerán en breve, pues la institución de que nos ocupamos tiene por finalidad la realización de altos ideales de patriotismo y de engrandecimiento moral de la colectividad, cuyo nombre le sirve de honrosa bandera.



El lunch.

EL PRIMER FALSIFICADOR DE BILLETES ARGENTINOS

MARCELO VALDIVIA

El hacer fortuna con un golpe de imaginación ha sido siempre el afán más grande del espíritu humano. A esto obedecen la mayor parte de las invenciones, que son el nervio del progreso universal. La vida es corta, el ideal enorme, y los procedimientos del trabajo asiduo y del ahorro lento, no bastan para llenar las imperiosas tiranías de la ambición.

Cuando esta exaltación imaginativa para enriquecerse de pronto no da frutos útiles, un invento provechoso á la humanidad, produce jugadores, contrabandistas, asaltantes de la propiedad ajena, ó falsificadores reincidentes como Marcelo Valdivia.

Era éste un mozo chileno que emigró á la Argentina por el año de 1820. Buen tipo, arrogante, ilustrado, bastante aventurero. Había viajado por Europa, donde se instruyó en las artes plásticas, en el grabado en boj y en acero, un verdadero artista cincelando. El escaso movimiento de la publicidad bonaerense en aquella época, privó á Valdivia de lucrar con su arte, pues hechos los retratos de algunos próceres de la revolución, ya no tuvo mayores trabajos en que ocupar su actividad artística.

Coincidió con esta penuria su enamoramiento de una encumbrada muchacha, descendiente de un virrey, hermosa como... (aunque el símil sea algo cursi, allá va)... como una rosa en plena florescencia. Para llegar á tal reina de la jardinería literaria, necesitaba Valdivia dinero, vil metal, que dicen los poetas. Entre el dinero y los poetas existe un odio de raza; no hay un solo versificador que no haya tendido á desacreditar al dinero, con alguna oda furiosa ó algún soneto desdeñoso. Y el dinero como si tal cosa, no queriéndose ir nunca con los poetas, matando de hambre al Dante, y yéndose con cualquier almacenero de la calle Ridavavia.

Bueno... Pues, Marcelo Valdivia, que no era poeta, rendíale al dinero todos sus esfuerzos, conociendo su importancia en la vida, importancia tan grande que viene á ser la Divina Providencia acuñada.

Apretábanle juntos el amor y la ambición; dos pasiones que hacen delincuente á cualquiera. Y por vez primera pensó en falsificar los primitivos billetes argentinos. En una casa apartada en los suburbios, estableció su taller de emisor, en competencia con el gobierno. Negocio tan lucrativo no tiene más quiebra que el ser descubierto, y Valdivia lo fué al poco tiempo, cuando apenas comenzaban á circular los billetes que tan artísticamente imitaba de las emisiones del Estado.

Dura fué la condena: ocho años de prisión, y destierro por el resto de su vida. Y para mayor afrenta, le pusieron varios días en exhibición, en la plaza pública, con los billetes colgados al cuello. (Vease la crónica *Setenta años atrás*, del doctor José Antonio Wilde, página 26).

Allí, sentado en un banco de la plaza, entre dos guardias, con sus billetes colgados al cuello, sufrió Marcelo Valdivia la visita de toda la población, baja la vista y hundido el ánimo. De la mañana á la noche, durante una semana, no podía moverse de allí, teniendo que aguantar todo cuanto al pueblo se le ocurría decirle. Su actitud resignada y muda, parecíase á la de San Sebastián frente á las groseras turbas.

Pasados los ocho días, fué trasladado á la cárcel. Las sombras del presidio exaltaron su ánimo, en lugar de acoquinarle. No podía resignarse á pasar la flor de su juventud entre las cuatro paredes desnudas de una celda. La idea de evadirse se fijó en su mente con toda la fuerza obsesiva de un pensamiento fijo.

Para entretener el ocio forzoso se puso á perfeccionarse en el dibujo de billetes, y al mismo tiempo falsificó una orden de libertad. Sorprendido en este doble delito, el infeliz reincidente fué condenado á garrote.

El día de la ejecución fué el 21 de julio de 1824. Se levantó el patíbulo en la Plaza del Retiro. El verdugo fué por aquellos días, vísperas de la ejecución, el personaje que ocupó la atención del público bonaerense.



Era un hombre bajo de estatura, ancho de hombros, de cerdosa barba y mirada siniestra. En la espalda del saco, dibujados en estambre, llevaba atributos del patíbulo, la escalera, el banquillo y el torno de desnucar. Solía pasearse solo por la Plaza del Retiro, en cuyas inmediaciones vivía, en completo

aislamiento. Cuando en sus paseos por la plaza encontraba algún chico jugando y saltando, siempre solía decirle: «Que Dios te libre, hijo mío, de mis uñas».

Un día encontró á un muchacho desarrapado y vivaz que le contestó: «Pues que Dios le libre á usted de las uñas de mi padre».

Llamóle al verdugo la atención aquella respuesta, y le preguntó: «¿Por qué dices que Dios me libre de las uñas de tu padre?»

— ¿Y por qué — repuso el muchacho — me dice usted que Dios me libre de sus uñas?

— Porque yo soy el verdugo.

— Pues mi padre es el enterrador.

Y el muchacho salió corriendo mientras el verdugo se reía de la ocurrencia.

De los treinta y siete mil habitantes, que entonces formaban la población de Buenos Aires, pocos dejaron de presenciar la ejecución de Marcelo Valdivia.

A las ocho de la mañana le sacaron de su celda, custodiado por 20 guardias. Colgados al cuello llevaba el reo los billetes falsificados y la orden fraguada para que le pusieran en libertad. Marchaba apoyado en dos frailes que no cesaban de reconfortarle el alma con el aliciente de la gloria eterna y del cielo, donde no encontraría billetes que falsificar, ni gobierno emisor, ni nieta de virrey, de quien enamorarse, ni nada, en fin, de cuanto en la tierra azuza la ambición. Todo allá arriba, sería paz y bienandanza. Marcelo Valdivia oía á los frailes con mansedumbre evangélica, abatida su poderosa naturaleza que, sólo de vez en cuando, hacía alarde de un erguimento forzoso para demostrar un valor que sólo era exaltación del orgullo, como aquél tan admirablemente pintado por Mateo Alemán en su *Guzmán de Alfarache*.

Detrás de la fúnebre comitiva marchaba el pueblo en larga fila. Marcelo Valdivia subió al cadalso sin apoyarse en los frailes, haciendo alarde de fortaleza de ánimo. Sentóse en el banquillo, balbuceó algunas palabras á la multitud, y metió luego el cuello en la argolla. El público suspendió la respiración. El verdugo dió vuelta al torno, quedando el falsificador suspendido del garrote. En seguida echaron sobre su cuerpo un crespón negro, mientras los espectadores sentían que otro igual, emblema de la justicia en la tierra, cubría sus almas.

Fco. GRANDMONTAGNE.

El homenaje de los sirios

Los trabajos para la erección del monumento que la numerosa colonia siria ofreció á la Argentina con motivo del centenario, se han iniciado en la plazoleta del Paseo de Julio, entre las calles de Santa Fe y San Martín, donde, hace poco más de un año, se colocó su piedra fundamental en medio de una simpática ceremonia.

Consta el monumento de dos piezas principales: la Libertad con el escudo argentino en una mano y una rama de olivo en la otra, y un sirio escribiendo la frase de ofrecimiento. Lleva, además, dos bajorrelieves en bronce que representan las escenas del embarque del inmigrante en tierra siria y su recepción en la Argentina; y dos placas de mármol con inscripciones en árabe y en castellano.

La inauguración se celebrará dentro de dos meses, tiempo calculado para terminar la erección.



Bajorrelieve del embarque del emigrante en Siria.



«Maquette» del monumento.



Bajorrelieve de la llegada del emigrante á la Argentina.

DAMAS PORTEÑAS

Dolores Lavalle de Lavalle.

La nobleza de sentimientos de la mujer argentina, la bondad ingénita de su alma, su natural inteligencia, unidas á aquellas virtudes patriarcales que caracterizaron al hogar de antaño, han ejercido una gran influencia en nuestra vida social, formando el ambiente moral é intelectual de nuestra sociedad moderna.

Si desde los comienzos de nuestra sociabilidad, ella ha sabido reinar soberana en el hogar y en los salones, en las últimas décadas transcurridas, la mujer argentina ha aportado su diaria contribución de labor á la obra de la grandeza y prosperidad del país, dándole á la sociedad el fruto de su corazón y de su cerebro.

Y nos han ofrecido precioso ejemplo venerables matronas de ilustre abolengo, tales Misia Dolores Lavalle de Lavalle, virtuosa á la par que inteligente, cuyo lema podría ser valor, perseverancia y abnegación.

Tras larga lucha empeñada con su modestia — que la eleva aún mayormente — la señora de Lavalle nos dijo, en tono de afectuoso reproche, al mismo tiempo que se sentaba en su escritorio en «pose» para CARAS Y CARETAS.

« La humanidad se ve actualmente invadida por dos plagas: la de los reporters y la de los fotógrafos. »

En lo que á la caridad respecta, ha sido su obra activa y proficua.

Ha presidido y fomentado instituciones benéficas de diversa índole. Ingresó en la Sociedad de Beneficencia en el año 1869, manteniéndose desde entonces en trabajo continuo. Fundó el año 1890 la comisión de señoras de la Cruz Roja Argentina, habiéndola presidido durante un período consecutivo de 13 años. En 1894, fundó igualmente la Sociedad Santa Marta, y la primera escuela profesional creada en el país. Es presidenta honoraria de la Sociedad Protectora de Huérfanos de Militares; vicepresidenta del Consejo Nacional de Mujeres, institución de gran cultura intelectual; vocal de la biblioteca del citado Consejo; es consejera de la «Liga de protección á las jóvenes»; socia del P. de la Infancia; Damas de Dolores, de Belgrano, Conferencia San Vicente de Paul y de la Congregación de N. S. del Huerto.

Misia Albina Van Praet de Sala, perteneciente á una antigua familia patricia, ha tomado parte en todos los movimientos intelectuales de los últimos años, en que la mujer en nuestro país ha puesto en sus obras ese sello de exquisita feminilidad, que constituye su principal encanto.

El nombre de la señora de Sala, va ligado á toda acción generosa, á toda iniciativa tendiente á mejorar las condiciones de la mujer humilde, lo mismo en su faz moral que económica. La distinguida dama ha sabido rodearse de una atmósfera de cariño y de respeto, no sólo por su trato sencillo y atrayente, sino también por su incomparable bondad.

Ha presidido durante cuatro períodos la Sociedad de Beneficencia de la Capital, ocupando el importante cargo de presidenta de la misma en el año del Centenario, varias de cuyas fiestas presidió. En 1900 fundó la asociación femenina «Consejo Nacional de Mujeres». Desde entonces hasta la fecha, la culta dama rige, por voluntad unánime de sus asociadas, dicha institución, la que reporta un gran bien á la mujer inteligente é ilustrada.

La señora Emilia Lacroze de Gorostiaga, es otro nombre que nuestra sociedad ama y venera. A pesar de sus 79 años, continúa incansable en su labor de esparcir los conocimientos humanos entre los desheredados de la fortuna. Es fundadora de varias bibliotecas, figurando entre ellas, las del Consejo Nacional de Mujeres; la establecida en Jesús María, en Corrientes, en Chivilcoy, Mercedes, San Isidro y otros puntos de la República. Ha instituido el día de la fiesta del libro, otorgando un premio de 300 pesos á la mejor obra literaria presentada en un certamen que se realiza todos los años.

Tronco de una antigua familia porteña, cuenta hoy con numerosos descendientes, que han heredado sus grandes virtudes.—ADELIA DI CARLO.



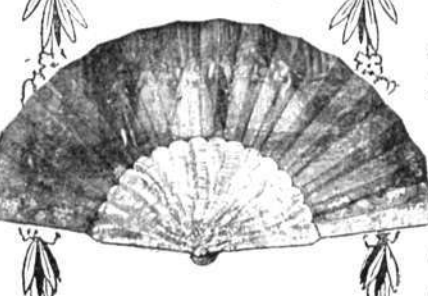
El trabajo, bajo cualquier forma que se manifieste, honra y enaltece; proporciona la satisfacción del deber cumplido; ocupa la existencia con tanto de bueno y de provechoso, alejándola de las futilezas y trivialidades del mundo que mucho desencantan, para traer en la familia el bienestar relativo que se transforma bien pronto en felicidad.

Albina vP de Sala

Albina Van Praet de Sala, con autógrafo



Emilia Lacroze de Gorostiaga.

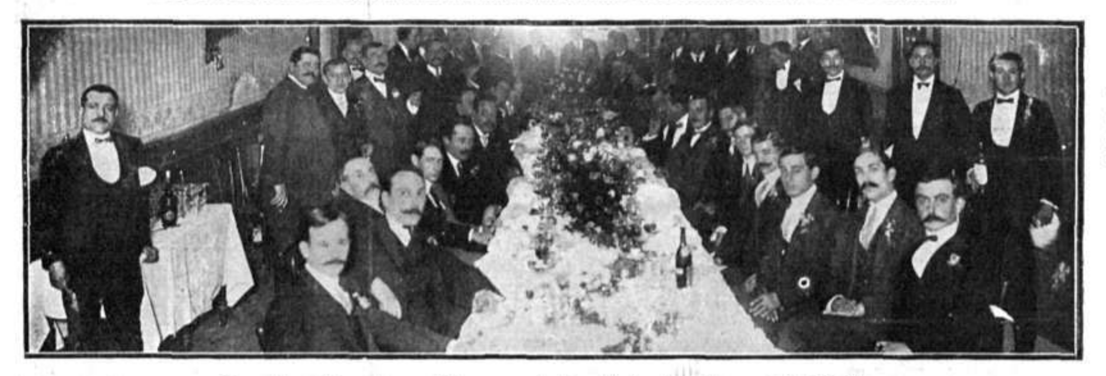


Regalo del general Mitre, cuando se casó la señora de Sala.

Del Partido Radical



Una parte de la sala durante la gran asamblea de los radicales en el Comité Central, el 24 del corriente.



Banquete servido en honor de la representación radical ante el Congreso de la Nación.



Aniversario de la revolución del 90. — Ante el monumento, haciendo guardia de honor.



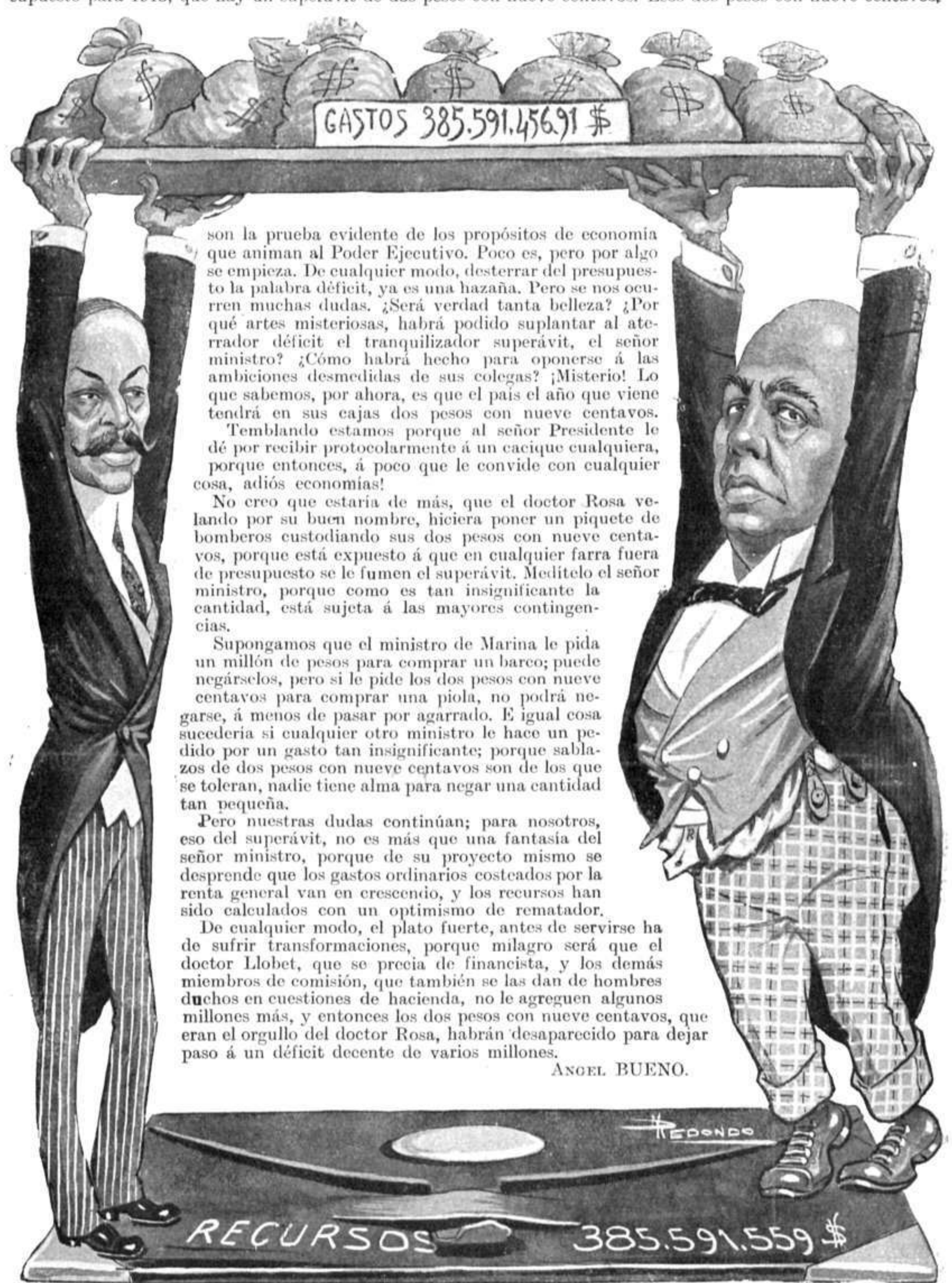
Los radicales intransigentes, después de depositar flores en la tumba de Alem.

Plato del día

La ley de las leyes, ó sea el plato fuerte que tan indigesto resulta á los contribuyentes, y tan sabroso á los marchantes del restaurant presupuestívoro, ya está cocinándose.

El ministro de Hacienda no ha querido lucir esta vez sus habilidades de cordón bleu, y nos ha servido un plato recalentado, puesto que pone en vigor para 1913, el presupuesto del corriente año, con algunas modificaciones en su condimento; pero así y todo resulta un plato de lujo, pues costará al país la friolera de 585.591.456.91 pesos, que se cubrirán con los ingresos de 585.591.459 pesos, siempre que los cálculos del ministro, no hayan sido cálculos alegres, pues con los presupuestos suele ocurrir lo que con las funciones de gran espectáculo que se anuncian en los teatros, que se prometen decoraciones nuevas y atrecería lujosa, y luego resulta que todo el lujo se reduce á un telón de avisos que se exhibe en algún entreacto.

De cualquier modo, nos sorprende en este plato de ropa vieja que nos quiere servir el ministro Rosa, como presupuesto para 1913, que hay un superávit de dos pesos con nueve centavos. Esos dos pesos con nueve centavos, son la prueba evidente de los propósitos de economía que animan al Poder Ejecutivo. Poco es, pero por algo se empieza. De cualquier modo, desterrar del presupuesto la palabra déficit, ya es una hazaña. Pero se nos ocurren muchas dudas. ¿Será verdad tanta belleza? ¿Por qué artes misteriosas, habrá podido suplantar al aterrador déficit el tranquilizador superávit, el señor ministro? ¿Cómo habrá hecho para oponerse á las ambiciones desmedidas de sus colegas? ¡Misterio! Lo que sabemos, por ahora, es que el país el año que viene tendrá en sus cajas dos pesos con nueve centavos.



Temblando estamos porque al señor Presidente le dé por recibir protocolarmente á un cacique cualquiera, porque entonces, á poco que le convide con cualquier cosa, adiós economías!

No creo que estaría de más, que el doctor Rosa velando por su buen nombre, hiciera poner un piquete de bomberos custodiando sus dos pesos con nueve centavos, porque está expuesto á que en cualquier farra fuera de presupuesto se le fumen el superávit. Medítelo el señor ministro, porque como es tan insignificante la cantidad, está sujeta á las mayores contingencias.

Supongamos que el ministro de Marina le pida un millón de pesos para comprar un barco; puede negárselos, pero si le pide los dos pesos con nueve centavos para comprar una piola, no podrá negarse, á menos de pasar por agarrado. E igual cosa sucedería si cualquier otro ministro le hace un pedido por un gasto tan insignificante; porque sablazos de dos pesos con nueve centavos son de los que se toleran, nadie tiene alma para negar una cantidad tan pequeña.

Pero nuestras dudas continúan; para nosotros, eso del superávit, no es más que una fantasía del señor ministro, porque de su proyecto mismo se desprende que los gastos ordinarios costeados por la renta general van en crescendo, y los recursos han sido calculados con un optimismo de rematador.

De cualquier modo, el plato fuerte, antes de servirse ha de sufrir transformaciones, porque milagro será que el doctor Llobet, que se precia de financista, y los demás miembros de comisión, que también se las dan de hombres duchos en cuestiones de hacienda, no le agreguen algunos millones más, y entonces los dos pesos con nueve centavos, que eran el orgullo del doctor Rosa, habrán desaparecido para dejar paso á un déficit decente de varios millones.

ANGEL BUENO.

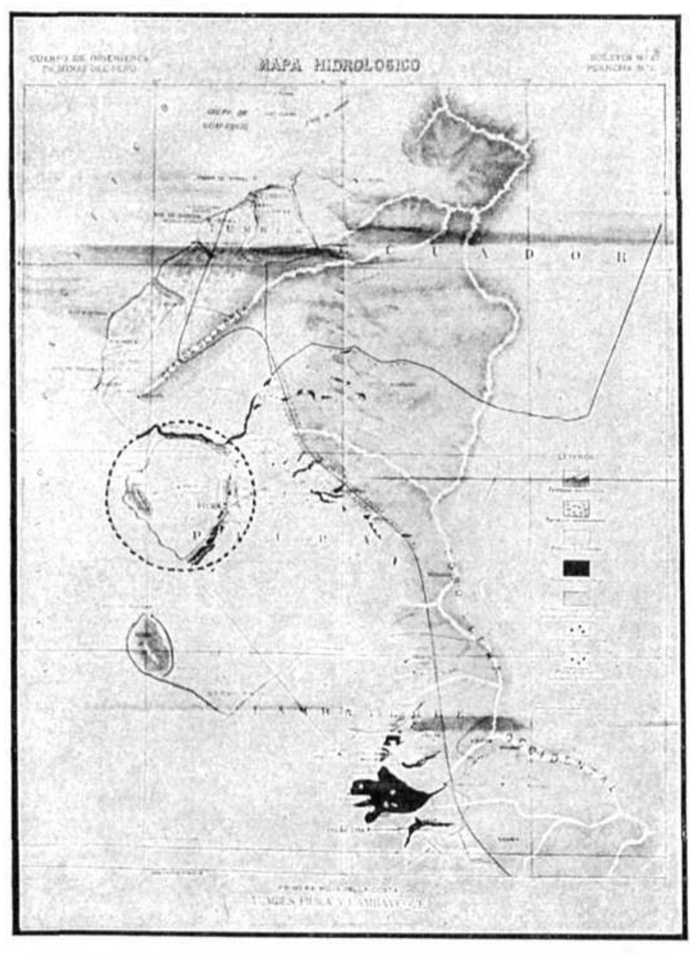
Dib. de Redondo.

Terremoto en el Perú

Un nuevo fenómeno sísmico cubre de luto al Perú, que ve así destruída una de sus más ricas ciudades. Ya dió en sus páginas la prensa diaria, las noticias desoladoras del suceso, que ha asolado á una región casi de mil kilómetros, en un minuto.

Los primeros telegramas recibidos de Lima dieron cuenta concisamente de la destrucción de Piura, cuyos edificios, hechos escombros, sepultaron numerosas vidas humanas. Por todas partes el incendio y terror, sembraban en el pueblo confuso, el más indescriptible de los pánicos.

Mucha gente caía en las hendiduras que el terremoto abriera en la tierra, yendo á perecer de una manera desesperante.



La parte marcada en el mapa, indica la región afectada por el movimiento sísmico.

La muchedumbre corría hacia los campos llevándose todo por delante, mientras algunos quedaban entre las ruinas atendiendo á los heridos con los escasos elementos de socorro, con que se contaba en la ciudad, mientras el telégrafo pedía auxilios á los poderes públicos. En seguida de conocerse en Lima el terrible terremoto, las autoridades dispusieron el envío de tropas y socorros en abundancia. En los alrededores de Piura, al abrigo de extensos algarrobales, la población levantó carpas para refugiarse.

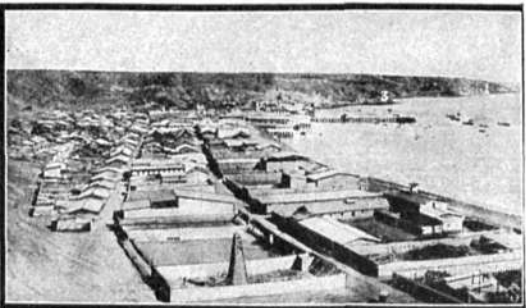
Piura fué fundada por Francisco Pizarro, un poco antes que Lima. Está situada al norte del Perú, y su puerto se considera como uno de los refugios bien



Vista parcial de La Puntilla, Paita, donde el terremoto fué de mayores consecuencias.

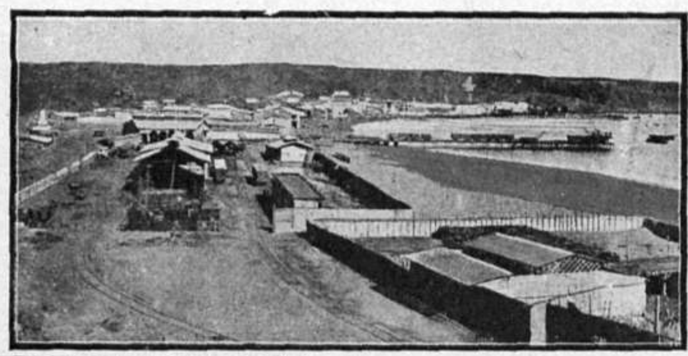


Puerto de Paita. — Estación y muelle.



Otra vista de Paita, tomada del Tablazo, perfil de la punta Telégrafo.

abrigados de aquellas costas. Esta provincia, considerada una de las regiones más ricas del mundo, tiene en su suelo una abundancia extraordinaria de minerales, entre los que figura en primera línea el petróleo, existiendo diversos establecimientos de refinería para ese producto. Su industria de algodón, y el cultivo del algarrobo y la vid, le proveen de muy abundantes recursos que día á día iban engrandeciendo su comercio. Actualmente, cuenta con unos veinte mil habitantes, toda gente de labor en la tierra y en la montaña. Tal es la importancia de la ciudad que la mano de la naturaleza acaba de destruir, consternándonos á todos, porque estas desgracias duelen á quienes las experimentan y á quienes las ven desde lejos.



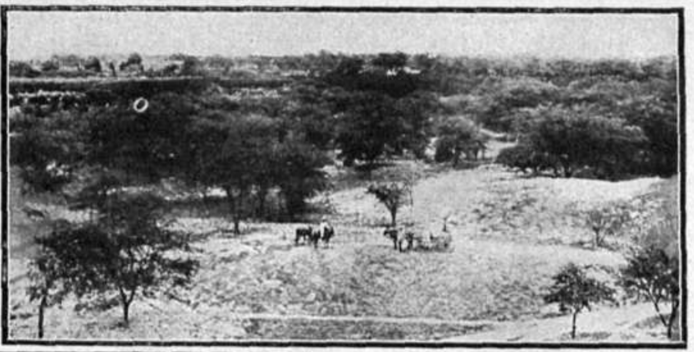
Vista tomada del Norte. — 1, Estación ferrocarril. 2, Muelle Peruvian Corporation. 3, Muelle fiscal. 4, Aduana.



Piura. — Cuartel y plaza principal.

El fenómeno que produjo la destrucción de Piura, tuvo repercusión en Paiva, Guayaquil, Quito, Loja, Cajamarca, Pacasmayo y Trujillo.

Los hospitales de sangre organizados para socorrer á los centenares de heridos que se iban encontrando en la remoción de los escombros, estuvieron atestados de víctimas, siendo difícil, en algunos momentos, poder atender con presteza á las necesidades del caso. Las simpatías de la América entera acompañan al Perú en esta nueva prueba, que ha venido á aumentar los perjuicios causados por el incendio de Mollendo y por el terrible ciclón que hace poco asoló las costas meridionales de ese país, cuyo gobierno se ve así puesto en el trance de tener que proveer, también, á la reparación de dichos perjuicios. Aminora el mal la circunstancia de que el Perú atraviesa ahora un período de franca prosperidad, y el hecho de que los peruanos, gobierno y pueblo, se sienten animados de fuertes alientos para reparar en el presente y en el porvenir los daños de pasadas épocas de duelo y luchas. En cuanto á nosotros toca, podemos asegurar que los delegados argentinos al congreso estudiantil de Lima, han interpretado fielmente el sentir nacional, al ser de los primeros en tender ayuda generosa á los damnificados del terremoto de Piura, patria del legendario y heroico Miguel Grau.



Algarrobal en el valle de Piura.

Mercado de Catacaos.



Sullana. — Puerto de Sierra de las provincias de Ayabaca y Huancabamba.



Resoluciones tomadas por los ministros para introducir economías en sus respectivos presupuestos.



Gomez, hallará su centro
si dejando el Interior,
entrara de servidor
como mucamo de adentro.



Y Vélez que nos arruina
pidiendo siempre armamentos,
nos dejaría contentos
si él hiciese la fagina.



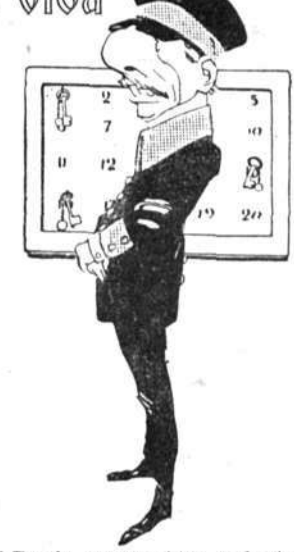
¿Por qué Garro, por si cuela
no se deja ya de planes,
y dedica sus afanes
á ser maestro de escuela?



Para ahorrar mucho dinero
el que está en Agricultura
haría buena figura
metiéndose á chacarero.



Más el estado ganara
si Ramos Mexía fuera
y dejara su cartera
para su media cuchara.



Y Bosch, ¿cuánto bien no haría
si nos hiciera la gracia
de dejar la diplomacia,
y entrar á una portería?



Nos haría un gran favor
si en lugar de un nuevo impuesto
Rosa, se hallase dispuesto
á ejercer de cobrador.



Ahorrara plata, y no poca,
Sáenz Valiente, si remara,
y la vida se ganara
como botero en la Boca.

Dib. de Málaga Grenet.



El sueño es sagrado y purificador, respetable siempre porque es el instante en que la vida recobra sus fuerzas. El sueño de una gran ciudad es doblemente respetable. Sus trágicas contiendas del día hallan en la noche una tregua de paz, y la urbe poderosa se prepara, mientras reposa, á la batalla del siguiente día. Batalla de codicia y de lucro, de ambición y de vanidad, de pensamiento y de civilización... La ciudad duerme bajo el amparo de la noche. ¡Chit! No la despertéis.

En las serenas noches de luna, nada tan sugestivo como trepar á una alta azotea, y ver desde allí arriba el panorama del Buenos Aires dormido. Todo cuanto es de ruidoso, vibrante y agitado por el día, es por la noche tranquilo é inerte. Recuerda Buenos Aires á los chicos traviesos, que al recostarse en el seno maternal deponen su bullicio y sus gritos y adoptan un aspecto seráfico. Así también esta brava ciudad parece, cuando duerme, un pacífico monstruo angelical.

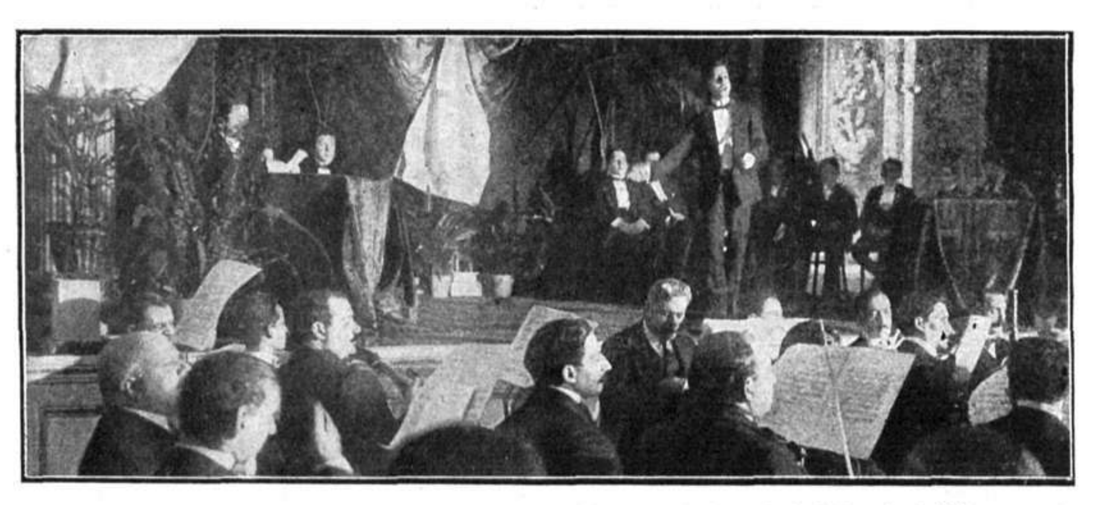
La luna es la gran hacedora de mentiras. Todo lo involucra, todo lo baña de un matiz de romanticismo. Este plano y prosaico Buenos Aires, nido de almacenes y de oficinas, de remates y de conventillos, se adorna por la noche, gracias á la luna, de un aire distinguido y poético. Las torres de sus iglesias se lanzan entonces al espacio, finamente, como las agujas de las artísticas catedrales. Se hinchan sus cúpulas en la atmósfera lunánica, rememorando los domos florentinos. Y el alto cimborrio del Congreso, mezcla de bronce y de mármol, adquiere bajo la luna una espiritualidad transcendente, un ademán de gloria, un gesto aéreo, místico, incomparable. Y el silencio viene á aumentar todavía con su encanto el misterio y el romanticismo de la gran ciudad fatigada.

A esa hora en que brilla la luna, ¡cómo se complace el alma en fantasear utópicas escenas futuras! ¿Llegará un día en que las ciudades sean mansiones de concordia y de bondad? ¿En que los hombres no aspiren al combate, sino al amor? ¿En que el ideal de codicia se trueque en un ideal de belleza y de cordialidad?... La luna, gran embustera, al envolver la ciudad en sus cendales poéticos, muestra á los ojos del espíritu un panorama sereno y romántico. Y el espíritu, eterno crédulo, se figura que, verdaderamente, la inmensa ciudad no guarda en su seno más que sentimientos ideales. Blanca, silenciosa, idealizada, la ciudad se incorpora entonces á la mirada del espíritu, como una posible mansión de divina gracia.

Pero con la aurora todo el encanto se desvanece... El día, supremo razonador, restituye á las cosas su evidencia. La verdad torna á recuperar su imperio. Y una vez que el mágico embuste de la luna se diluye, Buenos Aires emprende otra vez, con más vigor que nunca, su carrera por los caminos de la prosa. Ruedan los carros, chirrian los tranvías, van las gentes en busca de su cheque, arrojan los bares su tufo de whisky, y las casas, las torres, las cúpulas, adquieren su exacta proporción de cosas vulgares y retocadas. ¡Imprudente y enojosa realidad! Vale mucho más la mentira nocturna y lunática. Sí. Unicamente por la noche, y con luna, son habitables estas modernas urbes comerciales.

José Ma. SALAVERRIA.

Homenaje á Menéndez Pelayo

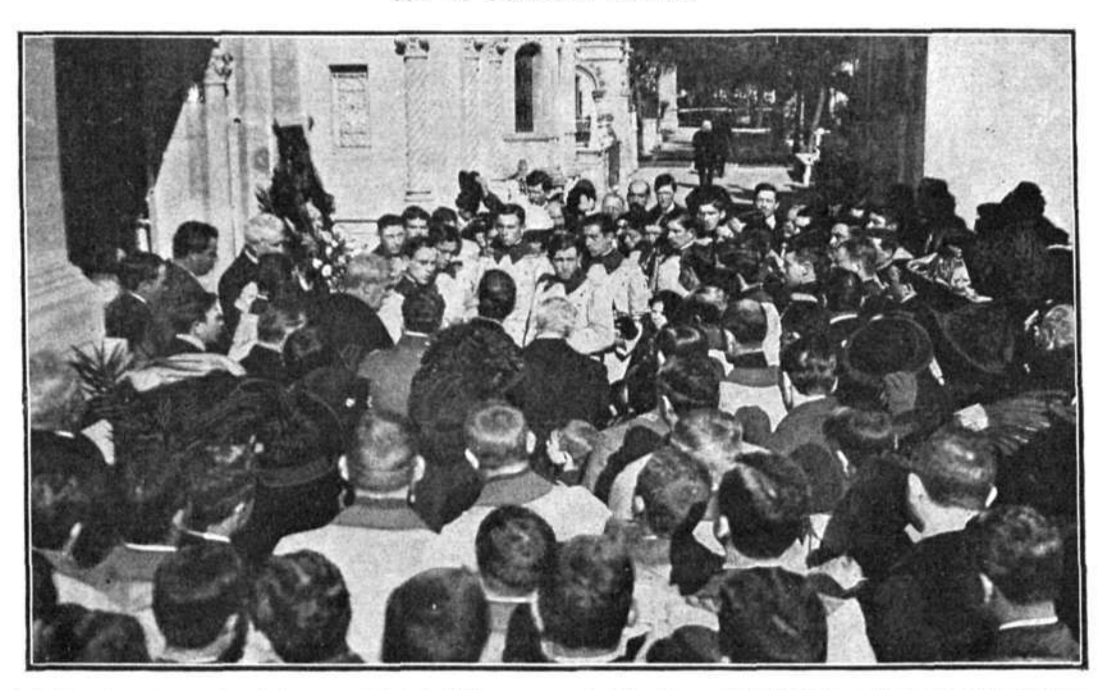


El proscenio del Colegio del Salvador, durante el homenaje á Menéndez Pelayo. — Un alumno haciendo la apología del ilustre muerto.



Aspecto de la sala durante la velada. — En primer término, el ministro de España y el internuncio apostólico.

En el Panteón Militar



Cadetes colocando una placa de bronce en el Panteón Militar, en memoria del ex alumno Adolfo G. Peña, en el aniversario de su muerte.

LA VIDA DE RUBEN DARIO

Narrada por el mismo.

Una notable adquisición de «Caras y Caretas» y una extraordinaria primicia para sus lectores.

Después de veinte años, Ruben Darío, el excelso poeta, volverá á Buenos Aires que le contó entre los suyos y en cuyos diarios derrochó las galas de su pluma incomparable.

Al saberlo de regreso CARAS Y CARETAS pidió á quien escribiera tantas páginas sublimes, la primicia de una producción suya, de algo fundamental de su obra y se permitió sugerirle la idea de que narrase á nuestros lectores las intimidades de su vida, de sus luchas y de sus triunfos.

El eminente autor acogió la idea con entusiasmo y dentro de poco — del tiempo necesario para revisar unas carillas, ordenar otras y trazar algunas — podremos ofrecer en estas páginas los capítulos de su libro extraordinario: *La vida de Ruben Darío, narrada por él mismo.*

Dividirá el autor su obra en cuatro partes, dedicada la primera á narrar su niñez, transcurrida en el alborotado ambiente de Nicaragua turbulenta, y la segunda á describir su juventud, en la que comenzó á plantar los jalones de su cruzada en pro de la literatura americana conducida á la notoriedad y al éxito más que por otros factores por la tenaz y activa propaganda positiva del famoso escritor.

La tercera y la última serán una sucesión de cuadros de la existencia de Ruben Darío, cuadros de poesía, de dolor, de comedia, de tragedia y aún de sainete, pues de todo ha tenido para los ojos observadores del literato la comedia humana de la que las circunstancias le hicieran personaje episódico cuando no protagonista fundamental.

CARAS Y CARETAS no limitará á eso, en sus páginas la colaboración de Ruben Darío. Publicado lo que constituye el libro, continuará dando cabida á nuevas producciones del mismo autor, ya una poesía nueva, ya un artículo, ya un manojo de sabrosas anécdotas.

Cuando nuestro público haya aplaudido á Ruben Darío como conferencista personalísimo y único, nuestros lectores podrán apreciarle como incomparable narrador de una vida extraordinaria, dándose así la oportunidad de una doble glorificación del gran artista, cuyo estro parece que se hubiera intensificado con la producción constante para culminar en esa obra maestra cuya primicia será para los lectores de CARAS Y CARETAS, como lo promete el autor en la siguiente carta:



Ultimo retrato de Rubén Darío, hecho la semana pasada en Montevideo, por Fitz Patrick.

Señor director de CARAS Y CARETAS:

Al pedirme usted para su prestigiosa revista páginas autobiográficas, me hace una honra que explican y casi comentan las simpatías de Buenos Aires.

Todo el mundo sabe que la República Argentina ha sido para mí una segunda patria.

Todo el mundo sabe que hace veinte años mi lírica bohemia — inquerida como dice cierto verso mío — tenía por escenario esa prodigiosa ciudad que va caminando hacia la supremacía de la América.

Ciertamente comprendo que el público bonaerense pueda tener interés en conocer detalles de mi vida.

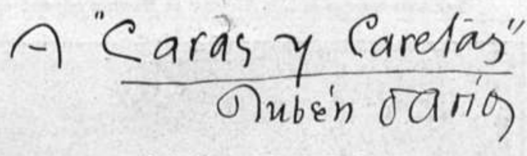
Un poeta siempre es interesante. Y sobre todo, si se ha mezclado á la vida de una cosmópolis.

Un momento literario que conmovió á todo el mundo de lengua castellana se originó ahí.

Que no se juzgue de ninguna manera cosa de vanidad estas palabras. Si no fueran prólogo de mi autobiografía para CARAS Y CARETAS, no las diría.

Pero es un hecho que de ahí brotó la flor de las inteligencias que hoy triunfan en España y América.

Unicamente así me explico el pedido de su admirable revista, que por lo completamente yanqui del precio, me extraña.



Autógrafo de Rubén Darío.

Puede usted anunciar recuerdos, anécdotas y orígenes de cuentos y poesías.

Puede usted decir que todo lo que diga es absolutamente verdadero, sincero y vital.

Puede usted decir que diré lo que nunca he dicho de mi infancia, de mi juventud y lo que continúa de mi vida.

Dado el carácter de CARAS Y CARETAS, lo anecdótico tendrá que ser muy limitado y las reminiscencias muy cortas.

Un saludo á usted y una reverencia á mis lectores.

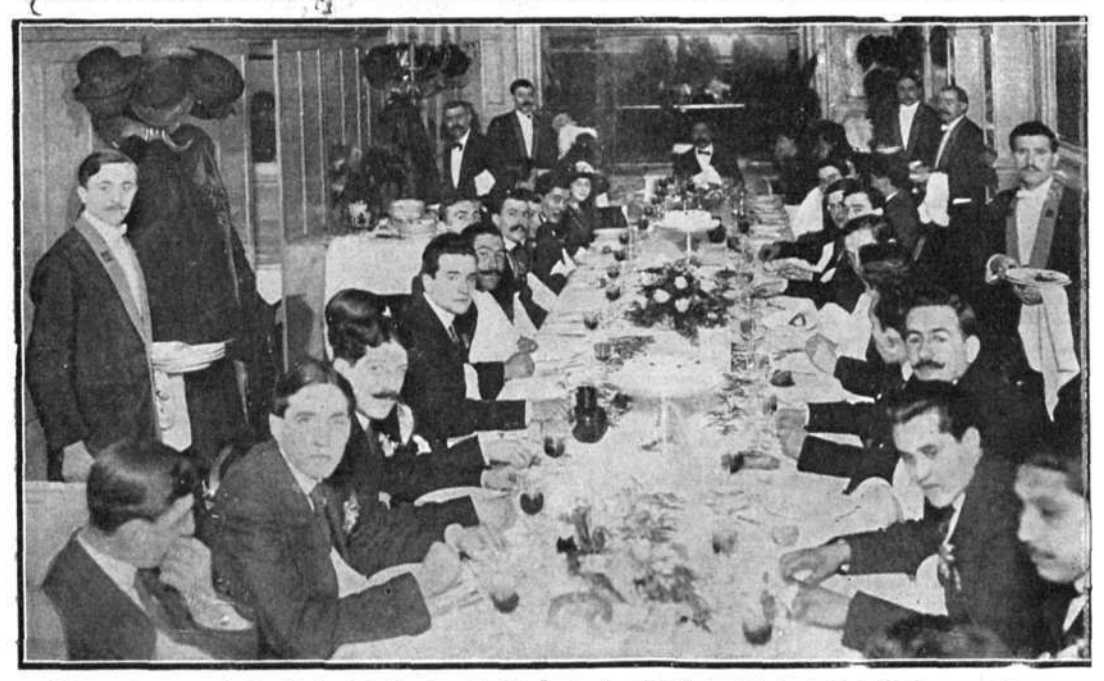
RUBEN DARIO.

Montevideo, julio 28 de 1912.

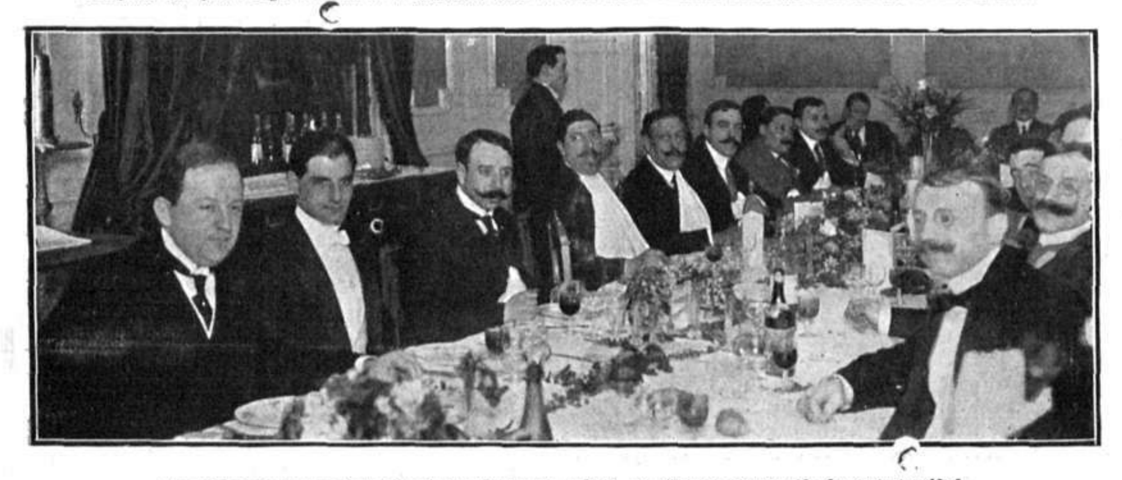
Demostraciones



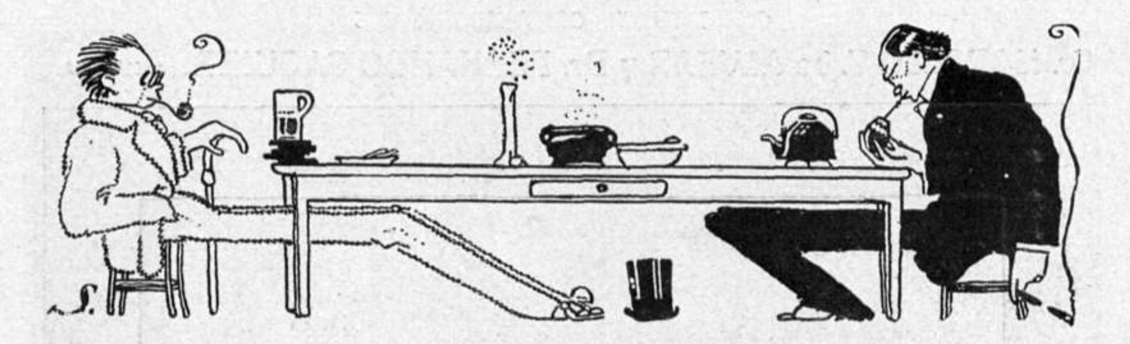
Cabecera de la mesa del banquete ofrecido al señor Antonio Lanusse, presidente de la Liga Comercial, con motivo de su partida para Europa.



Banquete con que la Liga Nacional de Maestros estrechó vínculos de solidaridad, celebrado el sábado 27 del mes pasado.



Los médicos egresados de la Facultad de Medicina en 1905, reunidos en una comida de confraternidad.



Irish-Stew, Sandwichs y Roast-beef

Mi director me lo endosó en esta forma:

— Váyase á la administración, pida dinero y llévelo á pasear por la ciudad... y hágalo hablar...

Era un cordobés alto, fornido, de tez terrosa, un poco retobado dentro de la levita negra. Ex miembro de la Suprema Corte de su provincia, había sido electo diputado nacional. Hacía más de veinte años que no venía á Buenos Aires. Enfrascado en los códigos, metido entre los libros, pegado á las polleras de su mujer, maestro de escuela de sus hijos después de la comida en invierno, y en las horas de la madrugada en verano, no conocía más mundo que el de su casa, ni más sociedad que la de los patos y gallinas que criaba en el fondo de su vivienda de corte sevillano.

Decían las malas lenguas que era un hombre que sabía mucho, y Marcos Juárez, el gobernador de entonces, lo había mandado á la metrópoli para que llenase con su saber el recinto del viejo Congreso, que más que palacio parecía un camaranchón poblado de ratas peladas de puro viejas.

El general Roca y el intendente Alvear habían transformado la ciudad, dándole el brillo que nunca había tenido. El presidente Juárez Celman, con Cranwell, Crespo y Bollini había seguido las mismas aguas. Así, pues, había mucho nuevo que ver y mucho importante que enseñar á los «recién llegados».

Me eché á cuestas al cordobés, lo metí en un coche y rodé con él todo el día y casi toda la noche. No hablaba. Se limitaba á contestarme por monosílabos las preguntas inquisitoriales que en mi calidad de periodista le hacía. «¿Trae usted algún proyecto trascendental?» «No». «Se ocupará usted de la justicia». Sí. «¿Piensa usted tomar parte en tal debate?» «No». «¿Tiene ideas hechas sobre el problema obrero?» «No».

Era un hombre desesperante. No había forma de sacarle una palabra, y después de una hora de paseo me declaré, para mi fuero interno, un fracasado. Le llevaré á almorzar, pensé, ¡tal vez haciéndole tomar buen vino, hable! Otro fracaso. ¡El cordobés no bebía sino agua pura y cristalina!

Me eché á muerto. Desganado, sin fuerzas, lo llevé á la Recoleta, le mostré los monumentos, con explicación histórica de los ilustres muertos—lo conduje á las aguas corrientes, á la torre de la plaza Lorea, al puerto, que recién se empezaba á construir, á la confitería de Mayo, al teatro Colón, donde se representaba el baile «Excelsior», y él, siempre mudo, siempre terroso, siempre enconmovible, se limitaba á expresar sus emociones y sus sensaciones, diciendo:

— ¡Lindo!

— ¡Lindo, pues!... Y nada más. Volvía á su mutismo terrible y desesperante con una tranquilidad digna de un escopetazo.

Yo había hablado durante nueve ó diez horas seguidas. Al terminar la función del teatro, ya en el colmo del cansancio, después de haber tratado inútilmente de ser chispeante, amable, talentoso, ilustrado, cicerone perfecto, en una palabra, le conduje hasta la puerta del hotel donde se hospedaba.

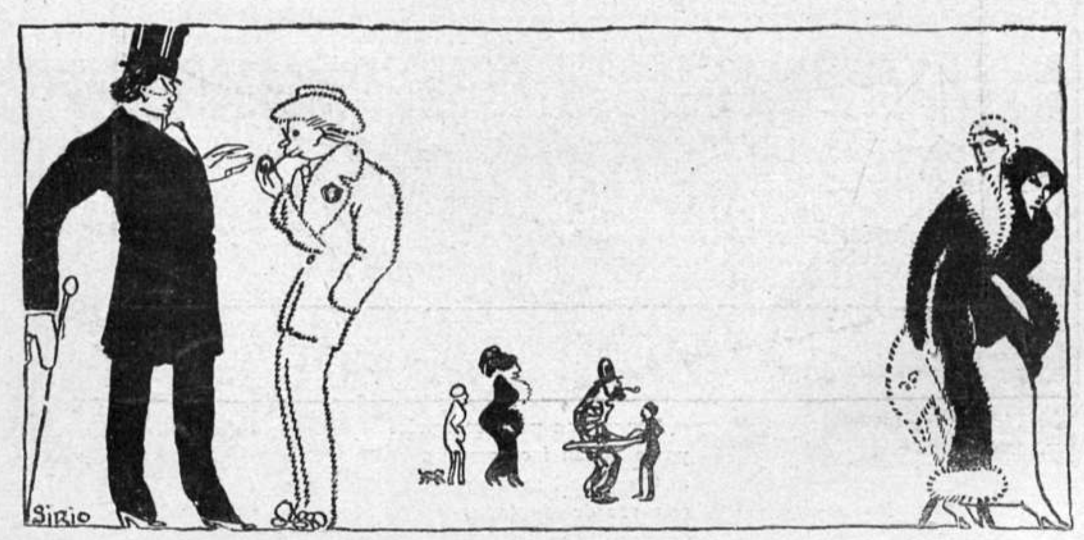
Me despedí. Me dió la mano, y, como si se hubiera guardado todos sus pensamientos para ese instante final, me dijo de un tirón, sin tomar resuello y como una catarata que se desborda, á pesar de su lentitud y cantora entonación cordobesa:

— Veia, amigo — le agradezco mucho el paseio — ya he aprendido bastante para el día de hoy. Ya sé que al «puchero» de obeja, le llaman ustedes Irish - Stew, que á las masitas con salchichón les dicen «Sandwichs» y que á la carnecita asada con agüita la llaman «Roastbeef». Muchas gracias, pues, y hasta la vista!...

¡Plancha para un periodista!...

PABLO DELLA COSTA.

Dib. de Sirio



CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Sr. MARCELO T. de ALVEAR y Dr. FERNANDO SAGUIER, por MÁLAGA



Aunque un poco rezagados
ya se hallan *incorporados*
al Congreso Nacional,
este par de diputados
del partido radical.

INVESTIGANDO EN LA NOCHE

Una de las modalidades de la civilización constitúyela, sin duda, este empeño de no dar tregua á ninguna de las actividades humanas, así sean las que generan el placer como las que determinan el dolor.

Por un encadenamiento fatal de causas y efectos hemos llegado á violentar sistemáticamente infinidad de mandamientos de la naturaleza, tales como el que nos aconsejaba el día para trabajar y la noche para dormir.

Los hombres, hasta que no fuimos víctimas de esta malsana ansia de vivir aprisa, sin solución de continuidad, hubimos de abandonar el imperio de la noche á los gatos, á las brujas, á los libertinos, á los ladrones, á los buhos y demás larvas de las tinieblas. Ahora, les disputamos éstas, ó en todo caso las compartimos, gracias á la luz eléctrica y al refinamiento del «confort», que es, según un conocido escritor galo, lo que caracteriza la actual civilización.



La guardia en las noches de frío.

El vigía del cuartel de bombero

Hemos, pues, dejado de ser animales exclusivamente diurnos. Somos á la vez noctámbulos, con toda su obligada secuela de neurastenias, locuras, palideces y relajamientos de los músculos y de la voluntad. Pero, ¿acaso el motor humano — se dirá — como el motor de la industria, puede cesar un momento de funcionar? Es necesario, entonces, vivir todas las horas, todos los minutos, todos los segundos, y vivirlos intensasamente, ininterrumpidamente, si queremos apurar hasta lo último todas las energías físicas y espirituales que somos capaces de poner en acción.

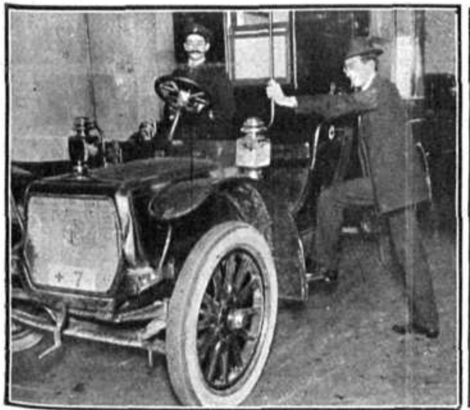
Una capital moderna que no posea una vida nocturna activa, febril, sugestiva, no merece, según muchas gentes que se estiman avisadas, el título de tal. Por eso, hasta hace algunos años,



Ronda.



La guardia en el Departamento de Policía.



Ambulancia de la Asistencia Pública, presta á partir





Operando á un herido á altas horas de la noche

no eran pocas las personas que, echando de menos escenas nocturnales gozadas en París, Madrid ó Viena, exclamaban llenas de melancólicas nostalgias: —«A Buenos Aires le falta alguna cosa; le faltan los rumores, los bullicios, las orquestas, las carcajadas, que animan los bars y restaurants de ciertos bulevares y avenidas europeas». Y bien: esos deseos deben encontrarse completamente satisfechos. Si hacer una vasta vida nocturna puede añadir prestigios nuevos á una ciudad, ya estamos á la par de las más refinadas capitales del mundo. El objetivo fotográfico, que por lo demás sólo ha sorprendido una reducidísima parte de las escenas nocturnas de Buenos Aires, dícenos, mejor que la pluma, hasta qué grado hemos llegado en ese sentido.



De centinela en la Casa Rosada.



Guardando el sueño de Su Excelencia.



Telegrafistas de guardia.



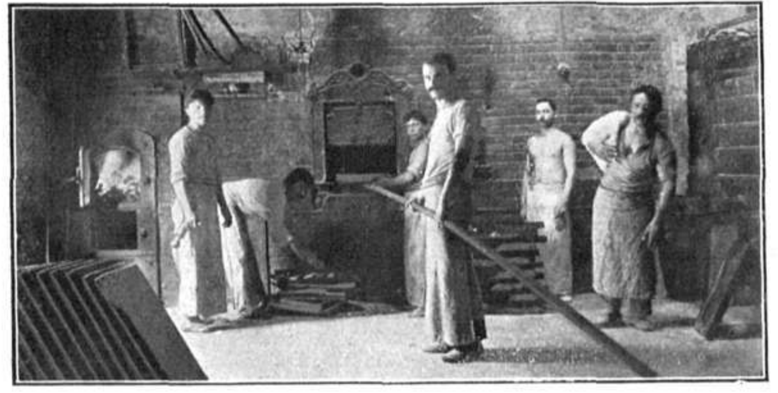
En la redacción. — Las últimas informaciones.



Canillitas calentándose.



El lecho de los canillitas.



El pan nuestro de cada día.

Claro está que no todo el mundo que se agita y vive á partir de la «hora de queda» lo hace por horror al sol ó porque así satisface una de las modalidades de su propio temperamento. Centenares y aún miles de personas deben estar despiertas entretanto la mayoría de la población duerme, para asegurar con su vigilia toda esa infinidad de servicios públicos, sin los cuales no puede pasarse en ningún momento una gran ciudad como Buenos Aires. El delito, la ca-



Orquesta nocturnal.



Del mundo galante.

tástrofe, la enfermedad, nos acechan constantemente. Y para defender nuestras vidas, nuestras propiedades, nuestra salud, preciso es que infinidad de hombres velen, prontos á defendernos, á socorrernos, á prestarnos su ayuda con un espíritu de altruísmo, de solidaridad humana, que suaviza y hace tolerables las exigencias y durezas de la vida moderna. Al lado del policía avizor que aguanta heróicamente en las calles las inclemencias de las noches de invierno, y del bombero, presto á abandonar aceleradamente su cuartel para emprender bravamente su lucha contra el incendio, que nos sorprende en las más dulces horas del descanso, figura con rasgos sobresalientes el médico magnánimo ó el entusiasta practicante de guardia en en la Asistencia Pública, pronto siempre á trasladarse rápidamente á cualquier extremo de la ciudad, para prodigar su ciencia y sus cuidados al que, atacado de repentino mal, puede encontrarse á un punto de la muerte. Estos y otros gremios de la sociedad, que omitimos para ser breves, merecen el especial agradecimiento de sus conciudadanos.



Una copita, ¿no?

El sueño de las camareras.



Recomposición de calzadas en la noche.



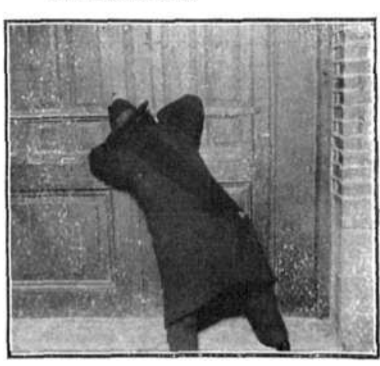
En el subterráneo.



«Jolly chaps» en el bar donde liban, cantan y hasta bailan algún «jig».

El cronista, que no gusta disertar sobre estas manifestaciones del progreso, lamenta sólo que las iluminaciones y bullicios nocturnos hayan acabado para siempre con las leyendas, relatadas al calor de la chimenea, y con aquel otro género de aventuras, tanto más saturadas de encanto, cuanto más ellas se desarrollaban en el seno de las sombras y del misterio.

J. JOUMET.



Trabajando con... ganzúa.

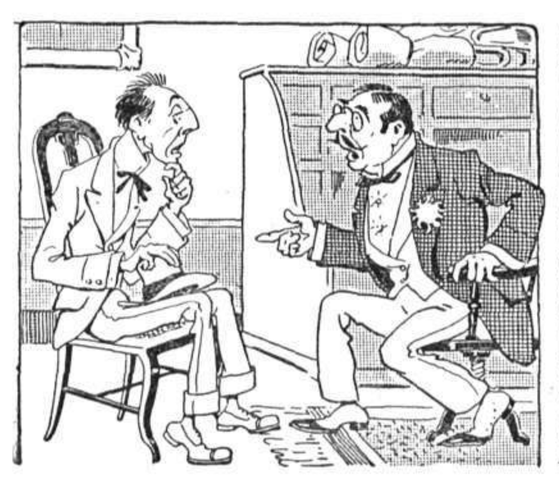
El nuevo impuesto á las herencias



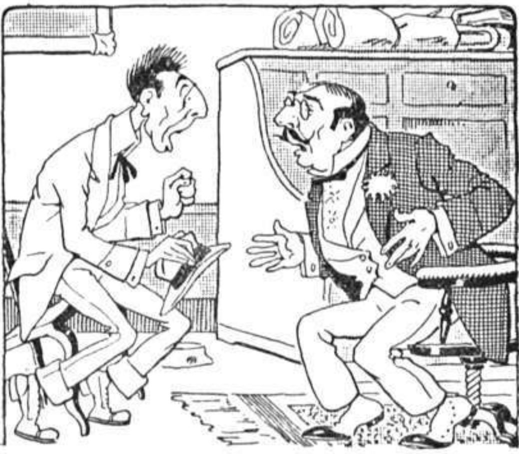
Se acababa de sancionar la ley sobre impuesto á las sucesiones, cuando don Lino supo que había fallecido un tío suyo, que le dejaba heredero.



Se presentó en el estudio de un abogado, expuso el caso y el abogado empezó á estudiarlo. «Como no es usted ascendiente ni descendiente del difunto, tiene que pagar más impuesto.»



«Primero — siguió el abogado — están los poderes que pagar, los edictos, el papel sellado...



... los gastos de procurador, las propinas para pronto despacho y, según la ley, el veinte por ciento por impuesto, el cinco por herencia indirecta, el tres por...



— Pero, dígame: mi tío me ha dejado cinco mil pesos. Con todo eso, ¿cuánto vendré á cobrar? ¿Quiere usted decírmelo?



— En seguida, señor.
— A ver
— Vendrán á quedar cincuenta centavos.
— ¿A mi favor?
— No al mío.

Dib. de Redondo.

A maman

Ma mère, sur mon front pose enfin la couronne
Qu'hereuse tu portas!
Coiffe-moi bien; pour lui je veux être mignonne;
Tu le fus pour papa.

Ne fais pas cette moue... Oh ¡je sais bien des [choses!
Mon jeune cœur m'a dit
Que tu voulus un jour, enguirlandé de roses,
Dans l'ombre avoir ton nid.

Mais presse-toi, maman; le Printemps trop tôt passe
Et tu l'as vu passer.
Mon fiancé m'attend; mon cœur gonflé se lasse,
Il a hâte d'aimer!

Tu dis qu'on souffre... eh bien! je veux cette [souffrance
Que, forte, tu connus;
A ma porte ont frappé le Rêve et l'Esperance!
Mère, les entends-tu?

Et je serais fiere, ô ma mère que j'aime,
Si je voyais, un jour.
Qu'a mon tour on venait me demander de même
De couronner l'amour!

Dib. de Dumont.

A mamá

Madre, sobre mi frente, pronto, pon la corona
Que tú llevaste ya.
Engalánamе; quiero para él estar monona,
Cual tú para papá.

Mas no hagas esa mueca... ¡Oh, yo sé muchas [cosas!
En mi pecho he leído
Que tú soñaste un día ver, entre bellas rosas
Tu silencioso nido.

Apresúrate; pronto pasa la Primavera:
¡Tú la has visto pasar!
Mi prometido aguarda, y mi alma desespera
En ansiedad de amar.

¿Se sufre? Bien. Comience yo á sufrir sin tardanza;
Tú sufriste á tu vez.
A mi puerta ya llaman la ilusión... la esperanza...
¿Las oyes tú, tal vez?

Y yo estaré orgullosa de ver, ¡oh madre mía!
Que, con mi propio ardor,
Alguien viene á rogarme, en un futuro día
¡Que corone al amor!

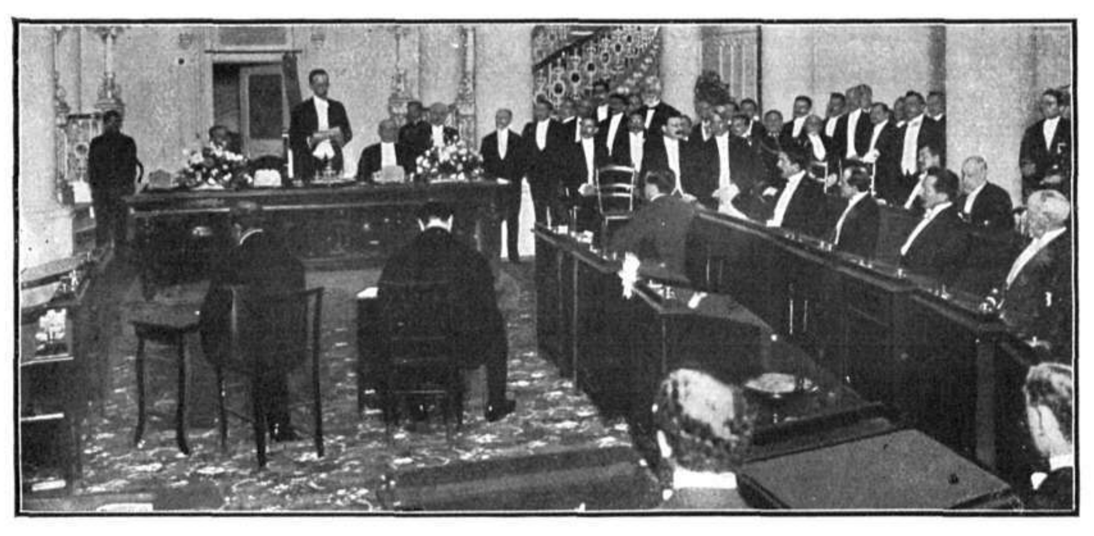
DELFINA BUNGE DE GÁLVEZ.

Tradución castellana de Manuel Gálvez.



Del Brasil

El Congreso de Jurisconsultos



El ministro de Relaciones Exteriores durante una sesión del Congreso.

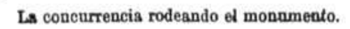




Partes izquierda y derecha, durante una de las sesiones ordinarias.

Homenaje al Mariscal Floriano Peixoto





La concurrencia rodeando el monumento.



La familia del mariscal y asistentes, escuchando los discursos.



Lado de la mesa del banquete ofrecido al doctor Peçana, en el que estaba el Presidente de la República.



Una parte de la mesa en que se sentaba el obsequiado, doctor Nilo Peçana.



El baile ofrecido en el «Club dos Diarios», en honor del ex presidente doctor Nilo Peçana, con asistencia del mariscal Hermes da Fonseca.

85.º aniversario de la Escuela de Medicina



El director de la Escuela, pronunciando su discurso durante la fiesta celebrada conmemorando la fecha de su fundación.

Ley exprimidora

El Poder Ejecutivo, que según la Constitución habla por boca del Presidente, y en este caso lo es Sáenz Peña, ha lanzado á la publicidad para que saboreen su amargo las futuras víctimas, un proyecto de impuesto á la valorización de la tierra, que, de realizarse, sería de pingües resultados para el erario, y por lo tanto subiría de punto el protocolo para poder competir en oropeles con las fastuosas cortes europeas.

Con el producto de ese impuesto, nuestro Presidente podría darse el lujo de ser un Luis XIV, y gritar en criollo: ¡El estado soy yo! Y puesto en tren de grandezas, figurarse que Rosa es Colbert, Lionne, Bosch, y Louvois, Sáenz Valiente, para que el primero le traduzca impuestos como el que nos ocupa; el segundo le haga tratados en donde se reconozca todo su poderío como astro de primera magnitud; y el tercero le improvise una escuadra que recorriendo todos los mares del mundo pregone la grandeza del Presidente Sol.

Y hasta podría convertir Palermo en Versailles y el Parque Lezama en Fontainebleau, porque la plata que produciría ese impuesto sería suficiente para llenar todas sus aspiraciones. ¡Cualquiera se acercaba entonces á la Casa Rosada si no llevaba calzón corto!

¡Nos imaginamos al Presidente Sol, rodeado de cortesanos la noche de un baile de gala! ¡Qué de luces! ¡Qué de flores! ¡Qué de músicas escondidas en la fronda! Lacayos por aquí, ayudas de cámara por allá, mayordomos por acullá, y todos luciendo en la torneada gamba media de seda.

Porque eso y mucho más se podría realizar de ser aprobado por las Cámaras el magno, el regio proyecto de impuesto á la valorización de la tierra. El ministro de Hacienda podría estrujar á su gusto al contribuyente hasta sacarle el último peso que hubiese guardado por casualidad en sus bolsillos.

Una vez que entrase á funcionar la ley exprimidora daría gusto ser ministro de Hacienda; el famoso Potosí iba á ser un poroto comparado con la plata que iba á producir aquélla.

El doctor Rosa, con sólo apretar con la mano sacaría el jugo á los ricos, y por consecuencia los agotados serían los pobres, porque ya se sabe, tratándose de impuestos, no sabemos por qué artes, los que pagan el pato son siempre los que no poseen más rentas que su trabajo.

Con lo cual el malestar cundiría, y la nación antes libre, feliz é independiente, se convertiría en un valle de lágrimas, donde prosperaría grandemente la fabricación de pañuelos.

Supongamos que el impuesto es un hecho, que la tierra paga un tanto por ciento en relación con el valor que aumenta, su producción también tiene que encarecerse, por consecuencia, y entonces sería costoso dar la papa y disponer de un zanahoria; que el mayor valor lo adquiere la propiedad urbana, pues el modesto espacio que ocupa un catre, una silla y una palangana, y que hoy paga treinta pesos, aumentaría á sesenta, y entonces sí que sería cosa de emigrar, ¿pero á dónde? A cualquier punto de la República que se hiciera, la inexorable ley exprimidora le perseguiría como una amenaza.

¡Y cuándo un ministro tiene en su mano un torniquete como lo sería la ley, que estamos tomando para el comentario, se convierte en molesto díptero sobre una pelada, en una plaga de langosta sobre un trigal, lo arrasaría todo! El coro de doloridos se oiría en toda la extensión del suelo argentino, y grandes y chicos alzarían al cielo sus manos gritando «no más impuesto». Recuérdese lo que ocurrió hace poco al general Arias cuando trató de hacer una nueva valorización para proveer de pesos al tesoro de la provincia. Como cicuta surgían de todos los partidos comisiones de protesta, y el general no tuvo más remedio que envainar el sable del impuesto por primera vez en su vida, y quedarse sin ganar la batalla, porque de no hacerlo se hubiera visto en el caso de salir derrotado.

Y si para prueba basta un botón, sirva el que acabamos de mostrar.

Pero en este caso, no se trataba más que de una provincia; calculen ustedes lo que sería tratándose de una nación. De seguro que á estas horas el ministro Rosa está que no duerme pensando en el dichoso proyecto, que en mal hora le hizo refrendar el Presidente. La firma puesta en ese documento le ha de dar más dolores de cabeza que un pa-

garé al que hay que levantar no teniendo plata. Además ya puede prepararse el doctor Rosa á escuchar á los señores diputados, que según dicen son muy afectos á las flores retóricas, le van á dejar mustio, exangüe á fuerza de preguntas capciosas. ¿Y todo, para qué? Para que después de haber celebrado tres ó cuatro sesiones con el tema, los diputados se luzcan á sus costillas demostrando que conocen más finanzas que él... y que para impuestos de esa clase no estamos preparados todavía.

Y el ministro saldrá del sagrado recinto de las leyes triste, muy triste, á llevar la nueva al Presidente, si no se la han comunicado antes por teléfono, y Rosa le dirá: Señor, todo se ha perdido menos el protocolo.

Y el Presidente se pondrá fulo, dará tres ó cuatro paseítos, y pedirá agua. Gómez, que estará cerca, se presentará para traducir las palabras alemanas que se le escaparán con el estrilo á S. E.; pero á pesar de consultar los diccionarios verá que la versión no sería del agrado del soberano público, que también tiene veleidades imperialistas.

Pero todas estas fantasías de nuestro Presidente no podrán realizarse, lo sabemos por el mismo De Marchi, que ya trata de Bosch al ministro de Relaciones Exteriores, sin dársele un ardite del protocolo.

El mismo Sáenz Peña tiene sus dudas de ver coronado su proyecto por el éxito; sus propios ministros temen que le pongan en la Cámara la losa de «no ha lugar».

Además, la gente ha visto á la ley el «made in Germany», y desconfía. Leyes de un país imperialista mal pueden acomodarse á un país republicano como el nuestro, si Sáenz Peña no dispone otra cosa.

Así, pues, estemos tranquilos, que esa ley exprimidora, por la cual se pensaba aliviaarnos el bolsillo con un impuesto de fabricación extranjera, no tiene las simpatías de ningún legislador.

¡Ahí es nada lo que se pretendía; trasplantar al país de la milonga un úkase del emperador Guillermo!

Pobres de nosotros, demasiados impuestos tenemos que aguantar para que nos carguen con otro, y sobre la tierra. ¿Pero no ve el señor Presidente, que ésta no puede producir y que los colonos de Santa Fe están clamando porque les rebajen los arrendamientos?

Es una temeridad, en un hombre mortal como todo el mundo, no pensar que ese impuesto encarecería la vida de tal manera que en este país no iban á poder vivir ni los vegetarianos, que según Astorga se lo pasan con diez centavos diarios.

El gasto del protocolo, pase, porque resulta inofensivo para el país, y si algún mal ocasiona es al interesado y á De Marchi, que está condenado á ser siempre el heraldo de la Casa Rosada.

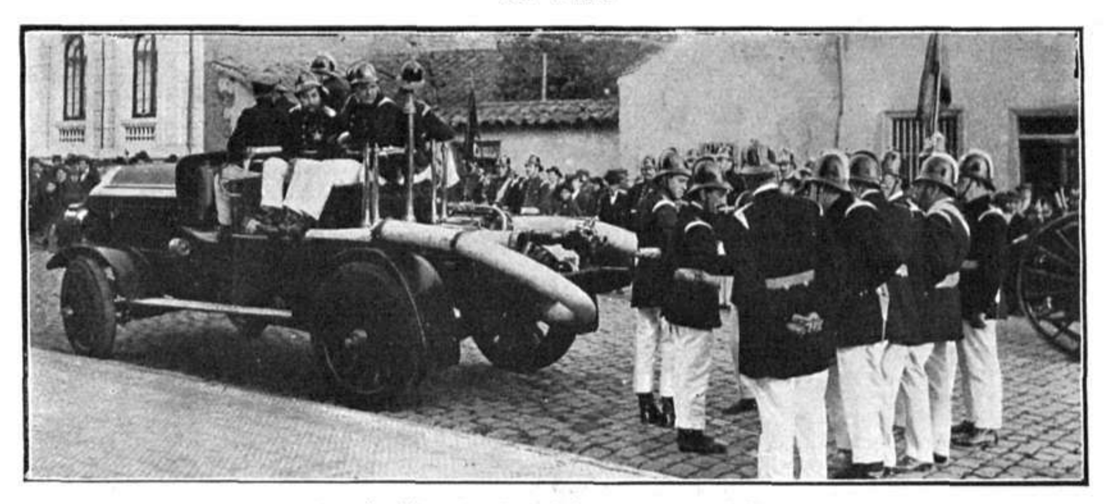
Con que no temblar, contribuyentes, que el proyecto de impuesto al mayor valor no ha sido más que un grito de alarma lanzado por Rosa para quitarnos el hipo.

De sobra sabe el ministro que si andamos un poco apurados, es por exceso de riqueza, porque cometemos la pavada de tener muchos millones de pesos oro en la Caja de Conversión.

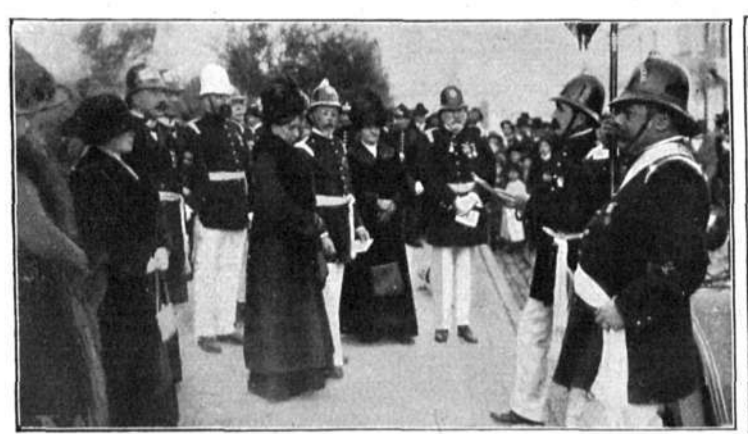
Y él, que ha estudiado el problema del encarecimiento de la vida y lo ha solucionado en breves palabras al contestar la interpelación de la Cámara de Diputados, sabe que el país no necesita de nuevos impuestos porque, desgraciadamente, no podemos soportar los que ya existen, y que ese nuevo que se proyecta, vendría á hacer insoportable la vida de todos los habitantes, y por consecuencia la suya, puesto que lo estarían incomodando á cada rato con interpelaciones, diputados chichones como Justo, que toman para el juguete hasta las finanzas.

ANGEL BUENO.

Dib. de Alonso



La nueva bomba automóvil, «Arturo Prat», de la quinta compañía del cuerpo de bomberos.



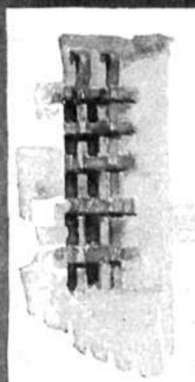
El jefe, Oscar Dávila, leyendo su discurso en el acto de la entrega de la auto-bomba.



Prueba de la nueva máquina, con tres mangueras de distintos calibres.



Recepción en el Club Militar, en honor de los oficiales designados por el gobierno para trasladarse á Europa, á perfeccionar sus estudios.



UNA PESQUISA SENSACIONAL

HORRIBLES INFANTICIDIOS

DEL PALACIO Á LA CÁRCEL

ELLA JOVEN Y MIMADA

VERDADERO TIPO DE BELLEZA CAUCÁSICA

Vestía pellizas preciosas y comía miel

SU PALACIO ESTA EN LA AVENIDA ALVEAR

LA TENTACION DE UN MEFISTO

SE VEÍAN DIARIAMENTE EN EL ZOOLÓGICO — PECÓ — VOLVIÓ Á PECAR

LO IRREPARABLE Y SUS CONSECUENCIAS

EL SEDUCTOR LA ABANDONA — EL DESENLACE

DOS MELLIZOS DEL SEXO MASCULINO — SOFOCADOS EN LA ALCOBA

UNA INVÁLIDA DENUNCIA EL HECHO —— EL TENORIO JUSTIFICA EL ALIBÍ

LA JUSTICIA HUMANA LO DEJA EN LIBERTAD

LA BELLA JOVEN EN CALABOZO — OTRO INFANTICIDIO EVITADO

NOTA — Estos títulos y las fotografías que publicamos á la vuelta, tomadas por nuestro reporter sobre el lugar del crimen, nos ahorran entrar en mayores detalles.

El palacio sobre la avenida Alvear, donde tuvo lugar el crimen.

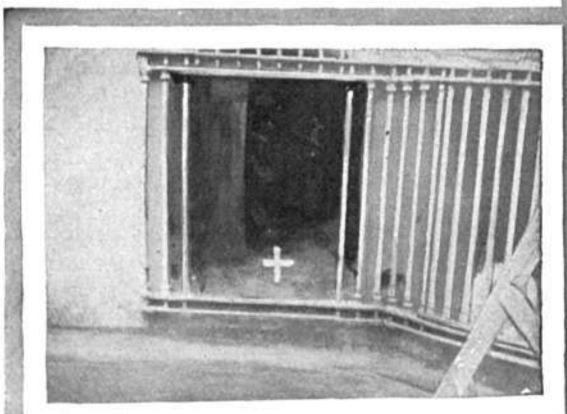
El bárbaro crimen de que fué teatro el palacio de la familia de Osobich, en la avenida Alvear el viernes 26 de julio á las 12 de la noche, es de los que se resiste á relatar el cronista, por el alma salvaje que demostró la criminal al cometer el hecho delictuoso.

Una madre desnaturalizada, llevada de sus impulsos de fiera, pues no podemos calificarla de otro modo, cegada por celos y en un acto de verdadera locura, ahogó á sus tiernos hijos que recién salían de sus entrañas.

Consumada su obra nefanda, trató de ocultar el cuerpo del delito entre unas pajas y se puso á lanzar gritos desgarradores.

El crimen hubiera pasado impune, á no ser por uno de los vecinos, que padece de insomnios, y por tal causa puso oído atento á los hondos y lastimeros gemidos que partían de la habitación de al lado.

Teniendo la clara persuasión de que se estaba cometiendo uno de esos atroces delitos que sorprenden por su crueldad, llamó la atención de los guardianes del jardín, dando gritos de alarma.



Alcoba de la infanticida. — La cruz indica dónde fueron encontrados los mellizos asesinados.



Las dos víctimas de la desnaturalizada madre.



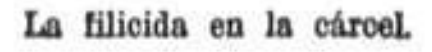
La filicida en la cárcel.



La individua que denunció e crimen.

Cuando éstos llegaron, el crimen se había consumado. Las dos tiernas víctimas **yacían inertas y frías.**

Otro infanticidio evitado. — La madre era de Bengala.



Instituto Superior de Estudios Comerciales

BANCO MODELO

Los alumnos haciendo ejercicios como depositantes y empleados.

El profesor y los alumnos, al terminar la clase.

Conocíamos desde hace tiempo el interés y novedad que despertara entre los alumnos de la Escuela Superior de Comercio, y aún entre los profesores de la misma, la enseñanza de esta nueva asignatura que ha creado entre nosotros el señor Sergio M. Piñero, subgerente del Banco Popular Argentino, y que después, en forma más intensiva, dictara como profesor titular en el ex instituto de altos Estudios Comerciales. Desaparecido este establecimiento, la Universidad ha fundado hoy el Instituto Superior de Estudios Comerciales, que en el año entrante será transformado en Facultad de Comercio.

El Banco Modelo, comprende, en primer término, la enseñanza de la economía política aplicada á la banca con el estudio inicial de la Moneda y del Crédito.

Los conocimientos adquiridos por los alumnos deberán exteriorizarse en forma de monografías, para ser publicados los mejores trabajos en un folleto, al fin de cada curso.



Haciendo prácticas de contabilidad bancaria.



El profesor, señor Sergio M. Piñero, enseñando á sus alumnos las obligaciones de un gerente.

Al estilo de las universidades comerciales italianas y de otros institutos superiores de comercio extranjeros, el Banco Modelo es un vasto campo de experiencia científica, con abstracción de otros estudios que corresponden á los cursos elementales.

El Instituto Superior de Estudios Comerciales, incorporado ya á nuestra Universidad Nacional, ofrece en uno de sus mejores salones la instalación completa de un Banco, con sus oficinas más importantes, perfectamente distribuídas.



El flujo del mar Pacífico vestía al Estrecho de Magallanes con su pompa majestuosa. Se hinchaba; las aguas subían las riberas como lamiendo febricientes las piedras resecadas por el sol de las largas madrugadas polares; chicoteaban los recodos y los tentáculos de agua se estiraban por los infinitos canales que tanto abundan en todo lo que abarcan las márgenes en que se unen ambos mares.

El «Cantuta», barquichuelo de pocas toneladas pero de mucha rapidez y audacia en los mares tormentosos, levó anclas en la bahía, comenzando á subir y bajar por las ondulaciones de ese mar donde, por la profundidad de su fondo, la ola no rompe, marcha sin cresta, hasta pulverizarse en las serpenteadas ensenadas ó contra un bloque de granito que avanza una punteada prominencia.

El barquichuelo, dejó el Cabo de las Vírgenes á popa; los delfines que desde la salida se deslizaban veloces ante la proa y acometían á las centoyas que le salían al encuentro, se perdieron de vista. Las olas, antes suaves, se tornaron bravías batiendo al «Cantuta» con empuje formidable. Eran éstas, señales inequívocas de que nos aproximábamos á la punta de la Tierra del Fuego, hacia el batido Cabo de Hornos; entre remolinos de agua fosforescente y oleadas furibundas.





El ambiente tomaba toda la imponencia de su bravía latitud: un lobo marino que huía mostró su lomo de ébano y se escondió en la cresta de la ola próxima; más allá, posóse sobre las aguas un desmantelado pelícano, hundió su enorme pico, se echó á la garganta un bocado, extendió sus alas y se esfumó por el cielo encapotado ya con el gris de la tormenta cercana.

¿Dónde está el Cabo? — es lo que á bordo se interroga — la respuesta no se hace esperar: los manchones de la costa se animaron y resbalaron al mar; eran los lobos marinos y las focas perturbadas en su tranquilidad. Dos chorros de agua que salían del mar y se alejaban, decían que la ballena también huía.

Penetramos en el estrecho de Lemaire, dejando á la derecha el canal de Beagle, teniendo al frente la Isla de los Estados. Al rato, divisamos el promontorio que Schauten, su descubridor, en el año 1616, bautizara con el nombre *Cape Hoorn*. El Cabo de Hornos, el que más bien podría llamársele Cabo de los Huracanes, se presentó entre brumas.

El «Cantuta» viró hacia alta mar. El panorama otras veces grandioso y bello, esta vez bramaba de desesperación, y el cielo cubría con su manto gris las islas de Wollanton, Hermite é Ildefonso.

Como las olas barrían la cubierta, se optó por buscar un refugio y el barco puso rumbo á Wigwan Cove, donde llegó á costa de grandes esfuerzos y no menor peligro.

También en ese rincón, defendido por los cerros abruptos, bajaban las rachas de viento y sacudían al barquichuelo. En este refugio continuamos oyendo la furia del huracán que nos daba motivo para divagar sobre los turbiones de agua y de espuma que se pulverizaban y que el Cabo de Hornos rechazaba en chorros como si expeliera arrogante al enemigo implacable que quisiera tragárselo en sus fauces inmensas. El pensamiento extendía sus reflexiones más hacia el polo y aparecieron en la imaginación los petreles, los blancos pengüines, las ballenas corpulentas y los elefantes de mar, el albatros poderoso y gigante cuyo recio plumaje y acerada contextura le dan vigor y resistencia para volar de roca en roca, como si fuera un alma condenada á vagar entre la impetuosidad del viento y las hirvientes olas de la inmensa y helada región antártica.



C. Rose Cavaré.

Ciclones, tormentas y terremotos

(Escrito en inglés, para «Caras y Caretas», por el eminente meteorólogo F. W. Henkel.)

El tema de este artículo tiene, además del interés científico que emana del mismo, el interés que origina su inmediata relación con el bienestar físico de todos los seres humanos. Estamos todos más ó menos familiarizados con los efectos destructores de los ciclones y de las tormentas, si no por experiencia propia, por las clarísimas explicaciones de los testigos oculares que durante pocos y próximos años han presenciado los terremotos acaecidos por desgracia con frecuencia inusitada y gravedad considerable, especialmente en el continente americano. Los conocimientos de la ciencia á este respecto son todavía muy limitados. Pasa con ellos, especialmente en lo relativo á la predición de las catástrofes, lo que con la predicción del tiempo, para la cual no hay sistema infalibles. Sin embargo, lo que hasta ahora se sabe, tiene su importancia y debe ser observado con atención y estudiado con detenimiento.

Para ocuparnos primero de los ciclones, diremos que la definición más exacta de uno de esos fenómenos es la que lo describe como un ancho disco de aire que circula en recorrido espiral en torno de un área central. A esto debe su nombre, procedente de la palabra griega «kuklos», círculo. En ó cerca del centro de esta región más ó menos circular se encuentra el sitio de menor presión, llamado generalmente el «ojo» del ciclón. La presión del aire aumenta á medida que se va estando más lejos de ese punto. El diámetro de un ciclón varía de 20 á 2.000 y hasta 3.000 millas (de 30 á cerca de 5.000 kilómetros) y su forma es más frecuentemente ovalada que propiamente circular. Dos ciclones se diferencian entre sí por la mayor ó menor variación de presión en las regiones vecinas (ó, para decirlo técnicamente, en las zonas más ó menos inmediatas á las líneas isobáricas del fenómeno). La diferencia entre los ciclones tropicales que causan «violentas» tormentas y los ciclones de las regiones templadas que se manifiestan únicamente con mal tiempo (lluvia, viento, etc.), consiste principalmente en eso. Como el viento tiene por causa, generalmente, esa diferencia en la presión del aire, claro está que donde esta diferencia es menor, el viento tiene que ser menos violento. Los ciclones tropicales son por lo común pequeños y se mueven «hacia adelante» á razón de 2 á 10 millas (3 á 15 kilómetros) por hora, pero el viento «que los rodea» se mueve muy rápidamente, á veces á razón de 100 millas (150 kilómetros) por hora. Por otra parte, en las regiones más templadas los ciclones son de mayor dimensión, se mueven «hacia adelante» más ligero que los tropicales (de 20 á 50 millas: 30 á 80 kilómetros), pero su «rapidez rotatoria» (y el viento consiguiente) es mucho menor. Debido á esto, las tormentas tropicales son breves y enérgicas, y los ciclones de los sitios alejados del Ecuador son menos severos, pero de mayor duración. Los ciclones tropicales se producen más frecuentemente en septiembre y octubre, para el hemisferio norte, y en febrero y marzo para el hemisferio sud. Durante una tormenta en Guadalupe, el barómetro bajó de 29.646 á 27.953 pulgadas en 70 minutos, casi tres pulgadas, lo cual fué un acontecimiento sin precedentes. A veces sucede que un ciclón de esa clase pasa de los trópicos, ya sea hacia el norte, ya hacia el sud, y entonces se transforma en un fenómeno mucho más benigno, lo cual confirma la idea de que todos los ciclones son lo mismo, ya sean violentos, ya suaves. En ocasiones un fenómeno de esa clase desarrolla energías que se tienen que calcular en millones de caballos de fuerza, como ya le pasó al profesor Reyes, de Cuba, y á otros. El remolino de viento ó «tornado» de Norte América, está formado por una masa de aire que gira rápidamente en torno de un eje por lo común casi vertical. Suele tener 200 pies (60 metros) de altura, pero su ancho excede pocas veces de 10 pies (3 metros). El inofensivo viento que levanta el polvo de los caminos y el terrible «tornado» de Norte América, son los puntos extremos, mientras que el «simoun» del desierto es un torbellino que conduce arena y polvo. El pampero de la Argentina es un viento del sudoeste precedido de un repentino chubasco de lluvia y truenos y que se presenta en forma de ventarrón estando el aire húmedo. Mucho daño causa la fuerza de avance de un «tornado». Casas, árboles, cercos, son arrancados y proyectados por la ráfaga á gran distancia. El viento gira sobre sí mismo y cerca del centro del «tornado» con velocidad que llega á 500 millas (800 kilómetros) por hora, mientras la rapidez hacia arriba alcanza á 100 millas (160 kilómetros) por hora.



Resultados producidos por un ciclón en Alta Gracia (provincia de Córdoba).

Pasando de los fenómenos que se producen sobre la tierra á los movimientos de la tierra misma, ó sea á los terremotos, recordaremos que se ha demostrado que continuamente se producen pequeños temblores de tierra, debidos, según el profesor Milne, á una especie de pulsación, á una clase de subida y bajada insignificante de la corteza terrestre, parecida al flujo y reflujo de las aguas del mar. En el Japón se experimentan á diario esos pequeños terremotos. No faltan un solo día del año, pero por fortuna rara vez son violentos, y muy pocas veces son extensos. Un gran terremoto tal como el que destruyó varias veces la ciudad de Caracas (Venezuela), la histórica destrucción de Lisboa en 1755; el terremoto de Riobamba, febrero de 1797, donde perecieron 120.000 personas, es afortunadamente para la humanidad un suceso raro, y la destrucción de vidas causada por tales catástrofes llega pocas veces á la importancia que tiene en las guerras que libran entre ellas las naciones civilizadas. Sin embargo, es verdad que el efecto producido en la mente de los hombres por el espectáculo «de la tierra al parecer tan sólida y firme, ondulando arriba y abajo, de las montañas agrietándose y cayéndose, de los valles surgiendo, levantándose y de los ríos cambiando de cauce», todo ello en pocos segundos, es aún más intenso que el que puede producir cualquier otro fenómeno. Hace cincuenta años, muchos geó-



Efectos del terremoto de San Francisco, en la torre de la casa municipal.

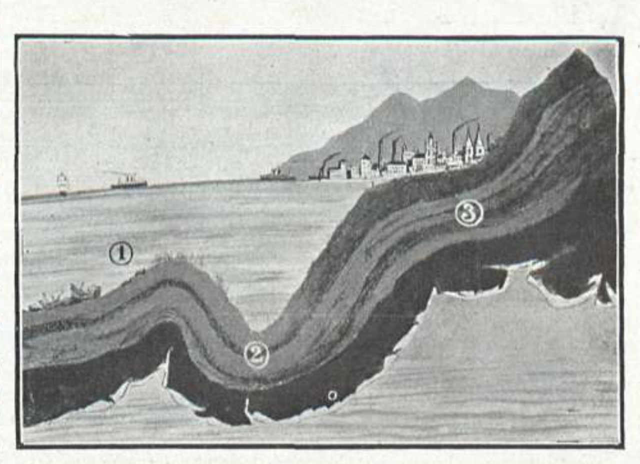
logos y muchos astrónomos creían que nuestra tierra constaba de una costra de pocas millas de grueso, que encerraba un interior de fuego de cuya alta temperatura daba idea el aumento de calor que se nota á medida que se va avanzando por un pozo en dirección al centro del planeta; creían que los volcanes y los terremotos eran manifestaciones de ese calor interno, que la lava era parte del ígneo líquido interior que se salía y que las fuentes de agua caliente tenían el mismo origen. Las modernas investigaciones de los astrónomos, en lo que se refiere á los fenómenos de las mareas, han demostrado que tales opiniones no son exactas y que, á pesar de la alta temperatura del interior de la tierra, la parte central de nuestro planeta es una masa sólida, prensada por el peso de la capa exterior. A veces la presión resulta débil en algunos puntos, y esto trae, como consecuencia, un terremoto.

Si el interior de la tierra fuese realmente líquido, no se produciría «marea terrestre» observable en ninguna parte, desde que el aumento y la diminución sería por igual en toda la extensión de la superficie del planeta. Si el interior fuese semiflúido, las «mareas» se podrían observar, pero serían menores de lo que son las que se notan ahora. Por medio de comparaciones hechas entre las observaciones de unos y otros se ha fundamentado la teoría, sostenida por lord Kelvin y por Darwin, de que la «tierra, considerada como un todo, tiene que ser más rígida que el acero, pero tal vez no tan rígida como el cristal». Esto quiere decir que es sólida, toda sólida, pero con masas líquidas metidas en algunos sitios. Sabemos que las mareas obedecen principalmente á la acción del sol y de la luna y son mayores cuando esos cuerpos celestes actúan juntos, como son menores cuando su respectiva acción se halla en contraposición. Los planetas tienen también una reducida influencia. El profesor Mármol ha pensado que aun cuando la influencia «directa» de éstos es muy pequeña, tal como una pequeña adición ó substracción de peso, deshará el equilibrio de una balanza muy sensible, así también la acción de un planeta sumada ó quitada del equilibrio general, puede ser suficiente para causar un terremoto ó un disturbio sísmico cualquiera. Cuando, por ejemplo, un planeta (Júpiter y Venus son los más efectivos á este respecto) obra en conjunción con el sol ó la luna, ó cuando se encuentra en la parte opuesta del cielo, entonces debemos esperar que se produzca un terremoto. El ha realizado una comparación de las épocas de conjunción de los distintos planetas con la luna, durante los últimos años, con las fechas de los más considerables movimientos de la tierra, terremotos de mayor ó menor intensidad, y ha encontrado muchos notables casos de coincidencia. Si por este sistema ó por alguno que se le parezca se hace posible predecir los terremotos futuros y advertir á los habitantes de las regiones donde se han de producir, el tal sistema será, no sólo de interés científico, sino también un gran benefactor de la raza humana. Aun cuando pudiera, en algunas ocasiones, suceder que las predicciones no se cumplieran y los terremotos no llegaran, sucedería, como se afirma respecto de las predicciones del tiempo no cumplidas, que se podría decir: «es mejor que hayamos estado preparados contra una tormenta que no ha llegado, que no que la tormenta hubiese llegado sin hallarnos preparados». Hay que esperar que será posible algún día predecir los terremotos con mayor certidumbre que las actuales predicciones del tiempo, muy útiles generalmente, pero no tan infalibles como afirman sus admiradores. Después de todo, el propósito de la ciencia no es tanto imaginar lo que va á ser como comprender cómo es lo que es, y el profesor Mármol se ha encaminado por la buena senda al someter á comparaciones su opinión teórica y su observación práctica.

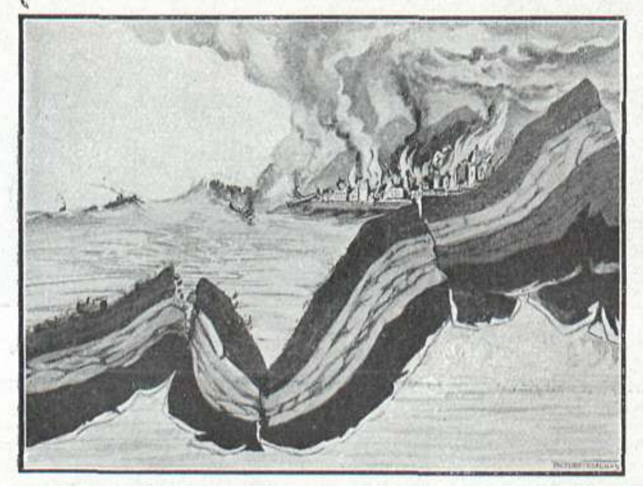
«La naturaleza nunca traiciona al corazón que la ama de verdad».

F. W. HENKEL.

(*Traducción del inglés por P.*)



Corte de la tierra antes de un terremoto. — 1, Lecho del mar. 2, Dobleces de la costra terrestre que producen grietas, por las que luego se abre paso el fuego que hay debajo. 3, Capas de distintas clases, que forman la costra de la tierra.


Después de la catástrofe. — La capa terrestre da paso á la materia ígnea escondida debajo.


Consecuencias de un terremoto. — Una calle de Valparaiso.


Después de un temblor de tierra en Kagi, Japón.

Al gran espíritu del actor Garavaglia.

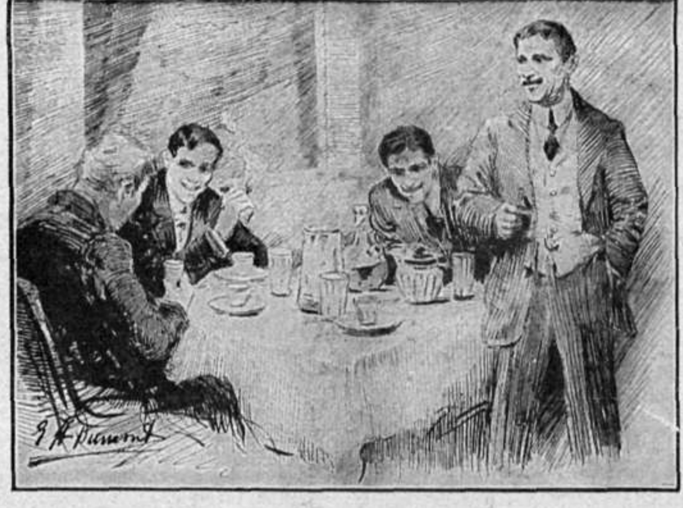


Dib. de Urtubey.

LA EDUCACIÓN

Para "Caras y Caretas"

El calorcillo de la comida, unido al calor cordial de una amistad antigua, desataba las lenguas. Humeaban los habanos y estaban servidos los licores. Los cuatro amigos, reunidos para festejar el ascenso de Julián Enríquez, — que iba de Encargado de Negocios á América y acababa de regresar de una Legación del Norte de Europa — evocaban en grata sobremesa los recuerdos de sus años de estudiantes. Surgían nombres de antiguos condiscípulos, medio olvidados, rarezas y ocurrencias de catedráticos, á quienes los comensales habían hecho rabiar en las aulas, aventurillas de amor cuyas heroínas fueron modistas y señoritas cursis. La poesía agridulce del recuerdo daba cierto relieve sentimental á las siluetas y los lances vulgares que iban desfilando por la charla. Diríase que la pátina del tiempo, que suaviza no sólo las cosas materiales, sino también los fantasmas del sentimiento, envolvía en un dorado crepúsculo lejano las figuras y los hechos que evocaban los amigos.



—¿Y Meléndez? — preguntó Julián. — Desde que salimos de la Universidad no he vuelto á verle. He oído que es senador y creo que personaje influyente en no sé qué provincia. ¡Quién hubiera dicho que aquél chico, tímido, torpe, que costaba trabajo sacarle las palabras del cuerpo, iba á ser algo!

— Y será mucho más — replicó Diego Lara. — Le veo ministro. Es de la madera de los que llegan á la poltrona por antigüedad; de esos que á fuerza de ser años y años diputados y senadores y Presidentes de Comisiones, se hacen ministrables por prescripción. Llega una crisis en que hace falta un ministro anodino, gris, que no sea carne ni pescado y el Presidente, que no sabe de quien echar mano, se acuerda de nuestro sujeto, da un suspiro de satisfacción... y cátale Ministro.

— Pues todo eso — interrumpió Enrique Amaral — se lo debe á Lina. Milagros de la educación, chicos. Los profesores no nos enseñan nada. La vida es quien nos educa y sus mejores maestras son las mujeres. La de Meléndez fué Lina. Ella fué quien le quitó el pelo de la dehesa y alguna parte me cabe en ello, puesto que yo se la presenté. Fué en un baile de máscaras del Círculo de Bellas Artes. Me acuerdo como si fuera ahora. Encontré allí á Paco Meléndez con una cara de aburrimiento que daba lástima. No conocía á nadie ni hablaba con nadie. Se asió á mí como á una tabla de salvación. Me confió que había ido á ver si pegaba la hebra con una vecinita suya, una especie de *demi-vierge*, traducida al español, con la cual cambiaba señas y miraditas tiernas desde el balcón. Pero en el baile, la muchacha no le hacía maldito el caso y se complacía malignamente en coquetear con unos y con otros, para darle *achares*, acaso para obligarle á salir de su adoración platónica. Para colmo de infortunio, Meléndez estaba de levita; no tenía frac. Su madre, doña Ramona, una señora provinciana, chapada á la antigua y algo tacaña, solía decir: «Mi hijo tiene el frac en onzas de oro, en el cajón de la cómoda. Cuando se case se lo hará.» Esto, que para un muchacho desenvuelto hubiera sido una contrariedad pequeña, para Meléndez era una catástrofe. Creía que todo el mundo tenía los ojos fijos en su levita, cuando nadie reparaba en él, y se veía en el más espantoso ridículo. Yo comprendí que no me soltaría ni á tres tirones. Como os figuraréis, no había ido al baile para acompañar á Meléndez. Ví á Lina, se lo presenté y aproveché la ocasión para zafarme de él... Después volví á verlos juntos por el salón. Se conoce que simpatizaron...

— ¿Con qué Lina, la de Almántora?...

— La misma, hijo. La pobre Lina estaba ya en ese momento terrible del ocaso, en que las mujeres que han sido muy mimadas y muy queridas, sienten ansia de adoraciones y se asen desesperadamente al último espejismo del amor. Era una ironía ver á Lina, que ha sido una de las reinas galantes de Madrid, con un señorito de pueblo desmañado y basto como Meléndez. Pero Lina tenía ya los cuarenta bien cumplidos, y aunque todavía se conservaba de buen ver, sostenía los restos de su belleza gracias á la química. Es la edad en que las mujeres se sienten maternales y experimentan una invencible atracción hacia la juventud ingenua é inexperta, para la cual estas bellezas pasadas son todavía divinidades, por la aureola de su leyenda. El hecho es que á poco, empecé á notar en Meléndez una transformación sorprendente. Vestía bien, hablaba con desenvoltura, hasta se daba aires de conquistador. Aquel cambio me tenía asombrado, hasta que un día le ví con Lina, muy amartelados los dos. Ya está despejada la incógnita, pensé. Lina estaba educando á nuestro amigo. Meses después recibí una carta de doña Ramona, la madre, que era medio parienta de mi tío Patricio, pidiéndome, acongojada, que me informase de los malos pasos en que andaba su hijo. Bien ajena estaría de que yo era cómplice. Le habían dicho que Paco había caído en las redes de una mujer peligrosa, que le tenía sorbido el seso. Me hablaba de deudas... ¡Se va á perder!, decía. Yo la tranquilicé, como Dios me dió á entender. Creo que la hablé de lo conveniente que es para la juventud el trato de gentes y de que aquello sería á lo sumo, un capricho que pasaría pronto, sin dejar más huella que alguna saludable experiencia de la vida. Acerté. Al verano siguiente Meléndez volvió á su pueblo y se casó con la hija del primer contribuyente, una provincianita á quien el educando de Lina le parecería un Jorge Brummel. Dos años después le encontré en Biarritz. Le pregunté, con maliciosa curiosidad, por Lina.

— ¿Lina? — me contestó. — No sé de ella. Aquello fué un pasatiempo, una tontería. Pero ella llegó á creérselo. No te puedes figurar lo cursi que es la pobre cuando se pone sentimental.

Tuve la crueldad de contárselo á Lina. Echaba chispas. ¡Cursi ella! ¡y dicho por Meléndez! ¡Con lo que me ha costado desasnar á ese zopenco! exclamaba. Y la verdad es que le había desasnado bien. Hasta le había hecho ingrato...



E. GOMEZ DE BAQUERO.

Madrid.

Dib. de Dumont.

6 de Agosto de 1825

El aniversario de Bolivia

Ninguna de las repúblicas americanas luchó tanto tiempo, ni realizó mayores sacrificios que Bolivia, para obtener su independencia. Quince años de guerra implacable, durante los cuales corrió á torrentes la sangre de los patriotas bolivianos, dejaron el Alto Perú arruinado, sus campos desiertos, sus ciudades en escombros, diezmada su población, pero firme, á pesar de todo, el ansia de libertad que agitaba á aquel indomable pueblo de la altiplanicie. En aquellos tres lustros de guerra, ejércitos y caudillos argentinos, tan eminentes como Belgrano, Pueyrredón y Warnes, habían combatido heroicamente en las mismas filas que los próceres bolivianos. Por fin, tras de tan larga y cruenta lucha, el gran mariscal Sucre atravesó, por orden de Bolívar, el río Desaguadero, que separa el Perú de Bolivia, penetró triunfante en La Paz el 7 de febrero de 1825, y el 24 de junio del mismo año, una asamblea se reunía en Chuquisaca, nombre antiguo de la ciudad de Sucre. Esa asamblea declaraba, el 6 de agosto, «la independencia del Alto Perú de todas las naciones del antiguo y nuevo mundo». El mariscal Sucre, «el caballero sin miedo y sin tacha» de la emancipación americana, fué el primer mandatario de la nueva nación. En estos últimos años, Bolivia, sabiamente gobernada por un gran estadista, que tuvimos oportunidad de conocer de cerca en esta capital, cuando ejercía la representación diplomática de su patria —el doctor Eleodoro Villazón—ha entrado en una era de intenso progreso. Toda la altiplanicie, desde Guaqui y La Paz, hasta Oruro, Cochabamba y Potosí, está cruzada por líneas férreas, á las que se agregarán la de Sucre, la de Tupiza (próxima á terminarse) y la de Arica á La Paz, que se inaugurará en la misma fecha de la independencia, asistiendo los presidentes de Bolivia y de Chile. Esta última línea férrea colocará la capital boliviana, ciudad que progresa con gran celeridad, á catorce horas de un puerto en el Pacífico, y á ocho días del canal de Panamá. Coinciden con estos progresos el apogeo de la minería en todos sus ramos, el afianzamiento del crédito interno y externo, el desarrollo de la instrucción pública, el régimen monetario á oro y la cordialidad internacional con todos los pueblos de América, gracias al elevado rumbo impreso á la cancillería boliviana por el ministro de Relaciones Exteriores doctor Claudio Pinilla, cuya figura, por este concepto, se destaca en estos momentos á gran altura en el escenario americano. CARAS Y CARETAS tributa en esta fecha su homenaje de simpatía al noble pueblo de la república hermana.

El presidente.



La Paz. — Palacio legislativo.



Sucre (capital de Bolivia). — Palacio de gobierno.



Sucre. — La iglesia catedral.



La Glorieta. — Fuente del Parque.

UN CATECÚMENO DEL NEUQUÉN

Días pasados, en la iglesia de San Carlos, tuvo lugar el cristianamiento del cacique Mariano Cumilas, de ochenta y tres años de edad, que, aunque tarde, no ha querido irse al otro mundo sin recibir las aguas bautismales.

Se trata de un indígena sometido, que se dedica á la agricultura, y en ocasión de su llegada á Buenos Aires para solicitar del gobierno la concesión de las tierras que él y sus indios trabajan, se acordó de que no estaba demás aprovechar la oportunidad y bautizarse.

El presbítero Valentín Cassini fué el encargado de administrarle el santo óleo, el cual recibió el catecúmeno con verdadera complacencia, por tratarse de un salesiano, que son los padres que más en contacto viven con la tribu á que pertenece el cacique Cumilas.



Recibiendo el agua bautismal.



Colocación de la túnica blanca en la cabeza del nuevo cristiano.



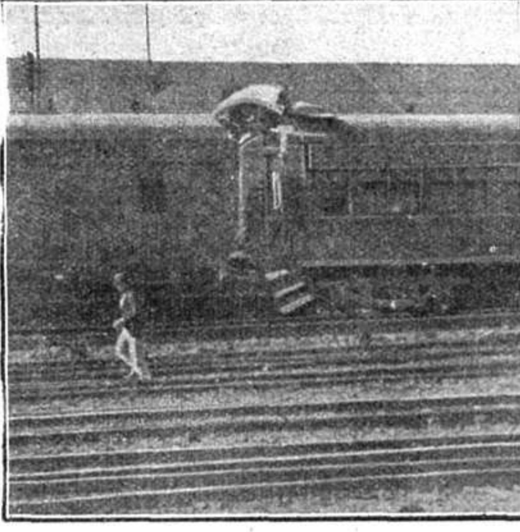
El cacique firmando el acta con un signo.



Presbítero Valentín Cassini, el cacique «chico» Mariano Curnilas, los padrinos señorita Emilia Solana y señor Moisés Félix Ola, y el tío del cacique Tomás Pietna, en la sacristía de la iglesia de San Carlos.

Accidente ferroviario en Constitución


Juan Iglesias, maquinista.


Coche destrozado por el choque.


Pedro Stagnaro, foguista.


Luis Aldaz, muerto en el accidente.

Justo es reconocer que nuestros ferrocarriles no figuran entre aquéllos que se distinguen por el carácter trágico de su funcionamiento.

Sin embargo, entre nosotros suelen también ocurrir catástrofes ferroviarias, bien que, de ordinario, no son de grande importancia, en cuanto al número de víctimas que hacen.

El lúnes último, en la estación Constitución, un tren de Ferrari se estrelló, quizás por entrar con excesiva velocidad, contra los paragolpes. El choque fué tremendo. El tren sufrió grandes perjuicios.

Pero lo más sensible fué la muerte de uno de los pasajeros. Otros quedaron heridos.

Se supone que uno y otros venían en una plataforma; de suerte que puede llegarse á la conclusión de que no habría habido esas víctimas si se hubiese dado cumplimiento á la prescripción reglamentaria que prohibe que vayan pasajeros en las plataformas de los coches.

Entierro de un "canillita"


Don Enrique Diosdado, habla á nombre de «La Razón».

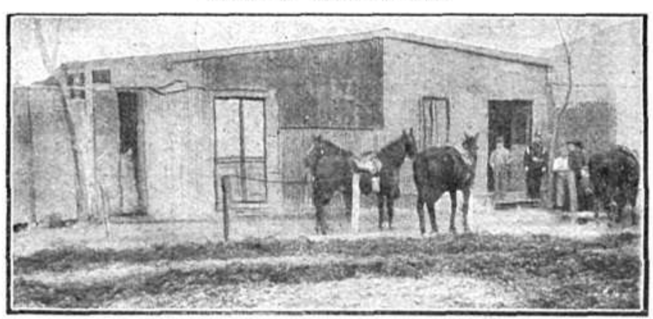

Cortejo que acompañó los restos del «canillita» Julio Arispur, fallecido últimamente.


Un colega del muerto, habla á nombre del «Asilo J.C. Paz».

Crimen misterioso



El muchacho Francisco Meilo, que descubrió el crimen.



Casa Pavón, 1510, donde se perpetró el hecho.



José Mudal, peón de la víctima, que también denunció el crimen.



Inspección ocular del sitio del suceso.— Juez doctor Beltrán, secretario doctor Porcel, y el subcomisario de la 36ª.

Vuelven las crónicas rojas á darnos la dolorosa sensación de un hecho anónimo, en que la víctima, un anciano inofensivo, sucumbe bajo la ferocidad y el ensañamiento de gentes brutales que, aprovechando momentos propicios para el crimen, le apuñalearon ignominiosamente. Las investigaciones policiales nada pueden aún para descorrer el misterio. Sólo se sabe que mientras el súbdito italiano Juan Pisani, se disponía á cerrar su almacén, situado en Nueva Pompeya, dos sujetos lo asaltaron, dejándolo muerto de siete puñaladas.



La víctima, Juan Pisani, asesinado por autores desconocidos, recibiendo siete puñaladas.

Un caso de auto-sugestión



Casa de la calle Caracas, 935, donde realizaba sus ritos la familia Medina, que se creía inspirada por los espíritus buenos.



Los dos hermanos José y Cupertino Medina, alucinados. — En el patio de la comisaría 23.



La madre, Borgoña Gregoria Brunez de Medina, llegando á la 23ª, para ser reconocida por los médicos.

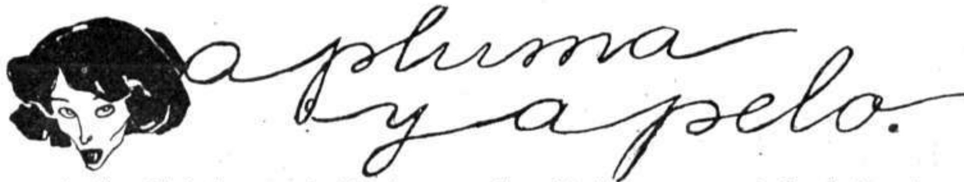


Imagen de la Vigen de Luján, y libro de espiritismo, que constituían los adminículos del misticismo de esta familia.

Captura de un bandolero



Juan Caramil ó Coronado, famoso bandido del Chubut, recientemente aprehendido.



Nunca se ha discutido la importancia del pelo, conviniendo todos los autores en que ese sutil y preciado filamento constituye uno de los mejores adornos del cuerpo humano. En la cabeza tiene su principal asiento y de la forma en que debe arreglarse, sobre todo para realzar la belleza de la mujer, se ha hecho una industria lucrativa que, en manos de algunos primorosos peluqueros, se convierte en manifestación de arte suntuaria.

La necesidad del pelo es incontrastable y ha sido sentida, desde la más remota antigüedad, por todos los calvos que en el mundo han sido. De ahí que no pueda determinarse fijamente la fecha en que fué inventada la peluca, sabiéndose únicamente que fué conocida en Roma, según testimonio de Marcial que ya, en uno de sus famosos epigramas, les tomaba el pelo á los equites, ediles y pretores que lo llevaban postizo, aunque — ¡naturalmente! — á *la romana*.

Este solo dato no es suficiente para aclarar las dudas y confusiones que han surgido siempre respecto al uso, forma, desarrollo y características del pelo en las diferentes razas y naciones.

A su abundancia y calidad se han atribuído virtudes que se traducen en salud, belleza y energía. Las referencias bíblicas nos presentan á Sansón en la plenitud de sus facultades, cuando ostentaba su melena abundosa y consistente, y nos ofrecen el contraste de aquel prototipo de la fuerza, debilitado, anémico y medio tonto, cuando la pérfida Dalila le cortó *al cero* la preciosa cabellera.

Si la historia nos cita otros ejemplos para demostrarnos la relación que existió, en los tiempos heroicos y bárbaros, entre el



desarrollo del pelo y el de las energías musculares, el atletismo moderno no la admite, pues vemos que los sports ingleses y la rasuración del rostro se han impuesto simultáneamente. Hoy un norteamericano, completamente afeitado y con el cabello al rape, sería capaz de vencer al propio y aludido Sansón, en un match de boxeo.

Físicamente, pues, el cabello no tiene la importancia que le concedieron nuestros antepasados, que fueron, por lo general, unos tíos con toda la barba.

Ahora nos toca examinar otro aspecto de esta peliaguda cuestión. ¿Ha perdido también el pelo su influencia en el desarrollo mental del individuo humano? Si los hércules en los circos y los sportsmen en los stands y en las canchas, nos demuestran que la fuerza y la agilidad no dependen de una larga cabellera, en el campo intelectual siguen aferrados á la tradición melenuda algunos distinguidos cultivadores de las letras y de las artes.

Sin embargo, — y esta es una observación que viene *al pelo* — la intelectualidad, dedicada á la ciencia, tiene como distintivo la calvicie. La iconografía, en sus representaciones simbólicas, serias ó caricaturescas, nos presenta calvos á los sabios y melenudos á los artistas. Consulté el caso con un poeta decadente, quien me expuso una teoría original y fundamentada en sólidas razones.

— Los pelos — me afirmó — son los conductores de las ideas y de las observaciones, los que ponen en comunicación el cerebro con el mundo externo. Nosotros, los artistas, operamos de dentro á fuera; por la fuerza de la *inspiración* lanzamos las ideas que, al tomar como vehículos los cabellos, les comunican su vigor. Los sabios investigadores, por el contrario, obran por *aspiración*, recogen del exterior sus observaciones para encasquetárselas en el cerebro y como suelen ser observaciones áridas, secan el pelo en su raíz, al penetrar por ella.

— Pero en la medida del pelo y en la forma del peinado — le repliqué — no se ve, entre los poetas, la uniformidad que podría justificar esa teoría.

—¡Ah! Fíjese usted en que esa medida y esa forma á que alude corresponden á la medida y á la forma de la producción. Si se trata de una concepción de proporciones poemáticas, cuanto más largo el cabello, mejor *desarrolladas* estarán las ideas que surjan de sus raíces; en cambio, los romances cortos, las redondillas y los cantables de zarzuela salen fácilmente de una cabeza pelada.

— ¡Perfectamente! Pero no considero aplicable esta teoría á otros casos determinados. ¿Le es indispensable, por ejemplo, á un violinista que el cabello le cubra los hombros, para arrancar sonoridades á su instrumento? Los virtuosos del piano, ¿consideran incompatibles las máquinas de pelar con las sonatas de Beethoven? ¿Creen los paisajistas que la frondosidad de los bosques está en relación directa con la de sus respectivas cabelleras?

Mi interlocutor no pudo contestar satisfactoriamente mis preguntas y quedóse algo perplejo cuando me atreví á sostener que, á pesar del número de artistas y literatos melenudos que nos quedan, parece iniciarse una tendencia á la rasuración y al corte, acompañados de una buena y perfumada loción. A la mugre romántico-latina oponen los intelectuales modernos el aseo realista sajón; y al grito de ¡pelillos á la mar! los que antes se presentaban con rostro encuadrado en barba de traidor de melodrama y greñas de vándalo pobre, hoy aparecen frescos, rosados, límpidos, con el cabello preciso para las necesidades de nuestros días.

Entre los políticos no se ha llegado á un acuerdo «en la cuestión que se debate». La *pelada* del doctor Rosa pudiera significar un terrible presagio para la Hacienda, si otros ministros barbudos, como Gómez y Ramos Mexía, no fueran una garantía de que al gobierno *le luce el pelo*.

En el partido socialista hay disconformidad de pareceres á este respecto; sus diputados, que «no tienen pelos en la lengua», no creen preciso que en el programa de *nivelación* social entre la rasuración proporcional y colectiva, pues mientras el doctor Justo lleva su cabeza y su barba cuidadosamente recortadas, el doctor Palacios sigue usando su popular melena.

Y no hago otras consideraciones, que pudieran parecer «traídas por los cabellos», por no dar motivo al lector para que me ataje, diciendo: ¡Basta, mi amigo! ¡Estoy hasta la punta de los pelos!

Dib. de Málaga.

JUAN DE LA CRUZ FERRER.



Ascensos en el Cuerpo de Bomberos



Mayor J. J. Graneros, á comandante.



Capitán Gregorio Soria, á mayor.



Teniente Antonio Piciolhi, á capitán.



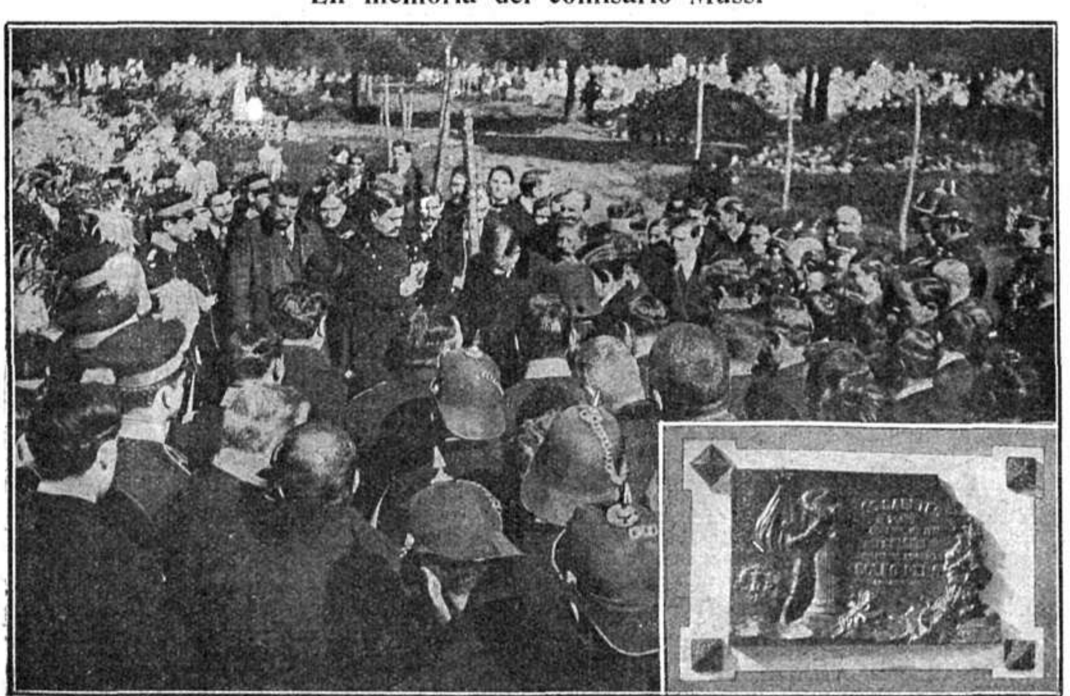
Sargento 1º. distinguido Antonio Pereyra, á subteniente.

Demostración á un comisario



Lunch ofrecido por el Centro Centenario y el comercio de Villa General Mitre, al comisario Justino Toranzo, con motivo de entregarle un pergamino y medalla como prueba de aplauso por su eficaz actuación al frente de la sección 35.

En memoria del comisario Mussi



Personal de policía y ex compañeros del comisario don Alfredo Mussi, depositando una placa de bronce en su tumba, en homenaje á su memoria.—[illegible] la placa.

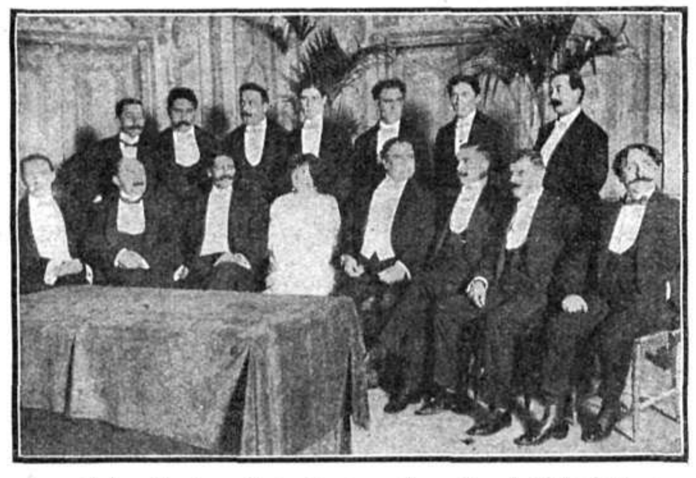
De Montevideo. — En honor de Rubén Darío

La última conferencia dada por Rubén Darío en el teatro Urquiza, de Montevideo, atrajo la confirmación definitiva de los triunfos que el poeta conquistara en la joya del Plata, desde que pusiera en ella su planta.

Las crónicas de esa velada nos dan á entender que el vibrante autor de «Los Raros» no estuvo en ella con el dominio con que habitualmente sabe presentarse ante sus auditorios. Y aunque sean risueños los comentarios, nos parece que el poeta, no obstante, recogió una envidiable cosecha de aplausos.

Su palabra de convencido en el dogma de su arte, puso en todos los corazones un broche de oro. Hablaba de «Poesías y Recuerdos», dando las sensaciones de su incesante peregrinación por la tierra, enamorado del Sol y de la vida.

En la fotografía que publicamos aparece Rubén Darío rodeado por un grupo de personalidades literarias.



Fiesta celebrada en el teatro Urquiza, en honor del poeta Rubén Darío.

Concurso de lactantes



Grupo de madres con los chicos que tomaron parte en el concurso.



Un lote de niños premiados.

El 29 del mes pasado tuvo lugar en la Liga Uruguaya contra la tuberculosis el tercer concurso de lactantes.

Una comisión de damas y otra de caballeros formaban el jurado, que presidió el doctor Sebastián B. Rodríguez, quien, al darse por abierto el acto, pronunció un bien meditado discurso, poniendo de relieve la importancia del concurso para los beneficios de la salubridad infantil. La bella peroración del presidente fué aclamada por los circunstantes.

Se acordaron los premios, previo examen, á un lote de robustos niños, llevando el primero, consistente en ocho esterlinas, el inscripto núm. 44, Juan Martínez; y el segundo, de cinco libras también, al inscripto núm. 7, María Orichio.

Cuando se terminó el reparto de todos los premios, fué entregado un peso oro á cada una de las madres que habían concurrido y que no recibieron premio. Esta actitud de la Liga se debe á una indicación de su presidente, señor Rossell Rius, quien de su peculio particular costeó el *donativo*, mereciendo nutridos aplausos de la concurrencia.



Juan Martínez, primer premio.



María Orichio, segundo premio.



La comisión de damas y caballeros que dieron el fallo en el concurso.

Huelga de enfermeros

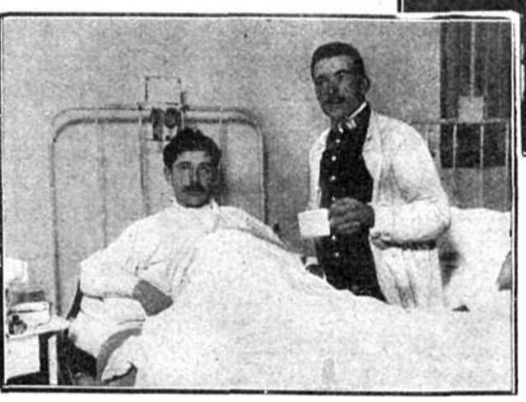


Grupo de enfermeros de los hospitales de Montevideo, declarados en huelga. — Frente al local social.

En el hospital Maciel, de Montevideo, á raíz de un incidente de orden común habido entre un sirviente y una de las hermanas de Caridad, se produjo una huelga entre el personal de enfermeros que, creyéndose afectado por la actitud enérgica asumida por la dirección de la casa, abandonó sus puestos. Esta, al conocer la situación, hizo llegar á los enfermeros un aviso, previniéndoles que al no volver al trabajo á la brevedad, se les destituiría.



No quieren nada de drogas ni vendajes. — En plena asamblea.



Un guardia civil reemplazando, en el hospital á los enfermeros en huelga.



Los practicantes haciendo la esterilización de gasa, á falta de enfermeros.

Concurso de belleza

El diario de Mercedes, R.O., «El Día», organizó un interesante torneo de belleza que atrajo la atención de la culta sociedad de aquella ciudad.

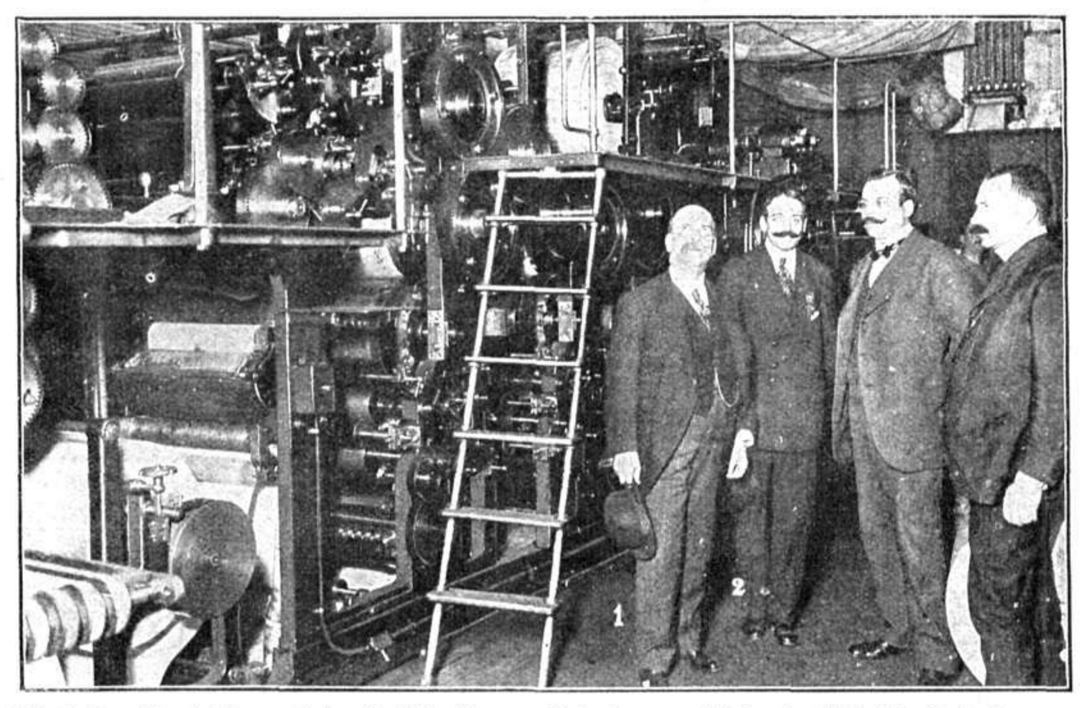
Al concurso fueron presentadas buen número de señoritas, dando lugar la distribución de premios á una interesante y agradable fiesta.

Correspondió el primer premio á la señorita Adela Kelly, cuyo retrato publicamos.



Señorita Adela Kelly, que obtuvo el primer premio.

En nuestra casa



El doctor Manuel Duarte Guimaraes Pestana (1), distinguida personalidad portuguesa, notable ingeniero é industrial y director de una poderosa compañía de su país, con el señor Paúl de Caldeville (2), agente comercial del gobierno portugués, visitando los talleres de CARAS Y CARETAS.

La muerte del emperador del Japón

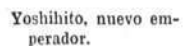


Mutsuhito, emperador del Japón, fallecido el 29 de julio de 1912.

El emperador del Japón, á quien su país debe lo más decisivo de su evolución progresista, falleció, el 29 de julio último, á los sesenta años de una vida activísima y noblemente empleada. Mutsuhito unificó el criterio gubernativo japonés, fundó muchas instituciones científicas y organizó el país de tal modo que pudo, en la contienda con Rusia, obtener el dictado de potencia de primer orden. En su país, Mutsuhito era considerado, más que un monarca, un padre providencial; se le tenía tal fe y se le adoraba de tal modo que nunca dudó el pueblo japonés ni de su habilidad como gobernante ni de su indiscutible buena estrella como jefe de sus súbditos.

Yoshihito, su sucesor, es joven estudioso, conoce á fondo su país y no tienen secretos para él ni la ciencia ni el ambiente europeo. Todo hace creer que será un excelente continuador de la magna obra de Mutsuhito.

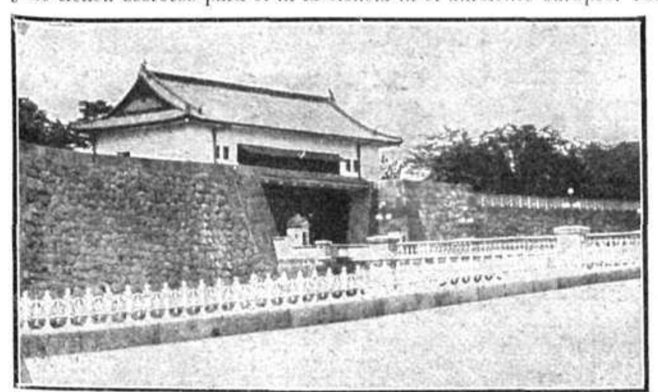




Yoshihito, nuevo emperador.



Sadako, nueva emperatriz.



Entrada del palacio imperial donde falleció Mutsuhito.



Los dos hijos del nuevo emperador Yoshihito, príncipes imperiales.

Un cambio radical

GALLO.— Cómo ha variado el doctor Irigoyen sin bigote; yo lo desconozco.

Dib. de Málaga Grenet.

Football



Team «Belgrano», que ganó por dos goals. **El team «Estudiantes», vencido en la jugada.**



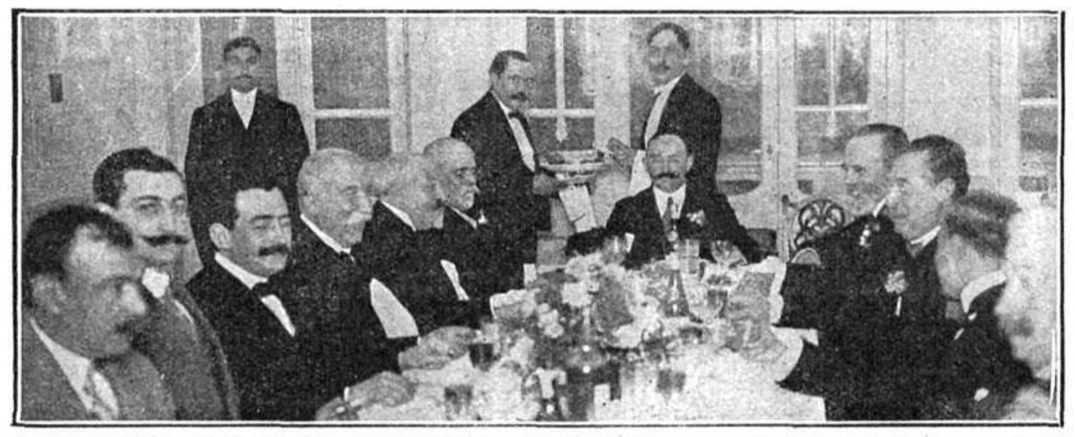
Una avanzada de «Estudiantes».

En el Colegio San Pedro Nolasco



Fiesta celebrada el 27 del corriente, en el colegio San Pedro Nolasco, á beneficio del taller de las Hijas de María.

Santa Fe



Banquete ofrecido por el gobernador Menchaca, en el Club Comercial de Sante Fe, á los diputados señores doctor Francisco P. Moreno y Miguel Coronado.



Enlace Wade-Leguizamón, celebrado el 27 del mes pasado. — Los novios, los padrinos é invitados, después de la ceremonia.

La primera colonia que ha vuelto al trabajo

Tuve ocasión de presenciar la firma de los nuevos contratos con que el propietario y los colonos del pueblo Bigaud, han resuelto las diferencias que motivaron esta huelga. Las cláusulas esenciales consisten en la reducción del 33 ½ al 28 % en la parte de la cosecha, que corresponde al propietario, y que ésta sea cobrada, no embolsada, elegida y puesta en la estación, sino al pie de la tropa ó parva, sin más elección que apartar el *suelo* y la *cima*, es decir, las capas inferior y superior que frecuentemente están averiadas por la humedad. Se otorga libre de arriendo el 4 % para pastoreo, más una cuadra de alfalfa, cuya semilla proveerá el patrón.

La asamblea fué cordial y ambas partes contratantes se mostraban satisfechas del arreglo que á estas horas ya ha sido imitado en muchas colonias.

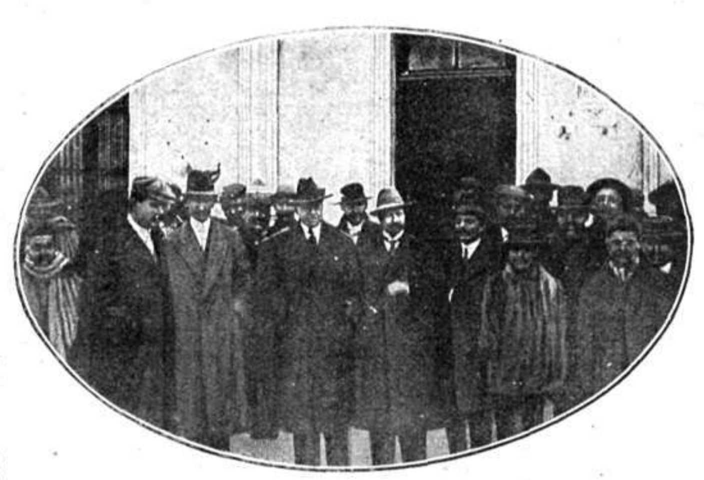


La comisión de chacareros del pueblo Bigaud, en la administración de la colonia, al firmarse el nuevo contrato.

Creo haber sido el primero que hace tres semanas, y en estas mismas páginas, se permitió aventurar la afirmación de que el presente conflicto no tenia más solución inmediata que la cesión de los propietarios á las modificaciones de contratos pedidas por los colonos.

Pues, aunque los funcionarios que entienden ó se creen obligados á figurar que entienden estos asuntos, aseguren gravemente que se trata de «una cuestión muy compleja», cualquiera que haya andado por los pueblos y colonias en huelga, escuchando á unos y otros, ha podido notar que la cosa es bien sencilla, si en vez de mirarla al microscopio, se observa naturalmente con los ojos.

La cuestión se reduce á que en la región del Sur de Santa Fe, la más intensamente colonizada de la República, cualesquiera que sean las condiciones en que se cultiva, los terratenientes se han enriquecido, mientras los agricultores no tienen un peso. Por eso piden rebaja en los arriendos, para mejorar de situación. Y como son, ó mejor dicho, están insolventes en su mayoría, siempre tendrian el recurso de amenazar á los propietarios con marcharse á otras regiones, obligándolos á ceder, si no quieren dejar sus campos despoblados.



El propietario, señor Victor Bigaud, y el abogado asesor de los colonos, doctor Netri, rodeados por ellos y las personas que presenciaron el convenio.

Cuando se trata de comprender cómo ha venido á formarse este conflicto, es cuando aparecen hechos y particularidades muy interesantes, que me abstengo de exponer, no por creerlas fuera de lugar, sino porque en estas páginas el espacio está siempre tasado.

Sólo haré notar dos circunstancias interesantes que no he visto señaladas. La opinión pública se ha mostrado propicia á los colonos, por equidad, ó quién sabe por qué. Pero quizá también por la intuición del interés nacional existente en que los colonos mejoren, pues la mayor parte del beneficio obtenido por ellos quedará en el país, mientras la ganancia de ferrocarriles, monopolios de acopiadores, renta de propietarios, etc., marcha á Europa en una ú otra forma, lo que resulta grandemente perjudicial para todos.

Enviado Especial.



El primer surco que se abrió después del arreglo.

De Rosario

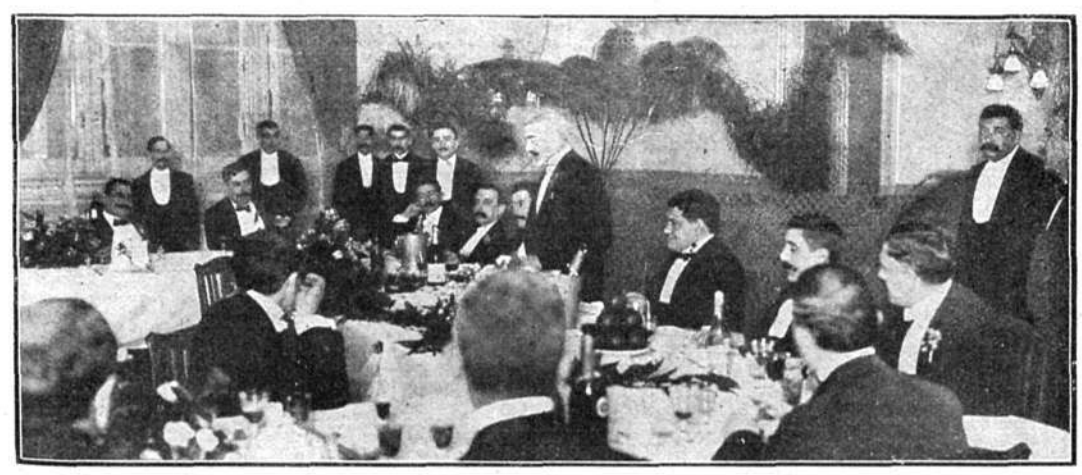
Inauguración oficial de la "Biblioteca Argentina"



El doctor Joaquín V. González, después de pronunciar su discurso, en la ceremonia de la inauguración, rodeado del intendente señor Nocetti, y otros caballeros.



Fachada del edifivio en que se ha instalado la nueva biblioteca.



El doctor González pronunciando su discurso en el banquete con que le obsequiaron sus numerosos amigos del Rosario.

Sociedad obrera "Cooperativa de Pan"



Comisión directiva de la sociedad. — Sentados, delante del escritorio, los señores Narciso A. Gnoatto, secretario; Julián Nicolás, presidente Fochat, tesorero.



El gerente del establecimiento, don José M. Lemus, conocido socialista rosarino.



Nuevo edificio de la Sociedad «Cooperativa de Pan», en Talleres, 3.° Oeste 137, inaugurado el 28 del pasado.

Vida social.—Enlaces



En casa de la señorita Anita Silvano Guerra, después de la ceremonia de su enlace con el señor Francisco C. Florentino.



Señorita Esther Contreras y señor Teodoro Lampe, rodeados de parientes y amigos, después de su matrimonio.

Interesante partido de football



El team «Newell's Old Boys», vencedor en el partido jugado el 28 por la tarde. — Ganó el campeonato.



El team «Rosario Central», perdedor, que no hizo ningún goal, mientras sus rivales hicieron siete.

De Córdoba

La sociedad "Entre Nous"



Grupo de distinguidas señoritas de la sociedad «Entre Nous», en el pic-nic con que, en el Parque Sarmiento, se conmemoró la fundación de la aristocrática institución.



Señoras Beltrán Posse de Juárez, Mujica de Granillo y Vázquez de Barros, que tuvieron á su cargo la organización de la fiesta.



Señoritas Mujica y Ortiz, apuntadoras en la partida de cricket, que se jugó en la fiesta.



Señoritas que tomaron parte en la partida de cricket, que se jugó con todo entusiasmo.

De Paraná

97.º aniversario del 12.º de infantería

El día 26 de julio próximo pasado se celebró con alguna solemnidad el 97.º aniversario de la fundación del 12.º regimiento de infantería, actualmente destacado en la ciudad de Paraná.

La conmemoración dió lugar á una serie de festejos muy atrayente.

El vicegobernador, de la provincia doctor Marchini, acompañado del ministro de hacienda, doctor Pintos, y del jefe de Estado Mayor de la tercera región militar, coronel Guerrero, hizo una visita al cuartel donde se aloja el regimiento. También concurrieron los jefes y oficiales del 3 de ingenieros, así como numerosas personalidades civiles y militares. Se sirvió un banquete, en el que el jefe del cuerpo, teniente coronel Oliveira Cézar, pronunció un discurso muy oportuno.



Visita al cuartel del regimiento, hecha por el vicegobernador doctor Marchini, y el ministro de hacienda, acompañados por el teniente coronel Oliveira Cézar.



El teniente Moreyra y el capitán Ferreyra.



Soldados del 12.º, haciendo guardia de honor con el uniforme de la época de su fundación

Banquete celebrado en la misma fecha, en el cuartel. — A los postres, el teniente coronel Oliveira Cézar pronunciando su discurso.

Los jefes y oficiales del regimiento 12.º de infantería. — Anverso y reverso de la medalla conmemorativa.

ORQUESTAS TRANSATLÁNTICAS

«Hay buena orquesta a bordo». Este es el lema, ó mejor calificado, la parte interesante del prospecto con que las compañías previenen á los señores pasajeros que en sus vapores se van á divertir, y van á poder matar el aburrimiento del viaje, oyendo música.

Por eso, lo que era privilegio de los transatlánticos distinguidos hasta hace algunos años, hoy ya está convertido en un servicio de los mismos. Y como se le ocurria á un colega, esta gente de banda y batuta, si bien no hace á bordo gran fortuna, lo pasa de una manera que se puede llamar un «casi-boato».

La diana sobre cubierta, al abandonar el amarradero.

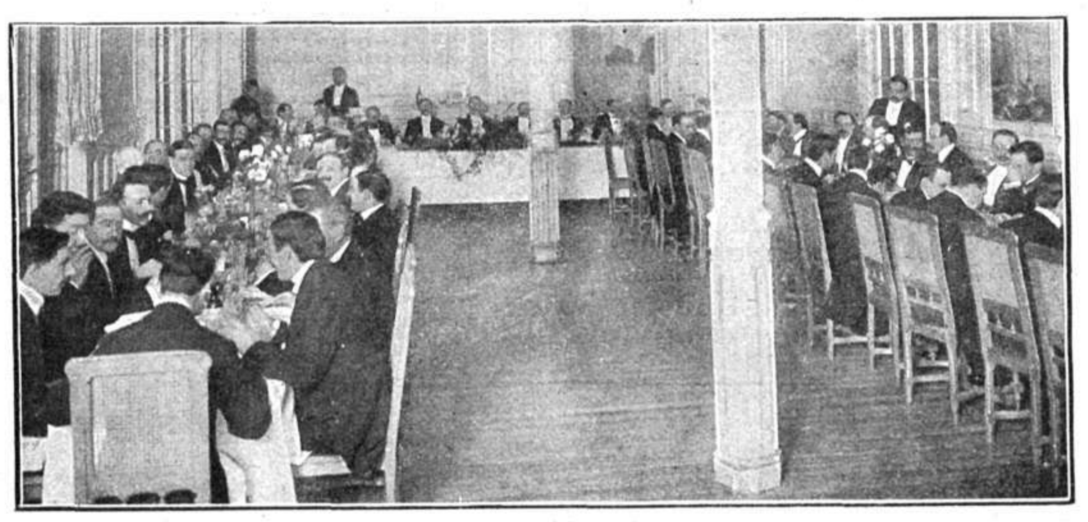
Los primeros días, la situación del músico transatlántico no pasa de ser lo que normalmente corresponde á su jerarquía, de amenizador de comidas. Pero, á medida que su actuación se acredita con la ejecución de una que otra partitura pedida por las damas de primera, su personalidad ya adquiere tamaño... A veces, llega á Mozart. Otras, no pasa de fumar habanos de la petaca de un político viajero, y de propender á la rebaja del barril de cerveza de la cantina.

Con la llegada á nuestro puerto, en estos últimos tiempos, de tanto vapor lujoso, en el que veíamos la correspondiente cuadrilla de músicos, nos pareció pintoresco presentar al público la orquesta «Blücher», que, cuando las faenas lo permiten, también dragonea de bombardino, trombón, platillo y bombo... Neptuno, «s'anusse.»



En la sublime misión de alegrar las horas de aburrimiento de los viajeros.

Demostración al doctor Escudero



Banquete ofrecido al doctor Pedro Escudero, por sus amigos, celebrando su reciente nombramiento de profesor suplente de clínica médica.

En la Sportiva Argentina



En el té. — Señoritas de Granada y Zaballa.



La mesa de los invitados al «five o'clock tea».



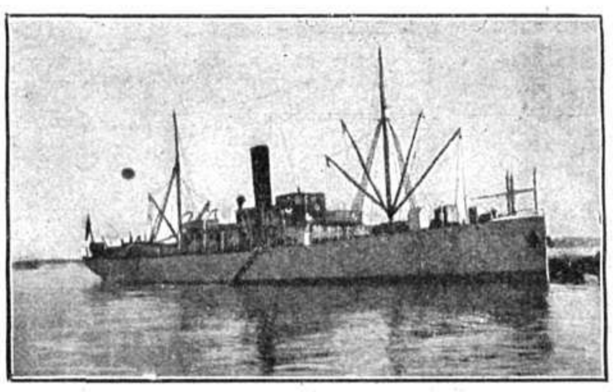
Familia de Lerena, Gabarret, en «causerie» con los doctores C. Lerena y C. Alberto Echeguren Serna, y señor J. Cruz Ocampo y Luis Lerena

Naufragio del vapor "Austria"



El capitán del vapor, señor Sebastián Calatayud.

Los telegramas del Uruguay dieron cuenta la semana pasada, del naufragio ocurrido al vapor argentino «Austria», por efecto de una violenta borrasca. Afortunadamente, los pocos tripulantes que llevaba fueron recogidos por un lanchero que logró aproximarse y llevarlos á tierra. La circunstancia de no haberse reunido todos, impidió al corresponsal darnos una fotografía de ellos.



El «Austria», que naufragó á la altura de Paysandú, salvándose los tripulantes.

Necrología



Doctor Julio Benítez.



Señorita Sara Misch.



Señora Josefa G. de Jáuregui.



Señora Josefa R. de Otamendi.



Señor Rafael Salituri.



Teniente de bomberos Claudio Ruiz.



Señor Eugenio Rompani.



Capitán Francisco Pinto.



Señor Luis Albert.

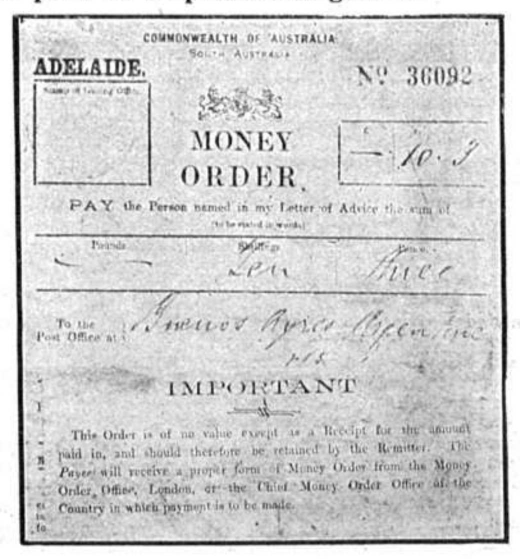


Doctor Luis M. Saravia.

Primer Giro Postal de Australia para la República Argentina



El sobre en que vino la carta del señor William Hawerto, de Adelaida, Australia, remitiendo á CARAS Y CARETAS la suma de diez chelines, como importe de la subscripción á nuestro semanario.



COMMONWEALTH OF AUSTRALIA
SOUTH AUSTRALIA

ADELAIDE.

Nº 36092

MONEY ORDER.

— 10 3

PAY the Person named in my Letter of Advice the sum of

Pounds	Shillings	Pence
—	Ten	Three

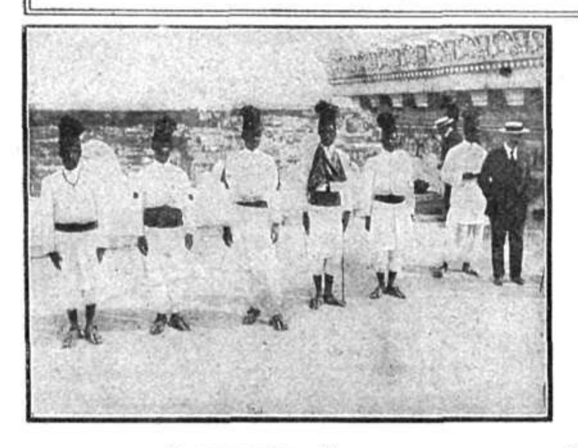
To the Post Office at Buenos Ayres Argentine

IMPORTANT

This Order is of no value except as a Receipt for the amount paid in, and should therefore be retained by the Remitter. The *Payee* will receive a proper form of Money Order from the Money Order Office, London, or the Chief Money Order Office of the Country in which payment is to be made.

Facsímil del giro que traía la carta

Los áscaris en Roma

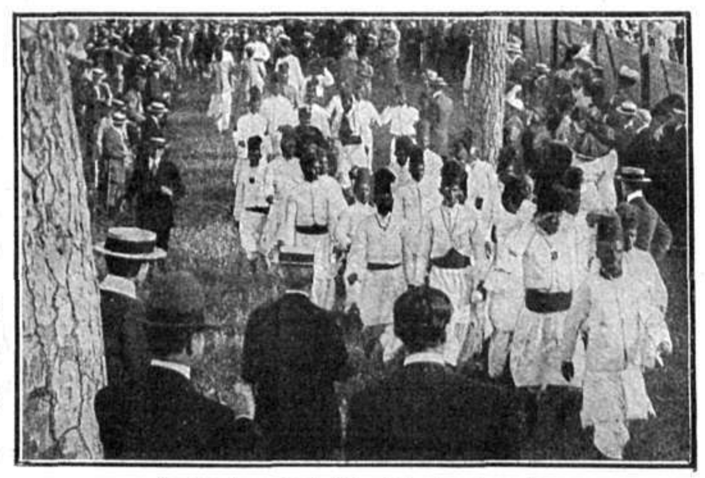


De paseo por las calles.

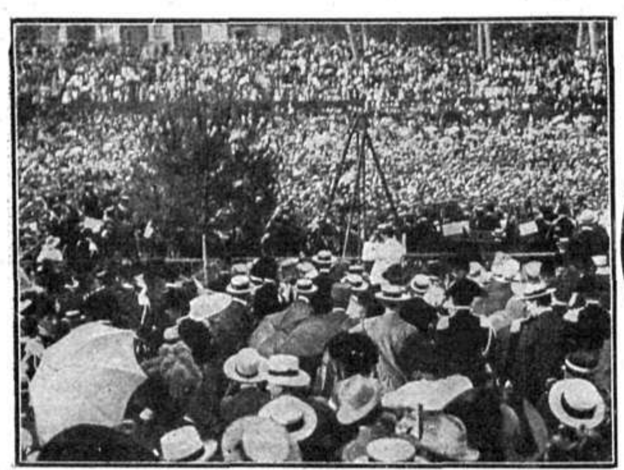


Un grupo de áscaris en lo alto del monumento á Vittorio Emanuele.

En varias acciones de la guerra ítalo-turca los áscaris eritreos, las tropas indígenas de la remota colonia italiana, ayudaron eficazmente al ejército peninsular y contribuyeron á obtener sobre los árabes y los turcos victorias decisivas y de gran significación para el desenlace y el curso de la campaña. Los partes de las batallas hicieron conocer oportunamente al público italiano la conducta de los colaboradores indígenas de la Eritrea en tales acciones, y el ministro de la guerra de Italia felicitó por su arrojo á los valerosos áscaris que de tal modo luchaban bajo el pabellón italiano. Pero cuando más brillantemente se exteriorizó la simpatía de aquel pueblo hacia los guerreros negros ha sido durante su reciente visita á Roma, ciudad en la que se les agasajó cordialmente, siendo objeto los áscaris de entusiastas manifestaciones en las que estuvo presente la muchedumbre inmensa de la urbe romana. Las adjuntas fotografías, tomadas durante esos sucesos por el corresponsal de CARAS Y CARETAS en Roma, permiten apreciar lo intenso del homenaje y como fué éste eminentemente popular y significativo. Tanto durante sus paseos por las calles de la ciudad eterna como en las diversas fiestas celebradas en su honor, los áscaris se sintieron tratados con cariñoso afecto intensificado por la comprensión, por parte del pueblo italiano, de todo lo que significa y puede significar para el futuro la adhesión entusiasta de esos valerosos soldados.



Los áscaris yendo á visitar á la reina Margarita.



El público y los áscaris. — Parte de la concurrencia que asistió al concierto que en honor de los eritreos se celebró en Villa Borghese.



A la llegada. — Uno de los áscaris con capello de bersaglieri, recuerdo de un compañero de armas.

Concurso de postales



— Che, ¿sabes quiénes se pasan la gran vida en Buenos Aires?
— ¡Hombre! Sáenz Peña, el arzobispo...
— ¡Qué esperanza! ¡Son los motorman, que se la pasan *así*!
Flores. E. Rojo.

— ¡Mozo!
— ¿Señor?
— Este Oporto está muy turbio.
— No lo extrañe usted. Ahora andan las cosas turbias en Portugal...

PINI FERRARIL.

Entre esposos:
Ella. — Mira; ya tienen botones todos estos árboles.
El. — Pues, son más afortunados que mis camisas. ¡Los felicito!

O. M. BANCALARI.

Juanito dice á su madre:
— Mamá, dame diez centavos.
— ¿Qué has hecho de dos que te dí ayer?
— Se los di á una viejecita.
— ¡Ah, muy bien; eso me gusta! ¿Y por qué te interesas tanto por esta anciana?
— Porque vende merengues.

J. F. GUASP.
Gualeguaychú.

«Se vende un caballo de silla, muy dócil y manso».

G. HJORTBREI.
Rosario.

Maestro. — ¿De dónde se saca la lana?
El alumno. — De la colchonería.
Maestro. — ¿Para qué sirve?
Alumno. — No sé, señor.
Maestro. — ¿De qué está hecho su traje?
Alumno. — ¡De uno viejo de papá!

LUIS VIERI.

En visita:
— ¿Es su hija la que está en la pieza inmediata? ¡Oh!, toca admirablemente el piano.
— No, señor; es la criada que está limpiando el teclado.

C. C. S.

Viajaba en el rápido para el Rosario el capitán Maorines y se encuentra con su amigo Benito.
— ¡Hola! ¿Cómo te va? — pregunta Benito á su antiguo amigo.
— Muy bien — responde Maorines.
— Figúrate que me han ascendido á capitán y que acabo de heredar cien mil pesos.
— Lo que deberías hacer entonces, es comprarte un cañón y trabajar por tu cuenta.

E. ALTUBE.

Se dice que el teléfono se usa poco en Rusia y me explico la causa.
— ¡Hola! ¿Hablo con Dimitoypalonkitrampoff?
— ¡No! Con Peodoninasekopetinchenine. ¿Qué desea usted?
— Era para saber si Doromiezekzavichine sigue siempre en casa de Ivanofezartockzanine.

PIERROT.
Vedia.

El profesor. — Evitad cuidadosamente el hiato, ó sea el encuentro de dos vocales; así, por ejemplo, no se debe decir: «Voy á Aragón».
El alumno. — ¿Y cómo decir, entonces?
El profesor. — Se puede decir: «Voy á Buenos Aires».
El alumno. — ¿De modo que no se puede ir á Aragón?

GUALBERTO B. ZAVALLA.

El fotógrafo. — Para que la impresión sea más real, su hijo debe ponerle la mano en el hombro.
El padre. — Para que fuera más real, debería ponérmela en el bolsillo, porque siempre me está sacando plata.

C. DIDARIO.



Recuerdos de mi niñez.
NICANOR A. DIAZ.

Entre padre é hijo:
— Papá, no sé qué carrera elegir, si especialista en la dentadura ó en los oidos.
— Elige los dientes, mi hijo; todo el mundo tiene 32, y en cambio, oidos solo tenemos dos.

N. V. C.

En una reunión:
La dueña de la casa canta una romanza y, al terminar, le dice uno de los concurrentes:
— Canta usted tan admirablemente que después de escucharla, dan ganas de chuparse los oidos.

O. SAENZ.



— ¿Qué función dan esta noche?
— «Otelo» ó el «Moro de Venecia».
— ¡Falta media hora para empezar y todavía no saben lo que han de hacer!

RAIMUNDO F. DAMIANI.
Flores.

Procesión de Santa Columba, en Flores



Aspecto que presentaba el atrio de la iglesia parroquial de Flores, al salir del templo la procesión.



La cabeza de la procesión, dirigiéndose hacia el exterior de la iglesia

Instituciones católicas con su estandarte, bajando las gradas de la iglesia parroquial, camino á la plaza, donde desfiló la procesión.



La santa llevada en andas por un coro de niñas, con la guardia de honor



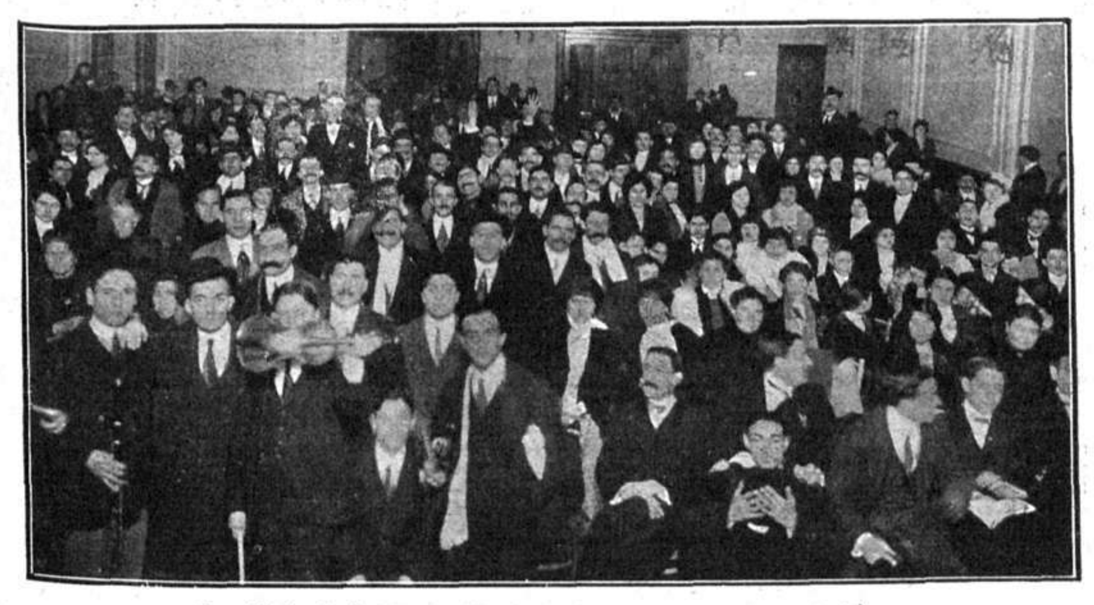
Paso de la procesión por la calle Fray Cayetano.



Velada del centro «Defensores de Galicia». — La sala, durante la representación.



Función en el "Centro Enrique Borrás". — Público que concurrió á la fiesta.



Los asistentes al baile dado por el "Centro Riojano Español", preparados para la danza.



MENUDENCIAS

En Córdoba parece que la política pasa por un período alarmante. Tema: la futura gobernación; los radicales la creen segura para el doctor Molina, y los gubernistas la tienen preparada para el doctor Cárcano.

Lo malo que hay en este asunto, es que los admiradores del doctor Cárcano han publicado una biografía de su candidato, y de tanto bombearle han mandado su candidatura al bombo.

Garzón está desesperado; no sabe qué candidatura presentar á sus gobernados, porque supone que están mal del estómago y no pueden pasar platos fuertes.

Pero hay una solución
para digerir el plato
que ha de servirles Garzón.
¡Que les dé bicarbonato!

* * *

Il comendatore Ciacchi ha sacado por concurso el nuevo arrendamiento por cinco años del teatro Colón.

Con tal motivo, el bueno de don Cesare ha recibido la felicitación de todos los divos y divas, que andan por el mundo á caza de contratos.

El veterano empresario no ha contestado nada hasta ahora, pues no quiere dar el sí, porque sabe que es una nota muy alta y pudiera desafinar; se ha contentado con empezar sus misivas diciendo: «Mio caro»...

Y tratándose de divos,
claro está que los conoce
pues el más malo le cuesta
cinco mil francos por noche.

* * *

El gallinero radical se alborotó días pasados, y entre gallos y media noche, ó sea los partidarios de don Vicente y don Hipólito, han celebrado una sesión borrascosa, en la que el leader señor Gallo perdió algunas plumas y don Hipólito la barba.

En previsión de lo que pueda ocurrir, el aspirante á dictador seguirá sin barba, para que los descontentos no puedan subírsele á ellas, y don Vicente, en cambio, se dice que tendrá que usar barba postiza por temor á que el rematador Del Valle, que es idólatra por don Hipólito, les mande «grupís» á las reuniones que secretamente celebra con sus amigos.

Como uno de ellos no ceje,
y sigan las cosas mal...
van á partir por el eje
al partido radical.

* * *

En Rosario de Santa Fe se ha presentado el «bacillus Anchorenius». Resurge en aquella hermosa ciudad el propósito de abrir la proyectada Avenida Inglaterra que, en otro tiempo, formó parte de los planes reformadores de un intendente.

Los delirios edilicios se extienden á otras ciudades y, dentro de poco, todas ellas estarán cruzadas por avenidas más ó menos diagonales.

¡Todo se pega, menos la hermosura!

Y con envidia y con pena
dirá el señor Anchorena:
¡Mientras aquí se propala
que mi iniciativa es mala,
resulta en Rosario buena!

* * *

En la sesión del Concejo Deliberante, en que se trató de la fabricación del pan criollo, quedó confirmado que los procedimientos que se usan en las panaderías son antihigiénicos.

Queda, por lo tanto, anulado aquel chiste por el que se establece la diferencia entre una pistola y un panadero.

La pistola hace *¡pun, pun!* — se decía — y el panadero *pan, pan*...

Ahora todos hacen *¡pun, pun!*

Es decir, matan.

* * *

El doctor Justo está resultando el campeón de la Cámara de Diputados; no hay asunto sobre el cual no esté preparado, ni ministro que no tome para la interpelación. De seguir en ese tren el leader socialista, van á temblar hasta los ordenanzas.

Se dice que en la sesión en que se trate el presupuesto, el doctor Justo demostrará que es un gran financista.

El hombre está preparado
y con modo muy cortés,
le probará al más negado
de que dos y una son tres.

* * *

Al señor Elordi, actual
gobernador del Neuquén,
algunos le quieren bien,
pero otros le quieren mal.

Reclaman su reelección
varios de sus gobernados
y se muestran disgustados
los otros, por su gestión.

Y ante los distintos modos
de juzgar al personaje,
se ve que, en aquel paraje,
no llueve á gusto de todos.

¿Elordi quedará invicto?
¿Llegarán todos á un pacto?
¡Hay que proceder con tacto,
para evitar un conflicto!

* * *

El ministro de gobierno de Tucumán, don Angel Posse, presentó la renuncia de su cargo, y el gobernador se la admitió.

De ahora en adelante, el doctor Frías Silva, si quiere retratarse, tendrá que hacerlo con *instantánea*.

Porque con *Posse*, después de la renuncia, ya no hay caso.

* * *

Publicaciones recibidas:

«Contribución al estudio de la Flebitis Tifoidea», por Simeón de Biase. Tesis presentada para optar al grado de doctor en medicina.

CORREO SIN ESTAMPILLA

S. M. E.—La Plata.—No nos es posible, señorita, devolverle los versos que nos envió en junio y que tanto le extraña no haber visto publicados

¡Ay! Sus versos están
durmiendo en lo más hondo del canasto...
¡Y ya... no volverán!

L. P.—Ciudad.—Dice usted: «Abrigo la convicción de ser uno de los que llegan», y, como muestra, nos envía «Un luchador», de quien nos cuenta que llegó al hospital. Nosotros, para tratarle con menos dureza, nos hemos conformado con hacerle llegar al canasto. ¡Todo es llegar!

Sada Yaco.—C. del Uruguay.—Aún no hemos recibido su firma, que le pedimos en números anteriores.

L. G., Payador argentino.—«El Gaucho».

Con un puñal en la diestra
recorre, furioso, el llano.
Sin duda, le busca á usted
porque ha leído su canto.

A. G. G.—Ciudad.—Es de suponer que lo que usted pretendía al escribir eso que titula «A los grandes genios», era batir el record del disparate.

Pues bien: siento tener que decirle que no ha logrado su intento.

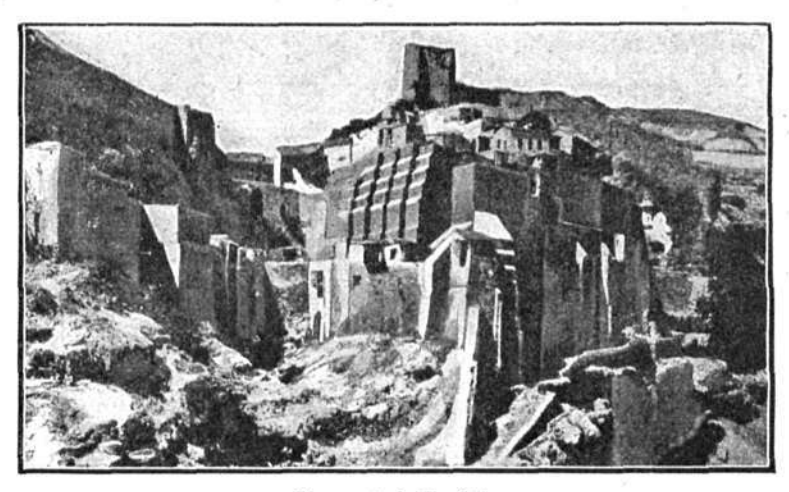
¡Aunque parezca mentira, aún hay quien escribe peor!

K.—Buenos Aires.—Lo mejor que tiene su artículo es el título: «La derrota». Si persiste en ser literato... no será la última.


CUANDO
Vd.
COMA,
PIENSE
QUE
72 MILLONES
DE HABITANTES EN EUROPA
Y AMÉRICA
COMEN TAMBIEN CON
ACEITE "BAU"
POR LA MISMA RAZON
QUE Vd. LO HACE
REFINERIA DE ACEITES
BAU
PORQUE ES EL MEJOR

Los famosos conventos de la Tierra Santa

Son notables en la Palestina, sus numerosos monasterios y conventos, pertenecientes á diferentes sectas religiosas. Muchos de ellos son soberbios edificios, construidos en sitios solitarios que han adquirido más ó menos fama por su relación con determinados hechos de la historia sagrada. Unos se encuentran en las cumbres de elevadas montañas, otros al borde de imponentes precipicios, junto á murmuradores torrentes ó en el corazón del desierto. Todos ellos hacen pensar en el ímprobo trabajo que supone el haber transportado los materiales de construcción á aquellos inaccesibles ó apartados lugares.



El convento de Mar Saba.

Los más de estos monasterios son verdaderas fortalezas. Exigíanlo así los frecuentes sitios que en otros tiempos tenían que sufrir. Algunos de ellos todavía se hallan expuestos á los ataques de las tribus de beduinos mal dominados por las autoridades otomanas.

Acaso ninguno tenga una historia más accidentada que el convento de Mar Saba, perteneciente á la iglesia griega y emplazado en un abrupto barranco, en medio de un verdadero desierto. Dista unos diez y seis kilómetros de Jerusalén, y es fácil llegar á él por un camino de herradura bastante mediano. Para entrar es preciso un permiso escrito del patriarca griego de Jerusalén, y no se admite á ningún visitante, ni aun así autorizado, después de puesto el sol. Las mujeres tienen prohibida la entrada, lo cual no deja de ser una suerte para ellas, porque para penetrar en el edificio hay que descolgarse desde el borde del barranco y entrar por el tejado. Además, al lado está la Torre de las Mujeres, donde pueden descansar las turistas y alojarse las peregrinas. En este convento se encuentra la tumba de San Sabas, su fundador, pero mucho más dignas de visitarse son la capilla de San Nicolás y las celdas de los monjes, una y otras abiertas en la roca viva. Dentro del mismo recinto hay una caverna llamada la Cueva del León. Cuéntase que San Sabas comenzó allí su vida ascética, y que un día encontróse con que tenía un león por compañero de morada. La fiera lo sacó á rastras por dos veces, pero el santo volvió á su refugio y, tras una ferviente plegaria, ordenó al león que se contentase con un rincón de la caverna. Desde aquel día, el santo y el carnívoro vivieron juntos

y en perfecta y completa paz.

Los cincuenta monjes que hoy ocpuan el convento, siguen el ejemplo de su fundador en cuanto al amor á los animales. Todo el tiempo que les dejan libre sus prácticas religiosas y el cuidado de unos cuantos locos y algunos monjes encerrados allí, en castigo de ciertas culpas, inviértenlo en cuidar y alimentar á las aves silvestres de los alrededores. Nada más singular que el espectáculo de grandes bandadas de cuervos bajando á comer de la mano de los religiosos, como si fuesen mansas palomas.

El convento de San Sabas es muy antiguo. Data del siglo V, y en las tres centurias siguientes tuvo ya que sufrir sangrientos asaltos de los árabes. El año 614, los persas lo sitiaron y lograron entrar en él, matando á todos los monjes, quemando la biblioteca y destruyendo la capilla. El último asalto serio, al que siguió un saqueo en toda regla por una partida de beduinos ladrones, data solamente de 1834.



Monasterio griego de San Jorge.

En el agreste barranco del Guad el Kelt, no lejos de Jericó, se halla el convento griego de San Jorge, que la tradición supone edificado en el mismo sitio en que Elías fué alimentado por los cuervos. El edificio está adosado á las rocas, y parte de él lo forma una gran caverna natural. En el siglo VI ya había allí un monasterio, pero los cruzados lo encontraron convertido en ruinas y lo reedificaron. Generalmente se le llama «el Cherith», que es el nombre del arroyo junto al cual Elías estuvo aislado del mundo.

Un monasterio sin igual en el mundo es el que la iglesia griega posee, colgado de las peñas como el nido de un águila, en los acantilados del monte de la Tentación. En él quedan todavía restos de muy notables frescos del siglo XII representando los diversos episodios de la tentación de Cristo por Satanás. En tiempo de las Cruzadas, este convento pertenecía á los hermanos de la Cuarentena, que seguían la regla del Santo Sepulcro. Los cismáticos lo ocupan desde 1874, y hoy es uno de los santuarios más visitados por los peregrinos griegos.

Aunque de moderna construcción, es también muy interesante el monasterio católico en las afueras de Jerusalén, á corta distancia de la puerta de Damasco. Hace cosa de treinta años se descubrieron en este sitio algunas ruinas, que los dominicos se apresuraron á adquirir y las excavaciones que se emprendieron revelaron los restos de una gran basílica construída en el siglo V por la emperatriz Eudoxia en honor de San Esteban, que padeció en aquel lugar su martirio. Los cruzados hallaron aquel templo ruinoso y lo restauraron, pero ellos mismos lo demolieron al saber que Saladino iba á atacarlo. El edificio actual, en el que se ha seguido en lo posible el plano del antiguo, encierra un museo muy curioso y una excelente biblioteca. Durante los meses de invierno, se dan en él conferencias públicas sobre asuntos públicos.

POLVOS DE TALCO DE COLGATE

Los mejores para la madre y para el niño. Lujo y necesidad al mismo tiempo, tanto en al tocador cuanto para los niños. Tres deliciosos perfumes, Dactylis, Cashmere Bouquet y Violeta.

COLGATE & CO.

Establecidos en 1806



MARAVILLOSO DESCUBRIMIENTO

GRAN PROBLEMA RESUELTO

Nuevo Hormiguicida y Ratonicida "GUBBA"

PRIVILEGIADO

por los gobiernos Argentino, Uruguayo, Brasileño y Paraguayo

FUNCIONA SOLO—UN NIÑO LO MANEJA

Sin fuego. — Sin bomba ni fuelle. — Sin esfuerzo humano.

SIN DAÑAR LAS PLANTAS

Sin peligro para los animales domésticos y sin peligro de explosión

El único que en dos minutos puede destruir un hormiguero, vivienda de ratas, etc., quedando las cuevas inutilizadas para ser habitadas nuevamente por animal alguno.

Nuevos Triunfos del Hormiguicida Automático "GUBBA"

EL ENSAYO EN EL BOSQUE DE PALERMO—BUENOS AIRES

Los que subscriben certificamos: Que el día 26 de septiembre del corriente año, invitados por los señores Borges y Cía., fabricantes del Nuevo Hormiguicida Automático «GUBBA», nos constituímos en comisión para presenciar en el bosque de Palermo la destrucción de hormigueros con dicho aparato. Que estos mismos hormigueros fueron abiertos el día 1.° de Octubre, extrayéndose los nidos en los que se encontraron las hormigas, larvas y huevos, completamente destruídos, no encontrándose en ellos el más mínimo rastro de vida.

Firmamos el presente en Buenos Aires á 3 de Octubre de 1911.—Landaburo, Orbea y Cía., Andrés Traverso y Cía., Arechabala, Casas y Cía., Forn Hnos, Hasenclever y Cía., Medina y Cía, Pita y Souto, Casa y Mata, M. Mieres y Cía., Benito Ros y Cía., Tomás Drysdale y Cía., Ayanz y Cía., Morea, Montemayor y Cía.

NOTA.—Los hormigueros á que se refiere el certificado que precede, están en exhibición en nuestra casa central calle Sarmiento, 361 (antes Cuyo), donde también hay una sección de hormigas vivas trabajando, las que pueden visitarse de 8 a. m. á 6 p. m. (Soliciten prospetos ilustrativos, los que serán remitidos libre de porte).—Borges y Cía., Cuyo, 361, Buenos Aires.

EL ENSAYO EN EL PRADO—MONTEVIDEO

Los que subscriben certificamos: Que el día 27 de Octubre del corriente año, invitados por el señor Enrique Gubba, en representación de la casa Borges y Cía., de Buenos Aires, nos constituímos en comisión para presenciar en «EL PRADO», la destrucción de hormigueros con el **Nuevo Hormiguicida Automático «GUBBA»**.

Que estos mismos hormigueros fueron abiertosel día 12 de Noviembre, extrayéndose los nidos, en los que se encontraron las hormigas, larvas y huevos completamente destruídos; no encontrándose en ellos el más mínimo rastro de vida, Firmamos el presente en Montevideo, á 13 de noviembre 1911 — Ernesto Quinke—F. Rocco y Ca.—E. Barth y Ca.—Juan Shaw.

Unicos fabricantes: BORGES & Cía. Sarmiento, 361 (antes Cuyo) - Buenos Aires

Soliciten los nuevos prospectos ilustrativos. Precio: $ 6 cada uno, con 15 cargas.

La sal en Africa



Un paisaje de Manga, con una de las salinas.

El país de Manga, en la región del Chad (Africa Central), es una llanura inmensa, con numerosas depresiones que producen sal. Ante esa riqueza, los indígenas se han hecho industriales salineros. Sus aldeas, por exigencias de su industria, están situadas sobre las márgenes de las lagunas.

Durante el verano evapórase rápidamente el agua bajo la acción de un sol abrasador; las lagunas se desecan dejando en su superficie ligerísima capa de sal. Entonces empieza la fabricación de los panes de sal.

Hombres, mujeres y chicos van á rascar el fondo de la laguna, y sacan la tierra en cestos que colocan sobre unos agujeros. Sobre esta tierra vierten agua ya cargada de cloruro de sodio, y mientras los sulfatos se depositan en los bordes ó cristalizan por debajo en estalactitas amarillas, el agua pasa arrastrando los cloruros.

Llenando un molde.

Entretanto, se construyen los hornos. Los moldes de barro cocido y en forma de cono, se colocan unos contra otros hasta formar un bloque de dos ó tres metros de diámetro, se rodean de un muro circular de la misma altura, en el que hay cuatro aberturas ó chimeneas. Los espacios entre los pies sirven de hogar; las hierbas de la estepa dan un fuego muy vivo. Viértese en los moldes el agua obtenida del lavado de la tierra, y se va agregando líquido á medida que avanza la evaporación.

La sal empieza por depositarse en el fondo y en las paredes, pero á la larga llena por completo los moldes. Entonces no hay más que apagar el horno, esperar á que se enfríe y romper el muro, sacando los moldes. Durante toda la cocción, uno de los obreros danza alrededor del horno y arroja en él unos polvos amarillos, que no influyen de ninguna manera en el trabajo, pero que á los ojos de aquellas gentes es el *grigri*, el amuleto sin el cual sería imposible obtener ningún resultado. En la época de la fabricación, llegan al país de Manga á buscar sal, las caravanas procedentes de todos los grandes centros comerciales del Africa Central, de Kano, de Zinder, de Gummel, de Katsena. Son larguísimas caravanas de bueyes, compuestas á veces de sesenta, ochenta ó tal vez de más de estos rumiantes.



Mientras la sal hierve, un salvaje arroja en el molde unos polvos amarillos.


Favorita
CALIDAD - ECONOMÍA - GARANTÍA
son las ventajas que ofrece la harina "FAVORITA", cuya calidad la hace de más provecho que cualquier otra harina por el mismo precio.
Los MOLINOS RÍO DE LA PLATA, los más grandes del Mundo, GARANTIZAN que lo que venden en sus bolsitas de 1 kilogramo, es verdaderamente la famosa harina
Favorita
la misma que consumen todos los panaderos de la República.

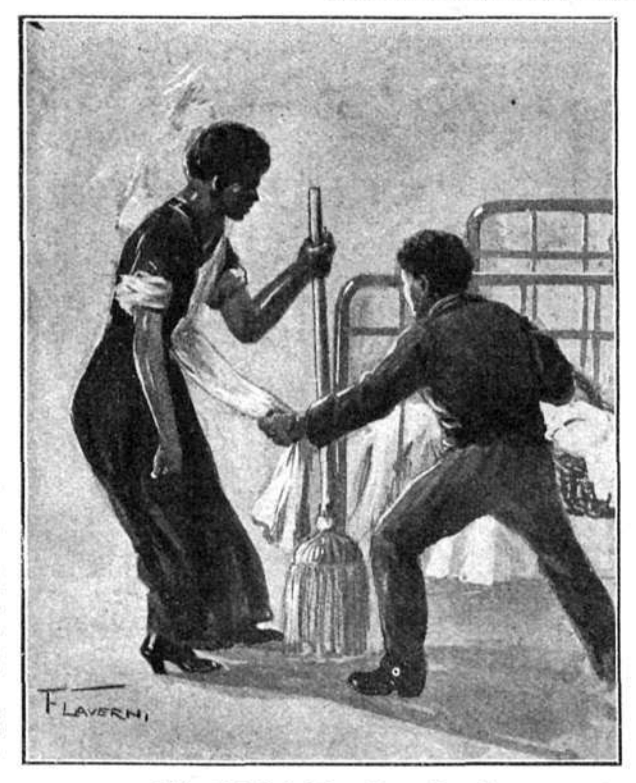
EL CADÁVER SIN CUERPO

por **CARLOS LENGUAS**

(Novela policial de aventuras, escrita especialmente para "Caras y Caretas".

(*Conclusión*)

Y comenzó entonces un prolijo é inacabable escudriñar por todos los rincones de la pieza, llegando hasta mirar dentro del colchón elástico, hasta abrir las alacenas y los cajones del lavatorio y de la mesa de noche. Hubo quien dirigió ojeadas inquiridoras al cielorraso. Dábanse golpecitos en las paredes, á fin de comprobar si sonaban huecamente. ¡Y nada, nada! Sin embargo, la fetidez cadavérica parecía aumentar. Aquello era, en realidad, inaudito; yo mismo estaba anonadado.



y el delantal de Natividad quedó rasgado en dos.

—¡Ni que fuése brujería! — dijo el comisario, rascándose la frente. — El cadáver está aquí, seguro; pero... ¡no tiene cuerpo! Es un misterio...

El juez hizo un gesto de viva irritación.

— ¡Qué misterio... ni qué nada! — exclamó. — El cuerpo aparecerá, quieras que no... ¡Aquí está, sí! Se levantará todo el piso, se demolerá la pieza, si es preciso, ¡pero se hallará el cadáver! Se acabaron los tiempos de misterios y brujerías...

Y dirigiéndose al carpintero, ordenó:

— ¡Vacíe la pieza y levante por completo el piso!

Salimos de allí los presentes, menos el carpintero, quien comenzó á desocupar el cuarto. La tarea era fácil y liviana. Sacó la cama, primero; luego las sillas, la mesa de noche y el lavatorio. Vacía la pieza, con la extracción del último mueble, dijo el carpintero que necesitaba otras herramientas y fuése á buscarlas. Aguardábamos todos en el patio el retorno del obrero, cuando se le antojó de pronto al comisario entrar en la pieza vacía. Entrar y sentirse fuertes y extrañas voces, fué cosa simultánea. ¡Yo creí que se hubiese vuelto loco! El juez acudió rápidamente á enterarse de lo ocurrido...

¡Y allí estaba el muerto! ¡Allí estaba el cadáver! ¡Allí, sobre el piso, en el sitio que ocupara hasta momentos antes el lavatorio!

— ¡Pues ya sería grande el tal lavatorio para que pudiese caber debajo un cuerpo! — exclamó incrédulamente Núñez.

— Como que no era el de un hombre, ni el de una mujer — dijo Soria, adivinando, y con un gesto de desgano. — ¿Qué era? ¿Un perro?

— ¡Oh! ¡Ya decía yo! — interrumpió González, descarriado como siempre. — ¿El hombre estaba envuelto en una toalla?

— No, no era un perro — respondí sonriendo de la ocurrencia de González: — era un hermoso gato negro, y rabón, por más señas. ¡Esa fué mi víctima; ese fué el asaltante!

— Como broma... es pesadita — dijo Soria quitándose los lentes con aire enfurruñado.

— ¿Broma, nada más? — agregó Núñez meneando impacientemente la cabeza. — ¡Tupé se necesita, y grande, para hacernos desear tanto tiempo... con un crimen imaginario! Mereces, la verdad, que te «lynchen»...

— ¡Alto ahí! — respondíles. — No tienen razón ninguna para tirarme piedras. Lo que les he contado, es la pura verdad, la purísima verdad de un hecho del que fuí protagonista... ridículo y desgraciado, todo lo que ustedes quieran, pero auténtico, certísimo. ¡Ah! Si no hubiese sido por mi pobre padre, que llegó providencialmente á tiempo para salvarme, hubiera servido de irrisión á las gentes. Si no pudo ocultarse totalmente aquel grotesco desenlace, mi padre consiguió, valiéndose de mil influencias, que la prensa, al menos, no se ensañase conmigo, explotando aquel riquísimo filón de sainete. ¡Ah! Pero la vergüenza, la crueldad de las bromas, sentílas más de una vez quemándome la cara. ¡No había compasión para mi desgracia, para aquella lógica barrabasada, en suma, de muchacho débil y visionario! Recuerdo muy bien que, durante algún tiempo, víme atrozmente molestado... por un saludo. ¿Por tan poca cosa? ¡Ah! Pero si ustedes hubieran recibido aquel saludo... El comisario de la sección era quien me lo brindaba, siempre que hallábame al paso con él... «Adiós, amigo»... me decía tan sólo, y eso sonriente; ¡pero hubieran oído ustedes la expresión de la frase, cómo prolongaba la «i» de amigo, con un aire de lástima y de chunga verdaderamente enloquecedor! Aunque comprendo que era injusto y excesivo el despecho que aquel saludo me producía, más de una vez contestélo musitando ferozmente: «¡Así revientes ahí mismo!» Necio y brutal este desahogo, considerábame menos ridículo después de proferirlo. ¿Delirio? Tal vez; pero así era.

— Lo que me parece delirio — interrumpióme Soria con gesto despectivo — es confundir un gato con un hombre. ¡Eso es el colmo!

— Te equivocas, te equivocas en un todo — repuse. —Un muchacho nervioso, impresionable, muy capaz es de confusiones peores. ¡Y con miedo además!... El miedo, en naturalezas como era la mía en aquella época, ve fácilmente dramas, tragedias, ejércitos de enemigos y aun cementerios ambulantes, en las cosas más sencillas y naturales; porque es, precisamente, condición privativa del miedo «terriblificar» lo inofensivo y lo simple. Te juro que yo vi aquella noche á un hombre, ¡lo vi! ¡Me pareció grande, muy alto, tremendo!... ¡Y percibí su aliento, y sentí el peso de una mano sobre el colchón! Claro es que yo veía y sentía todo con

los ojos y los nervios del pánico; pero... veía y sentía. El único detalle real (y que fué sin duda el contacto de una de las patas delanteras del infeliz y mansísimo gato al intentar subirse á mi cama), el terror convirtióle en el peso de una mano asesina... ¡Los prodigios del miedo! Quizá el pobre animalito, tesoro de algún buen vecino, acostumbraba á regodearse en aquella *pieza habitualmente desocupada, con los ratones* que en ella abundaban, ¡y hételo ultimado como si fuese un malhechor! Herida de muerte, por una de las cinco balas que mi pavor le disparó, y con la instintiva precaución de los animales al llegar sus postreros momentos, la bestezuela aquella trató de ocultarse é hízolo debajo del lavatorio, muriendo allí... ¡Pero yo no la maté! El miedo ¡ése! fué el verdadero asesino. ¡Ese!

—Muy bien está lo que dices —arguyó Núñez; —pero... tú adornaste el relato (tal vez para dorar la píldora) con indicios... vamos, que nada tienen que ver con el fallecimiento del señor gato... Pues ¿por qué estaba allí aquel gemelo de puño, propiedad de Hipólito? ¿De quién era aquella huella ensangrentada de una mano, impresa sobre la colcha, y que parecía de mujer? ¿Y la gotita de sangre caída sobre el piso, del lado opuesto de la gran mancha?

—¿Y aquella salida nocturna de Hipólito en la volanta? —agregó Soria. —Todo eso, ó mucho me equivoco, ó no ha sido más que «atrezzo» para hacernos tragar más expeditamente el «cuento».

—¡Oh! Grave error, juicios temerarios —respondíles.— Lo que á ustedes les parece exorno de la imaginación ó farsas de mala ley, es, sin embargo, amigos míos, la sencillez más completa, la sencillez misma, la realidad y la lógica convertidas en hechos. ¡Ah prejuzgadores, prejuzgadores! Escuchen, pues; vamos por orden. ¿Por qué estaba el gemelo de Hipólito en la pieza? Simplemente porque Natividad, paseando de mañana temprano (el día del suceso) por el jardín de casa, hallólo tirado en un sendero. Lo recogió, con intención de entregárselo á su dueño; entretanto, guardólo en el bolsillito del delantal. Poco después, llamada á arreglar mi nueva pieza, dedicóse á esa tarea. Ocupada en ella estaba, cuando llegó el peoncito de la carnicería, muchacho bastante atrevido é impertinente. Traía al brazo la canasta llena, pues era la hora de hacer el reparto á las familias. Advertido por Natividad que, desde aquel día, con motivo de ausentarse mi familia para campaña, no debía llevar carne ni *ninguna otra cosa hasta nueva orden*, terco ó incrédulo el muchacho obstinóse en «pedir» lo que se necesitaba para el día siguiente; y audaz como era, entró en la pieza y sentóse desfachadamente en el borde de la cama, importunando sin cesar á Natividad: «Diga, ¿qué traigo para mañana? Pero, diga: ¿qué traigo para mañana?» Y, para subrayar tal vez la pregunta, de cuando en cuando golpeaba con sus manos sucias sobre la colcha. Ante esa demasía, corrióle, con la escoba en alto, Natividad; cuerpeó el muchacho la amenaza, y con la violencia del movimiento, desprendióse de la canasta una gotita de sangre. Al ver caer la gota de sangre, enfurecióse la mulata y le sacudió al insolente muchacho un escobazo. Manoteó el golpeado, al defenderse, y el delantal de Natividad quedó rasgado en dos. Sin que ella lo advirtiese, el gemelo de puño, que había guardado en el bolsillito, cayó entonces al suelo y rodó hasta detenerse en una de las patas de la cama. *En cuanto á la huella ensangrentada* de una mano femenina, no cabía duda que algún golpe más fuerte de los aplicados por el atrevido muchacho sobre la colcha, era, indudablemente, lo que la había producido. ¡Y nada más! Ahí tienen ustedes explicado todo de la manera más sencilla, luminosa y concluyente. ¡Todo!

—Todo, no —dijo Soria. —Falta aún justificar la escapatoria de Hipólito en la volanta. ¿Qué te crees?

—¡Ah! Es verdad: me olvidaba de eso— contesté sonriéndome de la cómica inexorabilidad de mi amigo. —Pues la escapatoria de Hipólito... era cosa vieja; no era ninguna novedad. El muy desgraciado padecía de un vicio que en absoluto le dominaba... y que le arruinaba también: era jugador. De noche, según declaró, solía concurrir á cierta casa clandestina de su amistad, situada cerca de las Tres Cruces, y allí le desplumaban escandalosamente, porque, á lo que parece, era muy infortunado en el juego. ¡Y aquí viene el «quid» de la escapatoria en la volanta! Como la casa aquella estaba un poco distante, y á la hora de regreso no había tranvía, el muy pillo creyó, en más de una ocasión, oportuno é higiénico utilizar subrepticiamente «nuestra volanta», para no tener que volverse á patita. Ausente mi familia, ¡ya pueden ustedes figurarse si le parecería admirable la oportunidad para hacer el viajecito «envolantado»! Y eso fué lo que ocurrió aquella noche. ¿Estás ahora conforme, exigente, insaciable Soria?

el muy pillo creyó oportuno utilizar nuestra "volanta"

—Conforme... ¡Qué remedio! Pero no vayas á creer, por eso, que te perdono el ensañamiento con que has pretendido engañarnos.

—¡Bien dicho! ¡Así me gusta! ¡Así! —exclamó Núñez alardeando ofendida veracidad. —Para que sepas que no somos partidarios de las comuniones... harineras: ¡que no comulgamos con ruedas de molino!

Sonriéndome contesté:

—¡Qué he de hacer! Yo no puedo obligar á nadie á que acepte como ciertas mis palabras... Verídico he sido, por más que digan ustedes lo contrario. No obstante, aun cuando juzguen mentira pura lo que les he narrado, todo ello traduce, en definitiva, la verdadera filosofía del miedo... Acércate, González, si quieres oir.

—¿La verdadera? —recalcó Soria.

—¡Qué cachafaz! —murmuró Núñez con cómico rencor.

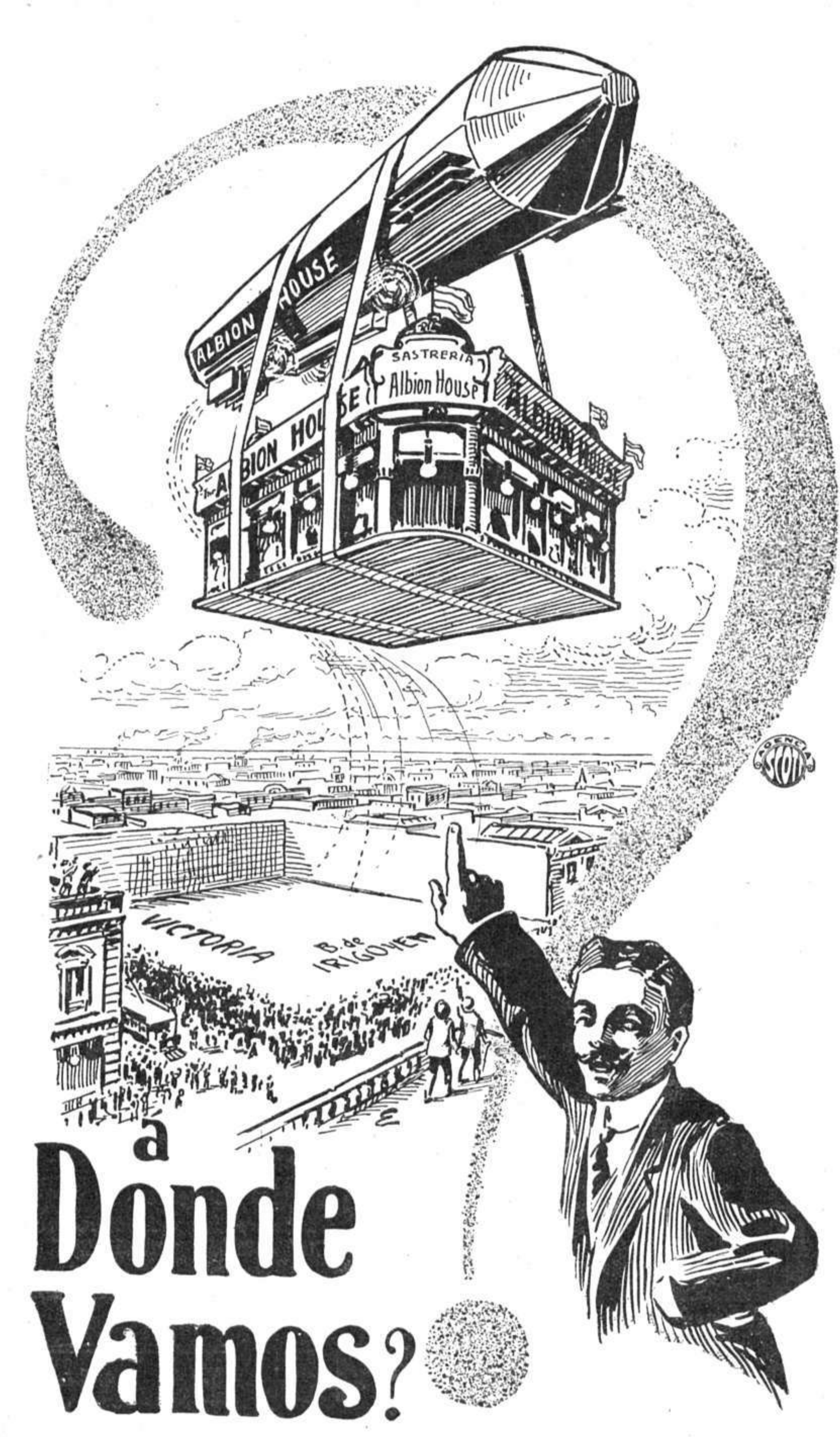
—Sí, la verdadera —contestéle— la verdadera... Y es: ¡ó nada, ó el ridículo!

FIN

Dib. de Laverni.



Corrientes, 1145, Bs. Aires


ALBION HOUSE
SASTRERIA
Albion House
ALBION HOUSE
ALBION HOUSE
VICTORIA
B. de IRIGOYEN
a
Donde
Vamos?

Ajedrez

Toda la correspondencia para esta sección diríjase al redactor de la sección «Ajedrez», de esta revista, Chacabuco, 151

EL Sr. ROLANDO ILLA EN CUBA

Durante el viaje de este distinguido aficionado, por Estados Unidos de Norte América y Cuba, tuvo ocasión de jugar numerosas partidas en ambos países. En el Club de Ajedrez de la Habana -- famoso por las celebridades que lo han frecuentado — jugó contra el fuerte jugador señor Juan Corzo, ex campeón de Cuba.

Como verdadera primicia, publicamos hoy una partida en que nuestro campeón de 1910 resulta vencedor.

Partida jugada en el «Club de Ajedrez de la Habana»

Apertura: Ruy López.

	Blancas	Negras
	R. ILLA	J. CORZO
1	P 4 R	P 4 R
2	C 3 A R	C D 3 A
3	A 5 C	C 3 A
4	O — O	P 3 D
5	D 2 R (1)	A 5 C
6	P 4 D	C 2 D
7	A × C	P × A
8	P × P	C × P
9	C D 2 D	A 2 R (2)
10	D 3 R	A × C
11	C × A	C × C +
12	D × C	O — O
13	A 2 D	P 4 D
14	P 5 R	P 3 A
15	P 6 R	T 1 R (3)
16	D 4 C	A 3 D
17	P 4 A R	D 2 R
18	P 5 A	A 4 R
19	T D 1 C	D 4 A +
20	R 1 T	D × P
21	A 4 A	A × P
22	A × P	P 4 A
23	A 6 D	P 5 A
24	T D 1 D	P 5 D
25	A 5 R ! (4)	P × A
26	P 6 A	D 3 C (5)
27	P 7 A +	R 1 T (6)
28	P 7 R	D 3 D
29	D 7 D !	D 1 C
30	D × T +	D × D
31	P 8 A (D) +	Abandonan.

Notas:

(1) Menos enérgico que el avance del P D.

(2) D 3 A había conducido á una liquidación general sin ventaja manifiesta para ninguna de las partes.

(3) Mejor habría sido A 3 D y oportunamente A 4 R y D 3 D. El peón blanco aislado no tenía defensa contra el ataque combinado de la Dama, las Torres y el Rey enemigos.

(4) Preciosa jugada. Si el negro avanza el P D, A × A y D × P A D seguirían. Si toman el Alfil sucederá lo que más tarde se verá.

(5) El error decisivo. P 3 C R daba más recursos de defensa.

(6) La huida á 1 A tampoco salvaba el juego por 28 P × T (D) + doble, R × D; 29 D 3 A! etc.

Soluciones. — Nos han remitido soluciones exactas al problema número 5, los señores: Marcos Kamenetzky, Quenu Quenu; Antonio M. Antonelli, ciudad; María Falchi, La Plata; José E. Facio, ciudad; Luis C. Agthe, ciudad; Belisario Ponari, ciudad; Roque Mancini, ciudad; H. Rondineau, ciudad.

Además, recibimos soluciones de los señores. Ramón Poch, ciudad (al número 3); Evaristo Iglesias, Quilmes (al número 2), y C. Lemée, La Plata (al número 2).

PROBLEMA Núm. 8, por J. GAMAGE

Negras (11 piezas)



Blancas (7 piezas)

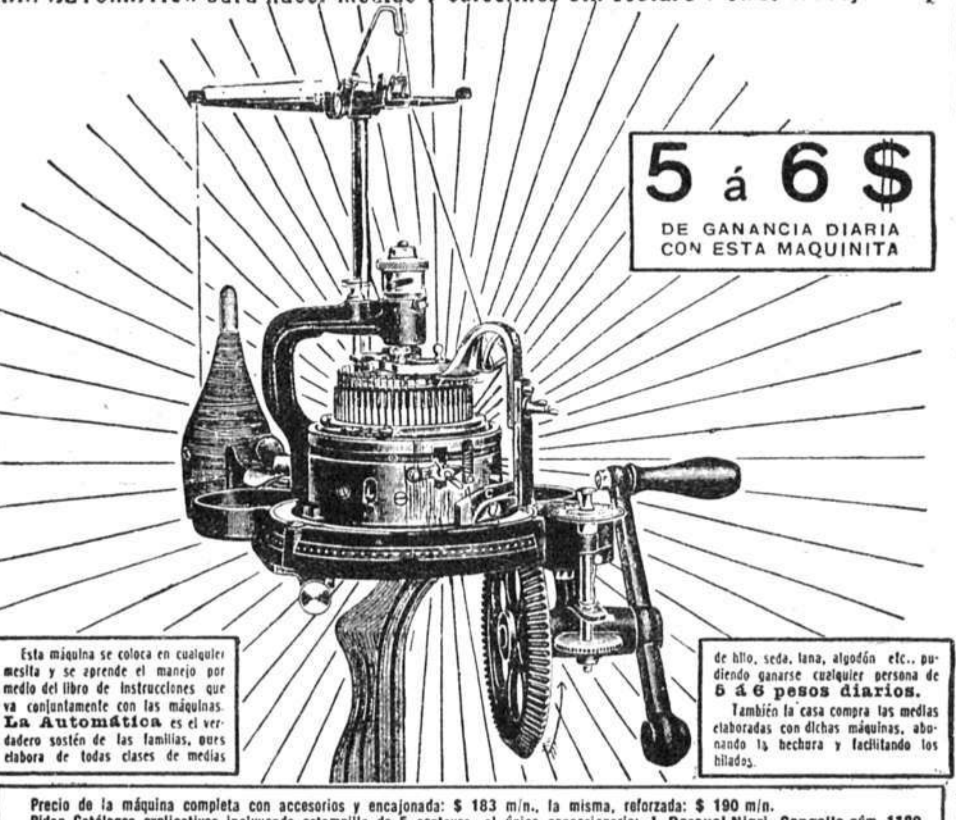
Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

Solución al problema número 5, por G. J. Slater: C 8 A D.

EL SOSTEN DE UNA FAMILIA

ES LA

MAQUINA AUTOMÁTICA para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de punto



Precio de la máquina completa con accesorios y encajonada: $ 183 m/n., la misma, reforzada: $ 190 m/n.

Pidan Catálogos explicativos incluyendo estampilla de 5 centavos, al único concesionario: **J. Pascual Nigri, Cangallo núm. 1180, Buenos Aires.**—Sucursal: Calle Catedral, 1115, Santiago de Chile.

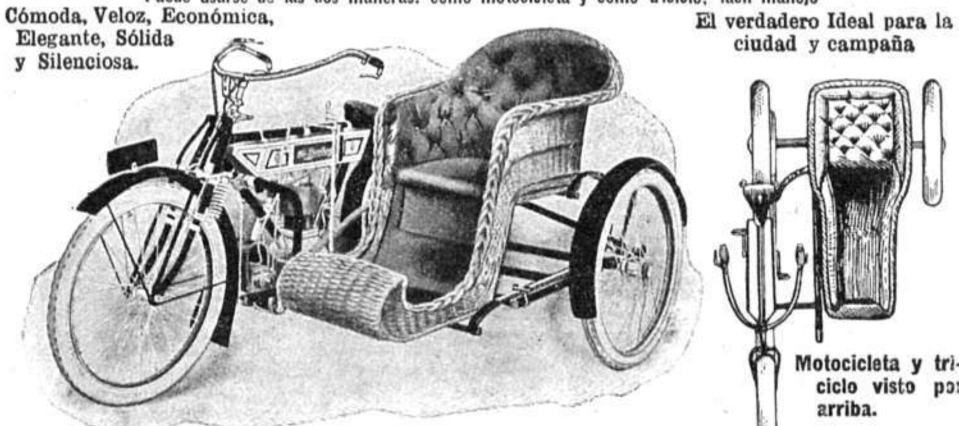
MOTOCICLETA Y TRICICLO "BRADBURY" $6^1/_2$ H. P.

INGLESA (Patentada). Se adapta á cualquier huella.

Puede usarse de las dos maneras: como motocicleta y como triciclo; fácil manejo

Cómoda, Veloz, Económica, Elegante, Sólida y Silenciosa.

El verdadero Ideal para la ciudad y campaña



Motocicleta y triciclo visto por arriba.

Motocicleta y Triciclos con sus herramientas.

Concesionario é introductor en Sud-América: J. PASCUAL NIGRI

Casa matriz: CANGALLO, 1180, Buenos Aires.

Sucursal: Calle Catedral, 1115, Santiago de Chile

Higiene Moderna



Cuartos de Baño

Modelos de HEINLEIN

El colosal surtido de nuestra "SECCIÓN BAÑOS" abarca, en modelos y precios, desde la simple instalación de aseo, hasta la CÁMARA de BAÑO más lujosa.

Las INSTALACIONES *HEINLEIN*, cuidadas y dirigidas por elementos propios y expertos en el ramo, son la expresión más acabada del mejor confort y el más refinado buen gusto.

Visiten las instalaciones modelos en nuestra casa

1402 - AVENIDA DE MAYO - 1500

HEINLEIN & Cía.



PARA LOS NIÑOS

Las aventuras de Viruta y Chicharrón



















El arte y la fotografía. Los retratos con espejo



La famosa y bella artista inglesa miss Hylda Stael, fotografiada á la moderna, ó sea con su imagen reflejada en un espejo, presentando el retrato un conjunto encantador, debido no sólo á lo delicado de las facciones de la joven retratada, sino á la artística disposición de todo el cuadro.



Dos retratos — uno directo y otro reflejado — de la misma famosa y bella actriz inglesa. En este caso, resulta casi invertida la colocación anterior, pero el efecto, lejos de decaer, se hace aun más agradable, presentando el doble retrato á la modelo en todo el esplendor de su exquisita belleza.

En los últimos tiempos se ha hecho de moda en Londres una clase de retratos, que con toda justicia han logrado imponerse desde el primer momento y conquistarse el favor de las que se saben hermosas y desean hacerse retratos que realcen su belleza, que pongan en evidencia sus resaltantes méritos dentro de ese terreno. Los tales retratos son fotografías tomadas con ayuda de un espejo hábilmente dispuesto que duplica, ó mejor dicho, *complementa la fotografía porque debido al reflejo en el espejo,* se ve á la persona de frente y de espaldas, de uno y otro costado, etc. Estas posturas, bien estudiadas permiten á las que tienen lindas manos ponerlas en evidencia, á las que desean lucir su cuerpo y limitar la ostentación de su cara no muy perfecta, hacerlo sin dificultad. En realidad, la nueva fotografía no sólo abre campo á una variedad infinita, sino que puede llegar á dar nacimiento á un arte nuevo, el de disponer esos retratos *en mil y mil distintas maneras.*



*Este retrato «con espejo» es de los más artísti*cos de cuantos se han hecho en los últimos tiempos. Representa á miss Florence Barrison, una distinguida cantante inglesa, y se halla tan bien estudiado en todos sus detalles, que puede ser considerado como una verdadera obra maestra. La hermosa cabellera de la modelo se aprecia en toda la esplendidez de su peinado; sus manos se destacan sobre el tono del cabello, y la cara, reflejada en el espejo, adquiere un tinte de dulzura incomparable como no ha sido posible obtener de ningún otro modo.



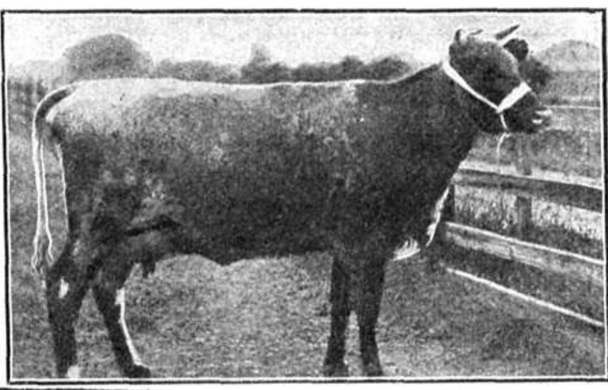
Hermoso retrato con espejo, pero más complicado. El espejo substituye al agua, y como ella pudiera hacerlo, refleja la figura principal y el paisaje.



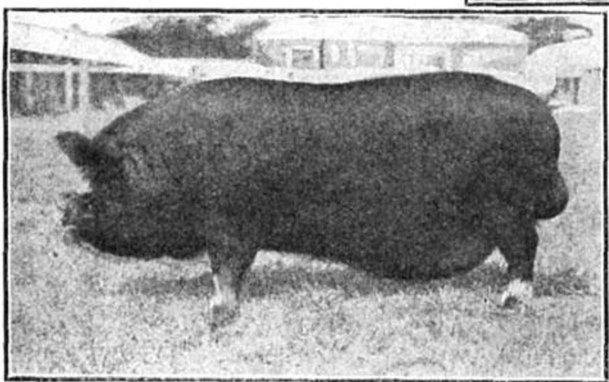
Todo el esplendor de la belleza juvenil de la hermosa «miss» retratada puede apreciarse en esta fotografía. La nuca, de líneas perfectas; los brazos, de formas delicadas; el artístico arranque del cuello, se aprecian en la figura que está de espaldas. En la que el espejo refleja de frente y tan bien aparece en el papel del retrato, se echa de ver la perfección de las facciones, la belleza de la cara y la encantadora sencillez de su peinado. El sistema de las fotografías con espejo ha resurgido sin duda, porque es artístico y debía resurgir.

Páginas ganaderas

«Ha causado general sentimiento — dice el *Live Stock Journal* — la noticia de que había parecido una epidemia de fiebre aftosa en Cumberland. El ministerio de agricultura dispuso inmediatamente una investigación por la cual se supo que la enfermedad existía en Belmont, cerca de Penrith, en el con lado de Cumberland. Se ordenó que inspectores veterinarios se trasladasen á aquel punto y que hasta la llegada de ese personal técnico no se permitiese mover de donde estaba ninguno de los animales enfermos. La inspección, después de visitar aquellos parajes, informó que había encontrado 16 vacas enfermas de esa dolencia. En la granja donde ha aparecido la enfermedad hay 49 vacunos y 92 ovejas. El ministerio de agricultura dió orden de sacrificar inmediatamente los animales en-



Rose of Puddington, vaca lechera Shorthorn, de pedigree, ganadora del primer premio en la exposición real de Lancashire (Inglaterra) y el tercer premio en las pruebas de ordeñe de la exposición de lechería de Londres, 1911, y el primer premio en la exposición de Gloucester, 1912. Criada por su propietario, Samuel Sanday, Puddington.



Goldicote John 15003, cerdo Berkshire, primero y campeón en la Royal Counties Show, propiedad de W. Buckley, de Basingtoke.

fermos y dictó un decreto prohibiendo el movimiento de ganado en toda un área bastante extensa y que tiene por centro el establecimiento infectado. Además, se ha hecho conocer por medio de una circular á todos los que tienen ganado, que la enfermedad ha reaparecido en la Gran Bretaña y que es necesario cumplir á su respecto lo que la ley ordena, denunciando sin pérdida de tiempo la existencia de todo animal enfermo».

El señor Carlos Crawther continúa publicando en el Boletín del Ministerio de Agricultura de Inglaterra, interesantes artículos

Estamos vendiendo artículos finos á los precios que otras casas venden los inferiores.

"LA IMPERIAL"

VICTORIA, 802, esquina PIEDRAS

Hernández y Cía.

VESTIDO fantasía, gran moda, en terciopelos finos de seda y fleco, en colores y negro, cuello blanco. HOY $ **85.—**

ALFOMBRAS EN LIQUIDACION

Alfombras Bruselas, clase especial, de una sola pieza, infinidad de colores.

Tamaños:

3×3 ½	$ **35.—**
3×4	» **39.—**
4×4 ½	» **59.—**

Alfombras rizado de lana, clase especial, gran variedad de dibujos, en colores claros y obscuros.

Tamaños:

2×3	$ **18.—**
3×4	» **29.—**
4×4 ½	» **47.—**
4×5	» **49.—**
4×6	» **59.—**

Alfombras tripe cortado, de una sola pieza, dibujos estilos persas.

Tamaños:

1.40×2	$ **12.—**
1.70×2.50	» **14.—**
2×3	» **18.—**
2.50×3.50	» **22.—**

Alfombras de tripe rizado, con gran variedad de colores.

Tamaños:

2×3	$ **12.—**
4×5 ½	» **35.—**
4×6	» **38.—**

Cortadas, para comedor.

2×3	$ **19.—**
3×4	» **35.—**
4×6	» **69.—**

Cortadas finas, para sala.

1.40×2	$ **19.—**
1.70×2.40	» **22.—**
2×3	» **38.—**
2.50×3.50	» **52.—**
3×4	» **62.—**
4×5	» **115.—**

Alfombras imperiales.

1.40×2	$ **6.70**
2×3	» **12.—**
2.50×3.50	» **19.—**
3×4	» **25.—**
3.50×4.50	» **35.—**
4×5	» **45.—**



ESPLENDIDO abrigo de rica felpa negra. Largo 135 centímetros. HOY.... $ **75.—**



TRAJE sastre, gran novedad, hecho en ricas sargas de lana listadas y diagonales, forrado en pura seda, gran surtido en talles y colores, á $ **45.—**



ELEGANTE traje tailleur, en sargas finas, marino y negro, forrado en pura seda $ **65.—**



ABRIGO de terciopelo negro, adornado con paño de color, bordado en sutach.. $ **59.—**



¡GRAN OCASION! Traje sastre de ricas sargas de lana, en colores marino, gris, marrón y negro, forrado en seda.............. $ **25.—**



Los grandes ganaderos. — Lord Middleton, presidente de la Real Sociedad Agrícola de Inglaterra y personalidad eminente en todo lo que se refiere á cuestiones ganaderas.



Murat, caballo ganador del premio del rey Jorge V en los concursos hípicos internacionales de Londres. Propietario y jinete, el teniente Delvoie.

sobre ganadería. En el número de junio pasado se ocupa de la alimentación de los terneros y dice que después de la cuarta semana, cuando empiezan á mordisquear el pasto, pueden vivir si toman cada día dos galones de suero al que se agregue, y aquí está la novedad, dos onzas de aceite de hígado de bacalao.

Esta alimentación se les administrará sólo durante seis semanas.



Se ríe de Amundsen

Viene de las nieves.

En lo blanco de la superficie ha quedado la huella de sus leves pisadas.

Las pieles de los animales polares envuelven su cuerpo, lleno de turgieleces provocativas.

Su pierna cambrada, su pié de líneas impecables, acusan la excelsitud de su origen de suprema extirpe. ¿Vivirá acaso en las nebulosas regiones hiperbóreas? No; viene de ejercer una noble y valerosa caridad.

Acaba de repartir entre los esquimales una verdadera partida de cajas de Jabón Reuter, que eliminando las nauseabundas grasas de pescado, con que se frotan el cuerpo aquellos salvajes de los hielos eternos, les devolverá la vida, la salud, la belleza, civilizando su existencia con una ráfaga sana y perfumada de la más refinada de las civilizaciones.

Amundsen y sus congéneres, se dedican en absoluto á hacer sonar por el mundo la fama de sus conquistas de exploradores.

Ella ha seguido las huellas de estos intrépidos reveladores de los misterios polares, para llevar á los seres humanos que pueblan aquellos continentes, hasta la zona en donde se hace posible la vida, con un elemento soberano de regeneración física y de fruiciones morales.

Les ha llevado el maná moderno concretado en sonrosadas pastillas de delicioso Jabón Reuter.

Recetas y procedimientos útiles

Para limpiar el roble, uno de los mejores procedimientos es frotarlo con cerveza caliente. De este modo se quitan el polvo y la grasa. Para sacar lustre se da cera mezclada con trementina y un poco de jabón blando.
Para que salga bien el brillo hay que frotar con fuerza.

Para evitar las corrientes de aire.—Muchos adoptarían el saludable hábito de dormir con las ventanas abiertas, pero no se atreven por temor á las corrientes de aire. Para evitar el riesgo hay un medio muy sencillo. Se fija con chinches al cerco de la ventana un trozo de muselina fina, y queda conjurado el peligro de las corrientes, porque el aire se filtra lentamente á través del tejido, y además no entra polvo.

Para pegar mangos de cuchillo se hace un cemento mezclando 600 partes de resina, 150 de azufre y 250 de limaduras de hierro. Para usarlo se calienta y se echa en el agujero del mango, y en seguida se encaja en él la espiga ó rabera de la hoja, caliente también.



TAPON Y MEDIDA

Un tapón, que es á la vez una copa graduada para medir líquidos, ha sido puesto en venta en Inglaterra. Esta invención ahorra á la vez tiempo y medicina, pues el vaso medidor está siempre á mano cuando se necesita y la medicina que sobra vuelve á caer dentro de la botella cuando se coloca de nuevo el tapón. Los boticarios recibirán bien ese nuevo invento porque les facilita la medición de las distintas drogas, al preparar las recetas, sin tener que limpiar y secar el vaso graduado para cada líquido.

Las incrustaciones en las calderas de vapor se evitan haciendo pasar por su estructura á través del agua, mientras están trabajando, una corriente eléctrica de potencial muy pequeño como el que puede producir una batería electro-química primaria ordinaria, seca ó húmeda.

Para limpiar los muebles pintados y barnizados, se echan en tres litros de agua 30 gramos de bórax pulverizado y 500 de jabón amarillo hecho pedazos pequeños. Disuélvase en caliente, removiendo sin cesar, pero sin dejar que hierva. Se aplica con un pedazo de franela usada y se enjuaga con agua clara apenas haya quedado limpia la pintura. Otro procedimiento que no ataca tampoco al barniz ni á la pintura, y sin embargo, los limpia muy bien, consiste en empapar un pedazo de franela en agua caliente y escurrirlo luego hasta que esté casi seco. Entonces se toma con él un poco de greda de primera calidad, se aplica sobre la superficie pintada, y frotando ligeramente saldrá toda la suciedad. Después, hay que enjuagar la misma parte de la madera con agua clara y secarla frotando con una gamuza suave.

Para restaurar las pieles. — El siguiente procedimiento se usa mucho en Rusia, donde tanto uso se hace de las pieles ricas. Se calienta un poco de harina de centeno, hasta que su temperatura casi impida poner la mano encima; échese entonces la harina sobre la piel, déjese así por un cuarto de hora, y luego sacúdase ó cepíllese bien el pelo, que quedará entonces limpio y lustroso.

Recetas y procedimientos útiles

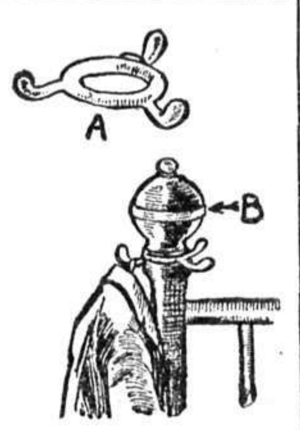
El agua caliente puede ser en muchos casos una medicina. Por ejemplo, un cuarto de litro de agua, tan caliente como se pueda resistir, bebido antes de levantarse por la mañana, constituye un gran remedio para las *indigestiones*, *siendo su eficacia tan grande* como su sencillez.

Barniz negro y brillante para los objetos de hierro. — Este barniz, que tiene la ventaja de secarse muy pronto, se prepara con 3.200 gramos de asfalto y 1.230 de brea de hulla, que se disolverán en 9 litros de aceite común, evitando la ebullición. En seguida, removiendo bien la mezcla, se añaden 675 gramos de tierra de sombra tostada y 450 de minio, más otro tanto de litargirio, mezclándolo todo muy bien. Después de retirarlo del fuego, y pasado un cuarto de hora, se aclara el barniz con 14 litros de aceite de brea.

Goma líquida que seca rápidamente. — Disuélvase 450 gramos de dextrina en 700 de agua fría, dejándola ablandarse y reposar, y luego se recoge el líquido gomoso que sobrenada.

También pueden mezclarse partes iguales de goma arábiga y dextrina, pero en mayor cantidad de agua: 1.600 gramos.

Las manos se limpian con dificultad después de haber manipulado con cuerpos grasientos. El jabón en estos casos no sirve de gran cosa. Lo mejor es emplear afrecho después de haberse humedecido las manos. También pueden emplearse papas cocidas sin pelar, con las cuales se quita en seguida todo rastro de grasa.



PERCHA MODERNA

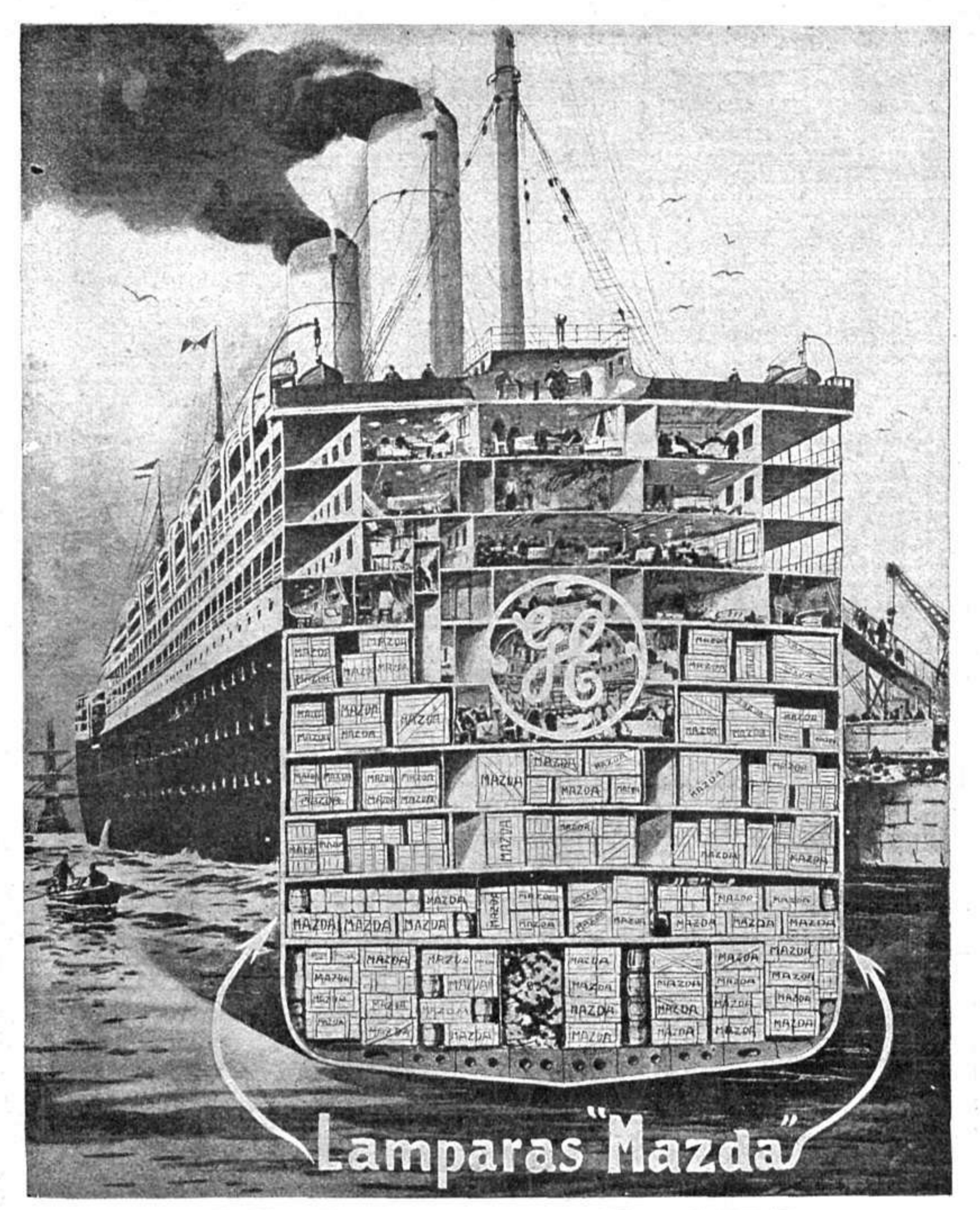
Es curiosa la nueva percha que acaba de inventar un ingeniero alemán. Consiste en un anillo de grueso alambre de bronce provisto de tres ganchos. El sitio donde se coloca es la perilla de la cama; destornillando ésta y volviéndola á atornillar. Es fácil de transportar, y como los ganchos se doblan hacia dentro, la percha ocupa muy poco sitio y es apropósito para viaje.

Cemento para calafatear. — Se trata de *una substancia* que resiste muy bien la acción del agua de mar y que, siendo elástica, soporta las mayores variaciones de temperatura sin agrietarse. La mezcla se compone de tres partes de pez, dos de goma laca en escamas y una de caucho en bruto, todo lo más puro posible. Para aplicarla se funde previamente.

Líquido para quitar las manchas de tinta. — Este líquido puede hacerse con el ácido clorhídrico y con el hipoclorito de sosa. En el primer compuesto, entran una parte de ácido clorhídrico fuerte y diez partes de agua; en el segundo, entran dos soluciones, ambas en 600 gramos de agua: una de 250 gramos de cloruro de cal y otra de 360 de carbonato de sosa; se mezclan las dos soluciones una vez terminadas, y se filtra la mezcla.

Block secante. — 50 partes de fibras de lana se ponen en remojo en 1.000 *partes de agua* en la que se hayan disuelto 4 partes de sosa. Por otro lado se mezclan 945 partes de yeso calcinado y una parte de ácido tartárico y se añaden estos polvos á la solución de sosa.

El ácido carbónico, al ponerse en libertad, airea la pasta de yeso, formando una masa muy porosa que absorbe rápidamente la tinta y demás fluidos.



LOS COLOSOS DEL MAR

Van cargados de lámparas MAZDA con destino á todas partes del mundo.

¿POR QUÉ?

Porque es la más resistente y la mejor de todas las lámparas.

SOUTH AMERICAN GENERAL ELECTRIC SUPPLY COMPANY

SARMIENTO, 531 **BUENOS AIRES**

En Montevideo: CASTRO Y MAÑÈ - Misiones, 136

VINOLIA

Jabones y Preparaciones para el Tocador.

V 476

Las agradables y refrescantes cualidades de los jabones VINOLIA dan mayor suavidad á la tez más delicada.

WHISKY "DEWAR"

GRAN PREMIO DE HONOR BUENOS AIRES 1910

Buena suerte obtienen aquellos que compran billetes de la Lotería Nacional en la muy acreditada **"Casa VACCARO"**. A **168** ascienden los premios mayores vendidos por esta casa de suerte sin igual.

A cada pedido debe añadirse para gastos de envio: **Interior, $ 1 — Exterior, $ 2.**

Giros y órdenes á: **S. VACCARO** - Calle FLORIDA, 26 Buenos Aires

---



Etalages de vidriera para todos negocios, vitrinas, barandas, camas de bronce y orfebrería.

JOSELEVICH H^NOS^

FABRICANTES

SARMIENTO, 2570



¡*Use los* TIRANTES SHIRLEY PRESIDENT!

Se acomodan á cualquier movimiento, evitan presion en los hombros y tirantez en los pantalones, son ligeros, fuertes y duraderos y

Extremadamente cómodos

Son indispensables para personas esmeradas en el vestir, para hombres dedicados á una vida activa, para cualquier que desee comodidad, buen aspecto y economia.

5.000.000 pares vendidos en 1911

Insistase en el nombre SHIRLEY PRESIDENT grabado en las hebillas. Es prueba de legitimidad en el articulo.

Fabricados y garantizados por

The C. A. Edgarton Mfg. Co., Shirley, Mass., U. S. A.

Distribuidores para Argentina: Roberto Gieschen y Cía. SAN MARTIN, 687 - Bs. As



VILLA CONSTITUCIÓN. — El gobernador Menchaca en su visita á esa población.



SALTA. — El doctor Outes y otros radicales, saludando al pueblo durante el meeting de su partido.



CONCEPCIÓN (Misiones). — Colocación de la piedra fundamental del hospital.



SANTIAGO DEL ESTERO. — Grupo de concurrencia en el pic-nic celebrado en casa del señor José D. Santillán.



SAN FERNANDO. — Cuerpo de bomberos voluntarios, reorganizados recientemente y uniformados de nuevo.



SANTA FE. — Cabecera del banquete del Club Comercial, en honor de los diputados electos.

Actualidades de provincias



ZÁRATE. — El comandante del parque, observando el nuevo fusil ametralladora.



ALTA GRACIA. — El nuevo jefe de policía de la localidad señor Durruty, y un grupo de sus amigos.



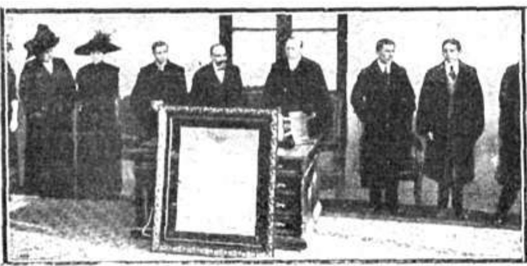

SAN JUAN. — Enlace Albarracín-Albarracín.



MERCEDES (San Luis). — Los esposos Franzoni-Del Cerro, que celebraron sus bodas de plata.



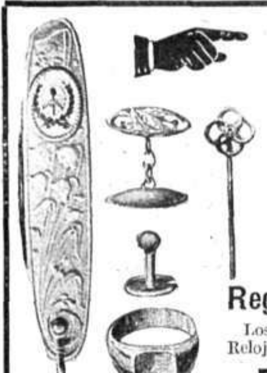
RÍO SEGUNDO. — Enlace Peredo-Argüello.



AZUL. — Personal superior de la escuela normal, durante la festividad patria.



TANDIL. — El señor Juan P. Amestoy y parte de la concurrencia que organizó el pic-nic en su honor.



OFERTA ESPECIAL

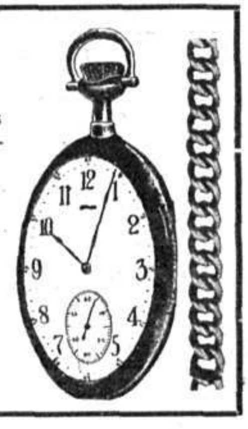
$ 10 m/n ó 500 figuritas de cigarrillos, es lo suficiente para que usted obtenga, franco de porte, lo siguiente:

Un reloj Prima Watch, Ancora, acero ó níquel.
Una cadena doble con medalla.
Un alfiler de corbata.
Un par de gemelos, dos botones de cuello.
Un anillo á sello, todo enchapado en oro 18 kilates.

Regalo gratis un cortaplumas Solingen con dos hojas de acero y escudo nacional, enchapado fino.

Los pedidos deben venir acompañados del importe y dirigidos á la Relojería, Joyería y casa introductora de

P. SEITLER - B. de Irigoyen, 619







finos, hechos especialmente para su vista

PRUEBA GRATIS

Durante un mes, á contar desde el día de la compra, usted tendrá derecho á devolver los anteojos y recibir el importe abonado por ello, sino fueran de su entera satisfacción.

Consultorio moderno, con los servicios gratis de conocidos especialistas.

Bajo la dirección de H. Morris Lyon (diplomado en Londres), especialista en los defectos de la vista.

INSTITUTO ÓPTICO-OCULÍSTICO
DE LA
FARMACIA INGLESA MURRAY
501, FLORIDA, 507 - Buenos Aires
ESTABLECIDA EN EL AÑO 1870

GRATIS por correo, libro "LA VISTA y sus defectos" y formulario para hacer pedidos por carta.



Hombres Débiles.

Si vuestras **energías** sufren menoscabo, si el **agotamiento nervioso** arruina y destruye vuestra naturaleza, las tabletas **DINAMOGENAS MOURA** os reintegrarán todo el **vigor** perdido y toda la potencia de vuestro organismo.

Ellas constituyen el gran remedio de soberana eficacia para reconstituir y regenerar el sistema nervioso, y no tienen rival para combatir la **Neurastenia, Parálisis, Histerismo, Anemia, Senectud anticipada.**

GRATIS damos y enviamos por correo nuestro «folleto explicativo» que contiene amplias informaciones sobre el tratamiento científico y moderno de las tabletas **DINAMOGENAS.**

Dirigir los pedidos del «folleto explicativo» al

Concesionario de los "ESPECÍFICOS MOURA"

VENEZUELA, 1521 - Buenos Aires

DE VENTA EN LAS BUENAS FARMACIAS

Actualidades de provincias





CHACABUCO. — Enlace Mac Adden-Perkins.

VILLAGUAY. — Enlace Panuncio-Pereyra.



SAN JUAN.—Baile en la sociedad «Obreros del Porvenir».



VILLA POBLADORA. — Fiesta en la escuela popular del profesor R. Alegre.



RIVADAVIA (Mendoza). — Pic-nic ofrecido por el señor E. Moga, en su posesión de campo.



BAHÍA BLANCA. — Baile de los franceses, el 14 de julio.

Los Dentífricos del Doctor PIERRE
de la Facultad de Medicina de Paris

HUNYADI JÁNOS

NIÑOS ADULTOS ANCIANOS

LA MEJOR AGUA PURGANTE NATURAL



$ 5.000 DONADOS EN BIEN DE LA BELLEZA!

Helen Sanborn, de Cleveland, Da Gratis al Mundo el Secreto de su Belleza.

55 AÑOS DE EDAD Y SIN UNA ARRUGA!

Recientemente Helen Sanborn, de Cleveland, Ohio, E. E U. U., ha hecho un donativo en bien de la belleza femenina, destinando $ 5.000 *para que se publicaran y distribuyeran informes respecto* al maravilloso procedimiento para hacer desaparecer las arrugas.

Toda mujer sabe cuánto afean las arrugas, pero pocas mujeres saben cuál es la causa que las produce ó lo que puede quitarlas. La mayoria de las mujeres, una vez que aparecen las arrugas, se quedan con ellas para toda la vida.



Miss Sanborn ha descubierto un procedimiento que quita las arrugas durante la noche. Está dando al mundo su secreto, diciendo generosamente á toda mujer la manera de quitarse las arrugas como ella se ha quitado las suyas. Una de estas mujeres, que se aprovechó de oferta tan generosa, escribe lo siguiente: «Antes de saber lo que usted había hecho en bien de la belleza, yo estaba llena de arrugas, como sucede con la mayor parte de las mujeres que llegan á la edad de 55 años. Pero ahora no tengo *arruga alguna, y mi cutis, terso como el de una niña,* causa admiración á todas mis amistades. No aceptaría $ 10.000 si me los ofrecieran á condición de volver á estar en el estado que me encontraba antes de enterarme de su procedimiento».

A toda mujer que desee quitarse las arrugas ocasionadas por los disgustos ó por la edad, ó causadas por la pérdida de carnes, Miss Sanborn enviará absolutamente gratis, informes completos respecto á este maravilloso procedimiento. Más vale que escriban en seguida, *pues esta oferta podrá durar poco. No tienen que* hacer otra cosa sino dirigirse á Helen Sanborn, Dept. 2230 B, Cleveland., Ohio E E U. U., pidiendo informes respecto á la manera de quitarse las arrugas y recuperar la juventud.

La Flebitis

¿Quiere Vd. ponerse al abrigo del embolismo, el accidente más terrible de la flebitis? Si Vd. ha escapado á él, ¿quiere Vd. evitar las hinchazones persistentes, los entumecimientos, la debilidad que resultan tan á menudo de la flebitis antiguas? Tome á cada comida una copita de ELIXIR DE VIRGINIE NYRDHAL, que restablecerá la circulación y hará desaparecer todo dolor. Envío gratuito del folleto explicativo escribiendo á: ELIXIR DE VIRGINIE NYRDHAL. — Calle Moreno, 820, Buenos Aires. — Exíjase la firma de garantía NYRDHAL.



DESNATADORAS "ALFA-LAVAL"

á mano, á trasmisión directa, á trasmisión con intermedio y á turbina de vapor directo, desde 60 litros hasta 3.000 litros por hora. Modelo 1911.



INCUBADORAS "ROSEHILL"

Todos los avicultores que poseen una ó varias **"ROSEHILL"** declaran con unanimidad que estas incubadoras son las únicas que reunen todos los perfeccionamientos requeridos para obtener pollos sanos y vigorosos.

Pidan datos y presupuestos á los únicos introductores GOLDKUHL Y BROSTROM - BELGRANO, 1138, Buenos Aires.

SE ACEPTAN CHEQUES DEL BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA

CARBURO DE CALCIO, NORTEAMERICANO — MARCA "SOL"

Rendimiento garantido de Gas,—300 litros por kilo

Pidan precios y demás datos á: GILCHRIST & Co. — 484, RECONQUISTA — Buenos Aires

---



Pfaff

Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados.

Por **65** pesos remito una máquina igual á la muestra.

GRATIS enseño á bordar y vainillar.

Vainillado PFAFF

VENTAS A PLAZO. Pidan Catálogo.

A. BORZINO, calle Santa Fe, 2166 Bs. As - Sucursal: Rosario Santa Fe. San Luis, 1263-67

MUEBLES

¡A 10 meses de plazo

Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan catálogos

L. SIGAL y Cia — **Sarmiento, 1124**

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la «CONSTRUCTORA NACIONAL» Personal técnico idóneo y grandes ventajas. — AVENIDA DE MAYO, 951.



MECHERO MITRE

Luz incandescente á kerosene. Muy económico. 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa ó de colgar, con **Mechero Mitre, $ 10.—** Remisión recargo **$ 1.** Mechas para cualquier sistema de lámparas incandescentes.— Calentadores **Primus** á kerosene. — Pidan Catálogo.

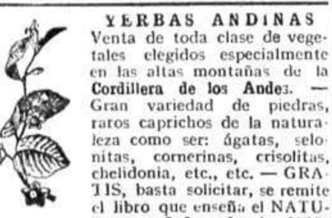
E. BONGIOVANI
Belgrano, 1020 - Buenos Aires
Unión Tel., 4037, Libertad
Cooperativa Telefónica, 2401, Central



Jabón de tocador. — No se corta con el agua salada. — Cura todas las afecciones de la piel. — Pídase en todas partes. — Depósito: **Talcahuano, 172,** Buenos Aires. — **J. L. Alonso y Cia.**



REMITIENDO SOLAMENTE **$ 2.—** le enviaremos, con flete pago, un sello de metal para lacre, con sus dos iniciales ó de goma para marcar ropa. Prospecto de papelería á quien lo solicite. **66, San Martín. Varsi Hnos.** - Bs. As.



Gramófonos á plazos

PIDA EL CATALOGO NUEVO
ANTIGUA CASA HANSEN
Salta, 505 esq. **Venezuela**

YERBAS ANDINAS

Venta de toda clase de vegetales elegidos especialmente en las altas montañas de la **Cordillera de los Andes.** — Gran variedad de piedras, raros caprichos de la naturaleza como ser: ágatas, selonitas, cornerinas, crisolitas, chelidonia, etc., etc. — GRATIS, basta solicitar, se remite el libro que enseña el NATURALISMO. Dirigirse **Independencia, 2515.** Buenos Aires **Vda. de Bustamante.**



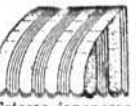
GRAN FABRICA DE MOSAICOS

Martín E. Quadri

Grand Prix Exp. Londres 1909

150, Chubut, 168 - Bs. As.

(altura, Corrientes, 4700)



Fábrica especial de toldos. — Liquidación de una cantidad de saldos de lonas de hilo, para toldos, á $ **1.—** el metro de 1.10 de ancho. — **Esteras japonesas** á $ **1.—** el metro, y cantidad de otros artículos á precios reducidos.

Tomás Martínez **Tucumán, 1048 y Salta, 15**

Ambos teléfonos



750 BUJIAS, consumo **3** cts. papel por hora. La **LUZ PRAKTUS** es la más económica del mundo y la más sencilla en su manejo, funciona con kerosene común, siendo garantida sin peligro, sin humo y sin olor. Especial para alumbrado interno y externo. Se solicitan agentes donde no los haya; datos y catálogos á **CAVALLERO y RICHEDA, Santa Fe, 1578,** Buenos Aires. — U. T., 3571 (Juncal).



ORQUESTRONES AUTOMATICOS

Á DISCO Á CILINDRO Y ELECTRICO

que funcionan al echarles una moneda. Dejan mucho beneficio á dueños de cafés, hoteles, etc. Visiten la casa ó pidan prospectos. **- G. A. TEICMANN Maipú, 787 — Buenos Aires**

LETREROS LUMINOSOS

Ventiladores para fábrica con fuerza motriz, á $ **20.—** Pidan catálogo. — **A. CALDERA. - Victoria, 1389 -** Buenos Aires



MUEBLES

¡A 10 meses de plazo!

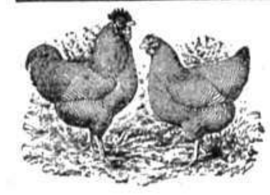
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457 — SOLY BOMCHIL



PIANOS, marcas recomendadas, **Stichel** y **Deulofeu** - París. — Son las mejores.— A $ **20.—** m/n. mensuales. — Entrega sin garantía.

TOMAS DEULOFEU
463, Sarmiento 1467 — Buenos Aires



AVES, 75 RAZAS DISTINTAS. HUEVOS PARA EMPOLLAR. POLLOS RECIEN NACIDOS. INCUBADORAS MODERNAS, 25 MARCAS DISTINTAS, DE 50 HASTA 20.000 HUEVOS. TODOS LOS IMPLEMENTOS PARA AVICULTURA. COLMENAS, ABEJAS, CONEJOS IMPORTADOS. APARATOS Y ÚTILES PARA LA INDUSTRIA LECHERA. CONSERVACIÓN DE FRUTAS. PIDAN PROSPECTOS. **CRIADERO EXCELSIOR.** PRIMER ESTABLECIMIENTO NACIONAL DE AVICULTURA MODERNA EN LA REPÚBLICA. 26 AÑOS ESTABLECIDO. EL MÁS GRANDE Y SURTIDO EN SUD AMÉRICA. **BELGRANO, 451, Bs. Aires.**

INVENTOS NOTABLES DE JOSÉ POU

PATENTADOS POR EL S. G. N.

Casa establecida hace 15 años. - Fábrica de lámparas á carburo y á bencina. - Calentador á alcohol común. - Lámparas especiales para panaderos. - Aparatos generadores de gas acetileno, especiales para casas de negocio.

CUATRO ESPECIALIDADES DE LA CASA



Lámpara á carburo "PROGRESO DEL CENTENARIO"

Especial para escritorio, sobremesa, dibujantes, modistas, etc. Elegantísima, toda en bronce niquelado. Carga 600 gramos de carburo, con 8 horas de duración. Absolutamente sin peligro y de manejo sencillísimo. Garantida 5 años.... $ **22.**— m|n.

La misma, un poco más pequeña............ $ **14.**— m|n.

Lámpara á bencina - FORMA PICO DE GAS

Ocho lucecitas, todo bronce niquelado, con bomba elegante. **Muy económica.**

Gasta un centavo y medio por hora.

Precio, con bomba $ **8.**—
Más sencilla „ „ **7.**—
Pintada ripolín „ „ **5.**—

CALENTADOR PERPETUO

Este calentador, alimentado con alcohol desnaturalizado, es distinto de todos los demás sistemas, pues no lleva ninguna mecha interior ni exterior; no se tiene que bombar, ni á propósito podría hacerse explotar. **Es sólido, elegante, todo de bronce niquelado;** es económico; á los 5 minutos hace hervir un litro de agua.

Se vende garantido 5 años en $ **12.**—

Lámpara á carburo "UNA MONADA"

Para casas de familia, hoteles, zaguanes, vestíbulos, escritorios, etc.



Muy elegante y toda en bronce niquelado $ 16.—

Más pequeña . . „ **11.**—

Muy sencilla y pintada ripolín „ **7.**—

A CADA ENVIO SE ACOMPAÑAN INSTRUCCIONES PARA EL USO

Venta de carburo y bencina al por mayor y menor

Pidan datos y catálogos, que se remiten gratis á cualquier punto de la República.
Los pedidos, que serán atendidos con prontitud y esmero, deben ir acompañados del importe correspondiente, y dirigidos á: **JOSÉ POU - Corrientes, 1357 - Buenos Aires**



A toda persona que posea figuritas de los cigarrillos y desee canjearlas por objetos de valor,

le conviene pedir mi catálogo ilustrado de

Joyería - Relojería - Armas - Gramófonos y Artículos de Bazar

que remito gratis á cualquier punto de la República.

A plazo - Sin fiador - Sin recargo de precios

vendo máquinas de coser, gramófonos, relojes de pared y de vestíbulo, relojes y cadenas de oro, etc.

GUILLERMO A. MATUCCI
Santiago del Estero, 653 - Buenos Aires

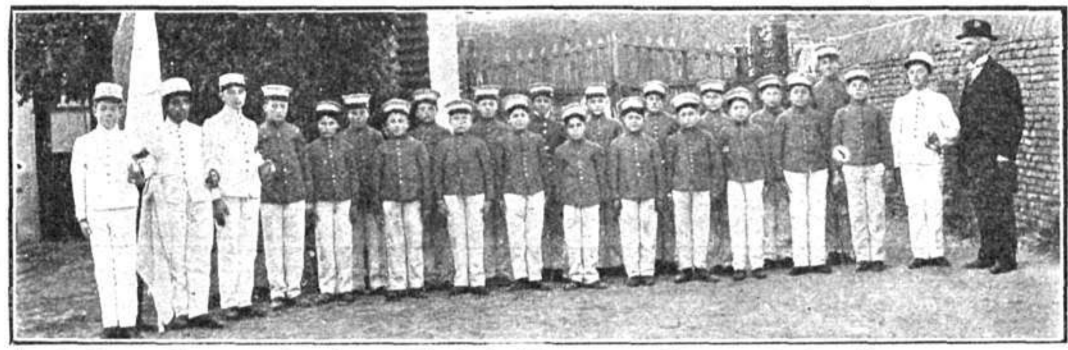




HUINCA RENANCÓ. — Fiestas escolares celebradas con motivo del aniversario patrio. El cuadro alegórico «¡Salve patria!».



BUCHARDO (Córdoba). — Parte de la concurrencia que asistió al pic-nic que ofreció en su estancia el señor Zorrilla.



SAN JOSÉ DE LA ESQUINA.— *Los alumnos del colegio «Belgrano», vestidos y organizados militarmente, y que constituyeron una nota sobresaliente en las últimas fiestas patrias.*



Semanario, Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades.

151, CHACABUCO, 155 — BUENOS AIRES (Rep. Argentina)

TELEFONOS: Dirección: UNION. 598 (Avenida): COOPERATIVA 311[illegible] (Central).
Administración: UNION. 2316 (Avenida): COOPERATIVA. 342[illegible] (Central)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» 5.00	Semestre	» 6.00	Semestre	» » 4.00
Año	» 9.00	Año	» 11.00	Año	» » 8.00
Número suelto	20 cts.	Número suelto	25 cts		
Número atrasado	40 »	Número atrasado	50 »		

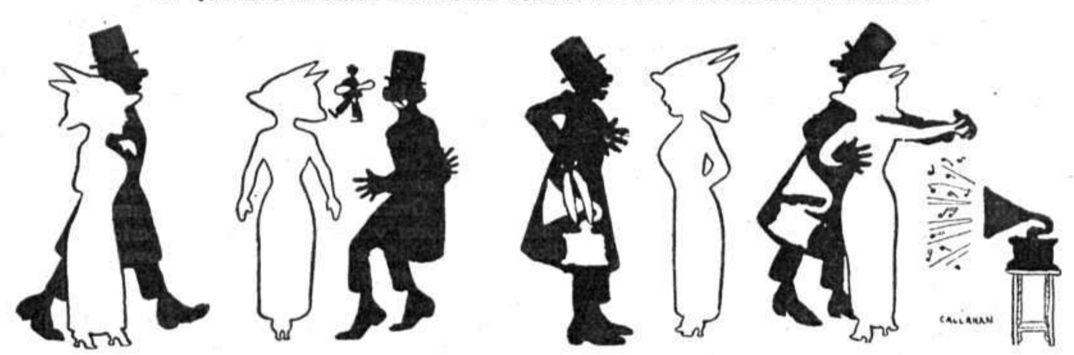
PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS:
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3º y 4.º, cada tomo.. $ 3.00 m/n.
- » » » » » » 1.º, 5.º al 41 incl. » .. » 2.00 »
- Tapas sueltas.......... » .. » 1.00 »

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.—*EL ADMINISTRADOR.*

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARÍS: L. Mayence & Cie., 9, Rue Trouchet (avisos y venta de ejemplares).
- LONDRES: W. C. — General Buildings Aldwych (avisos y venta de ejemplares).
- » J. Barrier y Co., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
- BERLÍN: Rudolf Mosse, Jerusalemer Strasse, 46 (avisos).
- MONTEVIDEO: Avenida 18 de Julio número 75.



LO QUE HIZO EL SEÑOR DE SILUETA CUANDO LA BANDA SE DECLARÓ EN HUELGA



Convidó el señor de Silueta á la señorita de Filete á ir oir la banda de música que iba á tocar en una plaza...

... y al llegar á la plaza, se encontró con que la banda no tocaba. ¡Se había declarado en huelga!

Pero el señor de Silueta no se apuró por eso. Sacó sus tijeras y del faldón de su levita recortó — en silueta — un soberbio grafófono...

... al compás de cuyos sones bailó toda la tarde con la señorita de Filete, admiradora de la ingeniosidad de su acompañante.

(Del *New York World*).

De Tía Martina.
En el próximo número se publicará la lista de los ganadores en mi segundo concurso, así como las condiciones del tercero, que será muy interesante.

Algunos constructores, en Inglaterra, usan azúcar para acrecentar el poder adhesivo de la argamasa.

En la Edad Media la pimienta era tan cara, que un paquete de una onza constituía un regalo de grandísimo valor.

En Australia no hay asilos de huérfanos. Cada huérfano es confiado á una familia que lo cuida hasta los catorce años y recibe por sus servicios una remuneración que paga el gobierno.



No habrá, entre nuestros lectores, uno á quien no se le haya ocurrido un chiste, ó que no haga un comentario ingenioso sobre un suceso, ó que no pronuncie una sentencia relacionada con la política ó con la vida social, ó que no recuerde una anécdota interesante y graciosa que pueda también desarrollarse en forma gráfica. Ocurrencias, pensamientos, dibujos que permanecen inéditos y que, tal vez, son dignos de la publicidad, precisan la ocasión oportuna y ésta la ofrecemos ahora á nuestros lectores.

Desde esta fecha, «**CARAS Y CARETAS**» abre un concurso de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo á las siguientes condiciones:

1.° — Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas** y **dibujos**, que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.° — Por toda colaboración de ese género y extensión, que se publique, se abonarán **CINCO pesos.**

3.° — Al fin de cada mes, se elegirá, entre las publicadas, las tres mejores postales (á juicio de la redacción), adjudicándose á cada una un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.° — Las postales serán enviadas á la redacción de CARAS Y CARETAS, firmadas con letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.° — En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

El clarinete fué inventado en Alemania en 1690.

Los espárragos es la primera planta que se usó como alimento.

La bandera inglesa flamea en buques que representan la mitad del tonelaje de todas las embarcaciones á flote.

En las minas del Colorado (Estados Unidos) hay ratas con la cola peluda como las ardillas.

Hace diez años, en Turquía, se castigaba con prisión el «delito» de fumar.

Por lo menos ciento cuarenta y cuatro millones de libras esterlinas de propiedad británica se encuentran constantemente navegando.

Las clases trabajadoras de Irlanda, no padecen de gota porque se alimentan especialmente de papas.

Cuando una familia rusa se muda de casa, es costumbre llevar en un tacho el fuego del hogar de la casa que se deja para encender el del hogar de la nueva.

El primer libro impreso con tipos movibles fué una biblia en latín, el año 1455.

Dice un astrónomo inglés que el diámetro del sol disminuye cinco millas cada siglo. Ahora — lo dice el mismo astrónomo — tiene 860.000 millas de diámetro.

PARTIDA DOBLE



— ¿Usted le da á su esposa una cantidad cada mes, para sus gastos, ó le entrega dinero cada vez que ella lo necesita y se lo pide?
— Lo uno y lo otro.

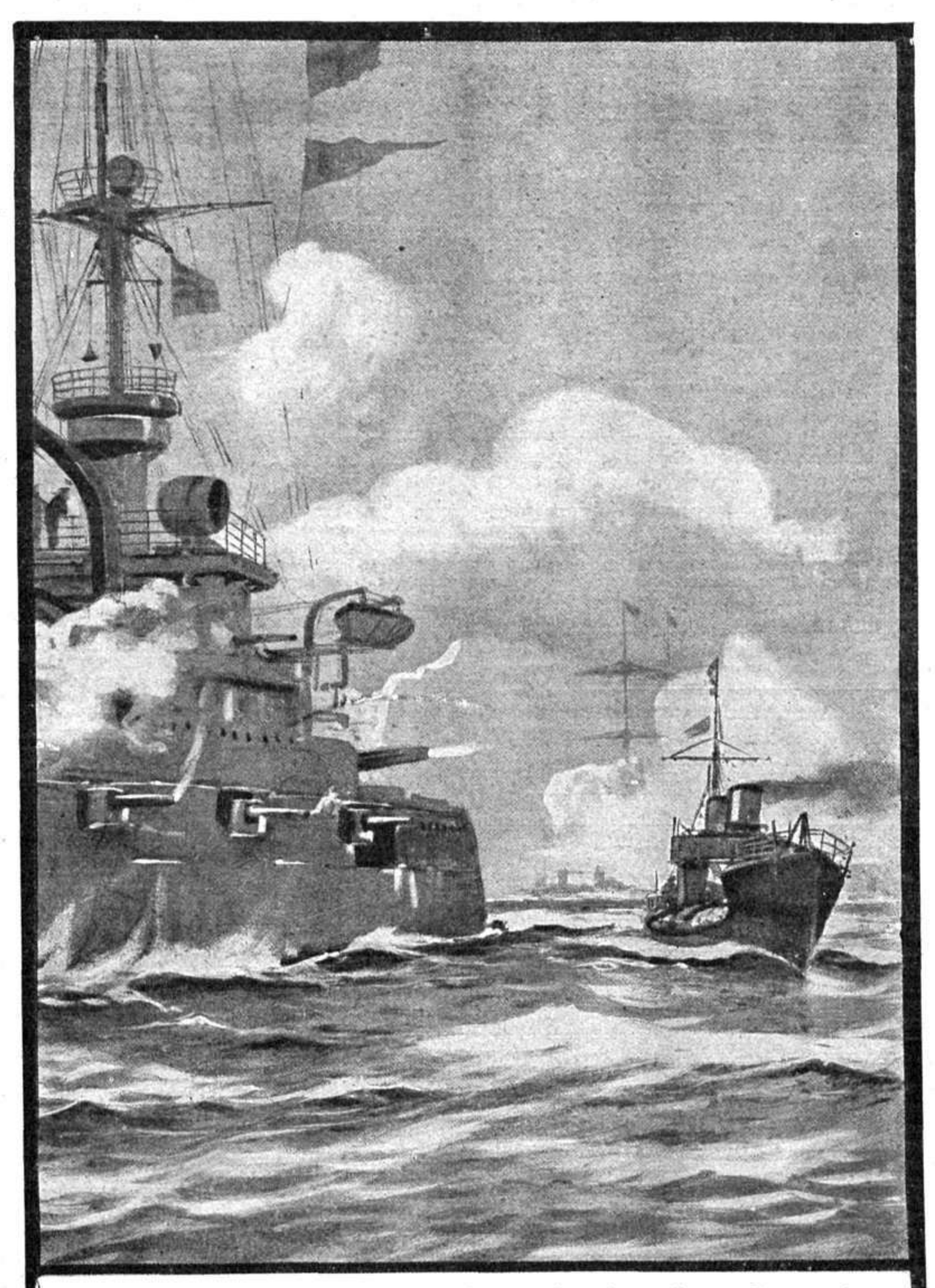
(De *Fun*).

GUARDANDO SECRETOS



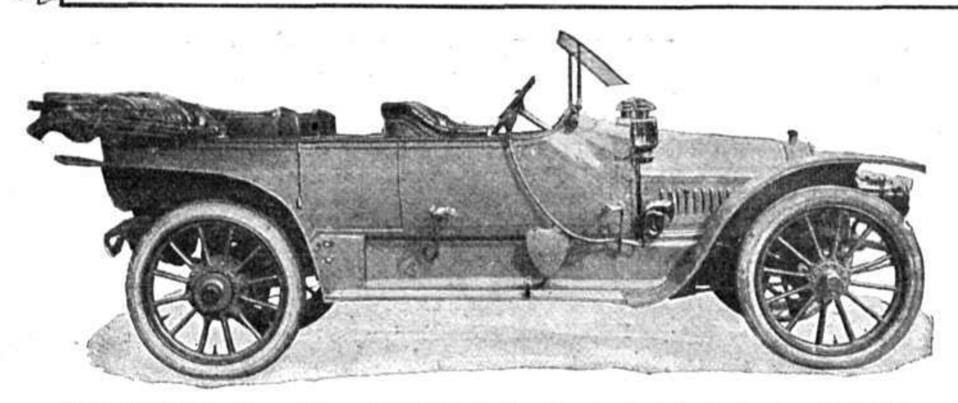
— María me ha dicho que usted le dijo aquel secreto que yo le dije á usted que no se lo dijese á ella.
— ¡Qué pícara! ¡Si yo le dije á ella que no se lo dijese á usted!
— Pues yo también le dije á ella que yo no le diría á usted que ella me lo dijo, así que no le diga que yo se lo he dicho.

(De *Fun*).



En los combates navales triunfan los elementos modernos; á la inversa sucede con las grandes marcas de fama mundial, como el COGNAC MARTELL, al que por su antigüedad y la excelencia de su calidad invariable, corresponde siempre el triunfo.

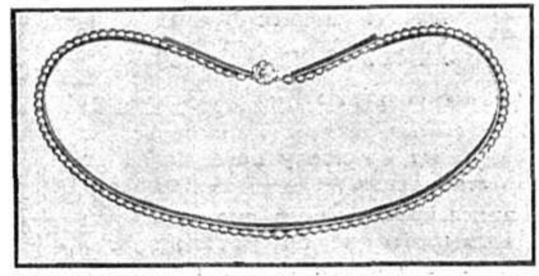
CONCURSO 22 DE



PRIMER PREMIO.—Un magnífico automóvil «Peugeot», carrocería «Doble faeton torpedo», 16/30 H. P., 4 cilindros, con todos sus accesorios en orden de marcha, cuyo valor es de $ 8.500 m/n.

1.º — Desde la fecha y hasta las 12 m. del día 8 de octubre del corriente año, queda abierto el concurso 22.º de CARAS Y CARETAS.

2.º — Para tomar parte en este concurso, es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo con claridad el nombre y dirección del remitente y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene la botella del tónico aperitivo **Chinato Garda** (envase nuevo) que se ha depositado en la escribanía del señor José Resta, calle Maipú, 462, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.



TERCER PREMIO.—Un collar de perlas finas, cuyo valor es de $ 1.200 m/n.

3.º — Pueden, también, enviarse las soluciones escritas al dorso de las etiquetas de **Chinato Garda**.

4.º — Se adjudicarán los sesenta y seis premios siguientes:

1.º Un magnífico automóvil **"Peugeot"**, carrocería «Doble faeton torpedo», 16/30 H. P., 4 cilindros, con todos sus accesorios en orden de marcha, cuyo valor es de $ 8.500.—2.º Un collar pendantif con brillantes y diamantes, cuyo valor es de $ 1.650.—3.er. Un collar de perlas finas, cuyo valor es de $ 1.200.—4.º Una motocicleta liviana **"Peugeot"**, 2 ½ H. P., dos cilindros, con todos sus accesorios, en orden de marcha, cuyo valor es de $ 650.—5.º Un reloj sav., 18 k. «U. Nardin», cuyo valor es de $ 395.—6.º Una pulsera-reloj, oro y platino, valor de $ 280.—7.º Un anillo con brillantes, valor $ 195.—8.º y 9.º Dos relojes-pulseras, oro 18 k., valor $ 160 y 150 respectivamente.—10.º, 11.º, 12.º y 13.º 4 bicicletas, para hombre ó señora (á elección del interesado), de la marca «Peugeot», con todos sus accesorios, cuyo valor es de $ 160 y 150, respectivamente, cada una.—14.º y 15.º 2 relojes oro 18 k., lepin, para hombre, valor de $ 140 y $ 135, respectivamente.—16.º Una pulsera, 18 kilates, con reloj, $ 120.—17.º 1 reloj, lepín, 18 kilates, para hombre, $ 95.—18.º y 19.º 2 anillos, con brillantes, $ 75 y $ 35, respectivamente.—20.º y 21.º 2 anillos, con diamantes, $ 35, cada uno.—22.º Un anillo con brillante, $ 25.—23.º y 24.º 2 anillos, con diamantes, $ 25 cada uno.—25.º 1 cigarrera, plata fina, $ 25.—26.º al 28.º 3 pulseras, plata, con reloj, $ 24 cada una.—29.º 1 anillo, con diamantes, $ 18.—30.º 1 cigarrera, plata, $ 15.—31.º 1 anillo, con diamantes, $ 14.—32.º al 34.º 3 billeteras, cuero y plata, $ 5 cada una.—35.º 1 cigarrera, metal, $ 5.—36.º al 38.º 3 lápices enchapados, $ 4 cada uno.—39.º al 42.º 4 boquillas ámbar, $ 2.50 cada una.—43.º al 52.º 10 cortaplumas de plata, $ 2 cada uno.—53.º al 66.º 14 lápices de plata, $ 1.50 cada uno.

5.º—Los sesenta y seis premios detallados se adjudicarán en la forma que se expresa á continuación:

El «Primer Premio» á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **Chinato Garda.**

El «Segundo Premio» á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio. Y los premios «tercero» hasta el «sesenta y seis», ambos inclusive, á quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

6.º—En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **Chinato Garda,** los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el articulo que precede.

7.º — Si dos ó más personas enviaran cupones para este concurso coincidiendo en el número que obtenga el primero ú otros de los premios, se celebrará un sorteo con dichos cupones, ante el escribano señor José Resta, á los efectos de su adjudicación.

8.º — En cada cupón ó etiqueta, se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones ó etiquetas desee.

9.º — Los sobres conteniendo cupones, deben dirigirse á:

Concurso 22.º de CARAS Y CARETAS,
Chacabuco 151-155, Buenos Aires.

10. — Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestaren á confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el Concurso.

11. — Oportunamente indicaremos la fecha y el sitio en que tendrá lugar la apertura de la botella de **Chinato Garda** para contar los granos de maíz que contenga y proceder á la adjudicación de los premios, publicándose después los resultados y la crónica del Concurso. — Buenos Aires, 13 de Julio de 1912.



Facsímil de la botella de «Chinato Garda (envase nuevo), que puede conseguirse en lo almacenes, confiterías y despensas. — Únicos introductores: Victor M. Piaggio y Cía., Perú, 1340, Buenos Aires.

Los premios que ofrecemos en este Concurso no desmerecen en nada á los distribuídos en otros anteriores.

El mejor elogio que podemos hacer sobre el automóvil, motocicleta y bicicletas, es transcribir un artículo que leemos en una importante revista extranjera:

Dice el suelto mencionado: «La Société Anonyme des Automobiles et Cycles «**Peugeot**» es hoy día una de las más poderosas fábricas del mundo.

De sus talleres salen anualmente 5.100 automóviles y 90.000 bicicletas y motocicletas.

Esta enorme producción se explica fácilmente, tomando en cuenta el favor que encuentra en el mundo entero la marca «**Peugeot**».

Las cualidades sobresalientes de los automóviles «**Peugeot**» acaban de ser puestas de manifiesto por su último triunfo en la Gran Carrera Internacional del «Grand Prix de l'Automobile Club de France», corrida en los días 25 y 26 de Junio próximo pasado en el Circuito de Dieppe.

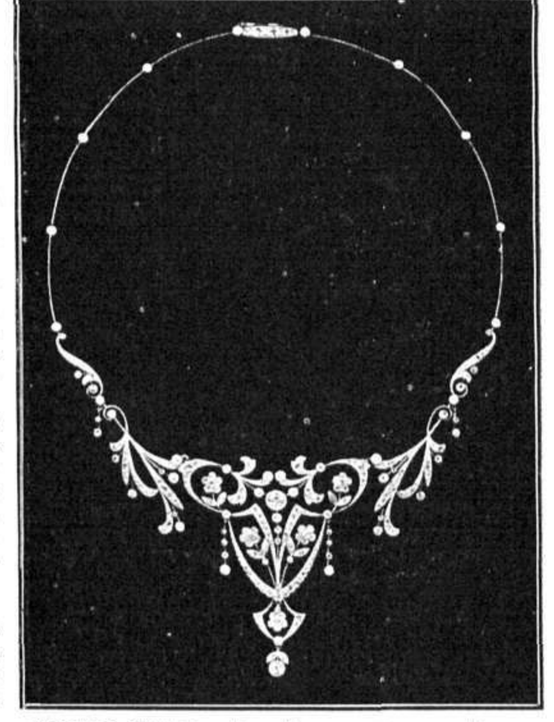
Boillot, en su automóvil «**Peugeot**», llegó primero, cubriendo los 1.540 kilómetros del Circuito en 13 horas, 58 minutos y 5 segundos, con 15 minutos de ventaja sobre el segundo.

Debemos hacer presente que era la primera vez que «**Peugeot**» se presentaba en esta clásica carrera.

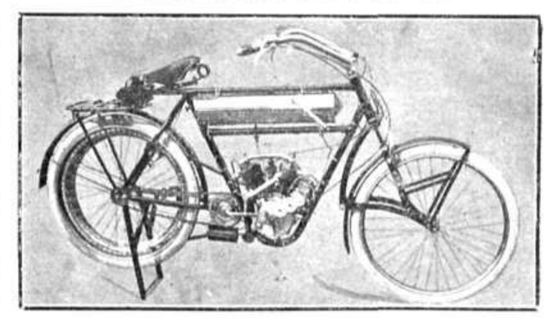
Hemos adquirido el automóvil, motocicleta y bicicletas en la importante casa M. Recht y Lehmann, representantes exclusivos de «**Peugeot**» en esta plaza, en cuyo local, Cangallo 815, se exhiben dichos premios.

En cuanto á las alhajas, la sola mención de que proceden de la acreditada **Casa Escasany**, es una garantía de calidad y buen gusto.

Nuestros lectores podrán apreciarlos mejor visitando las vidrieras de esa casa (Perú esquina Rivadavia), donde se hallan expuestas.



SEGUNDO PREMIO. — Un collar pendantif, con brillantes y diamantes, cuyo valor es de $ 1.650 m/n.



CUARTO PREMIO. — Una motocicleta liviana, «Peugeot», 2 1/2 H. P., 2 cilindros, con todos sus accesorios, cuyo valor es de pesos 650 m/n.

CONCURSO 22 DE CARAS Y CARETAS

La botella de CHINATO GARDA (envase nuevo)

contiene .... *granos de maíz*

Nombre ....

Dirección ....

2º Gran Concurso de los Cigarrillos CENTENARIO

de 0.20, 0.30 y 0.50

100.000 $ en premios,

DISTRIBUÍDOS EN LA SIGUIENTE FORMA:

1	(1er. Premio): A la persona que mayor número de marquillas vacías presente desde la fecha hasta el 31 de Diciembre próximo, á las 5 p. m.	$ 10.000
1	Segundo premio: Al que siga	» 5.000
1	Tercer » » » »	» 3.000
1	Cuarto » » » »	» 2.000
2	Premios de $ 1.000 cada uno	» 2.000
6	» » » 500 » »	» 3.000
200	» » » 200 » »	» 40.000
200	» » » 100 » »	» 20.000
300	» » » 50 » »	» 15.000
712	Premios, con un total de	$ 100.000

BASES Y CONDICIONES

A QUE DEBEN SUJETARSE LOS SEÑORES CONCURRENTES

1.ª—Se establece un concurso que empezará desde la fecha y quedará clausurado el 31 de Diciembre de 1912, á las 5 p. m., entre las personas que hasta ese día hayan presentado mayor número de marquillas vacías de los cigarrillos **CENTENARIO** de 0.20, 0.30 y 0.50.

2.ª — Si se diera el caso de haber dos ó más concurrentes que del escrutinio resultaran con igual número de marquillas presentadas para obtener un mismo premio, se procederá entre ellos á un sorteo, y los que no resultaran favorecidos tienen derecho á los siguientes premios, procediéndose en igual forma en los siguientes.

3.ª — Las marquillas vacías deberán ser remitidas ó entregadas bajo sobre ó en paquete forrado con tela, atado y lacrado, al escribano señor **José Resta**. En la parte exterior del sobre ó del paquete deberá firmar el remitente con indicación del domicilio, y sin indicar el número de marquillas que contiene el paquete. Para seguridad de su recibo, deberán remitirse los paquetes por encomienda postal con remesa del recibo de correo para poder retirar la encomienda.

Dichas marquillas serán remitidas ó entregadas en la calle **Perú, 752**, por las cuales el escribano ó su representante entregará ó enviará á cada remitente un recibo con el número de orden que corresponda á cada entrega.

Los paquetes se irán depositando por orden numérico hasta el día del escrutinio, que empezará el 2 de Enero de 1913, á las 10 a. m., y que tendrá lugar en el local que oportunamente se designará en presencia de los interesados que quieran concurrir, y del escribano señor Resta.

Nota importante: Las marquillas vacías deben presentarse enteras y por lo menos con la mitad de la estampilla fiscal adherida á la misma, sin cuyo requisito no se tendrá en cuenta el día del escrutinio.

Otra: Las marquillas se reciben en la calle **Perú, 752**, los días hábiles de 11 a. m. á 5 p. m. Los cupones de los atados de 0.20, tienen siempre su valor de **DOS** centavos cada uno.

Buenos Aires, Julio de 1912. — ALVAREZ y Cía.

TALLERES DE CARAS Y CARETAS